

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Lucas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Lucas nì caj xman lìucxilhà Jesús la xmaakaputaxtinacan xnatachiquin israelitas, huata xlá limacán pì hua xmaakaputaxtinacan xlipacs tachixcuhuítat huantì huilakó çatuxáhuat. Huan pì acxnì xlá tzúculh lacapastaca lantla natzoka yuma likalhtahuaka, huantu lichihuínán xlatamat Jesús, luhua lihuana putzánalh, chu kalhasquinínalh lantla lacáchilh Quimpuchinacán, chu lantla luhua quitáxtulh c-xlatamat. Chuná tláhuah laquimpì namaclacasquín çatum xamigo xuanicán Teófilo, chu lihuana naakataksa ama tachihuín xpalacata Cristo huantu aya xlitakalhchihuínancanìt, chu chuná nataluloka pì xlicana huantu huancán.

Yama tachihuín “Teófilo” c-xatachihuín griego huamputún “Xamigo Dios”, huampì xamaktum huí tì chuná xlimapaçuhuicán xtucuhuínì Teófilo, usuchì xamaktum pala huata huá xquilhchanimakó xlipacs huantì aya xlipahuankoy Dios, caj xpalacata xtacanajlacán huantu xkalhinikoy sampì lipahuankoy, max hua cahuá huá xlimapaçuhuikoy, usu xlimaxtukoy “Xamigo Dios.”

Tala Teófilo:

¹ Xlicana lipaxuhu ctzokniyán yama tachihuín huantu luhua tì tzaksakonit

lihuana akst̄itum xtzokputunkoy huantu kantáxtulh c-xlatamat Jesucristo, chu luhua lihuana xmalact̄itumiputunkoy, ² xtachuná lantla quinticamasiyunikón huanti luhua man xlakastapucán tiljucxilhkolh lantla titzucuchá, chu alistalh xlacán na tzúculh liakchihuinankoy yuma tachihuín sampi xcatz̄ikoy pi xlicana huantu xlichihuinankoy. ³ Quit na luhua lihuana cputzanani, chu ckalhasquininani xlipacs huantu tiakspúlalh hasta lantla luhua titzucuchá, chu lampala luhua tlan cpuhuán pi nactzokniyán, chu nacmalact̄ituminiyán xlipacs huantu akspulanit c-xlatamat Quimpuchinacán, ⁴ laquimpi chuná huix, talipahu Teófilo, lacatancs nacatziya huantu aya litakalhchihuinanani.

Chatum xángel Dios án macatzinín pi nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus hua chú nacuaniyán lantla minitanchá yuma tachihuín: Yama makán quilhtamacú acxni Herodes ligobrador xlihui c-Judea, na acxni xlama chatum xpaliñican judíos xuanicán Zacarías, xlá antá xtatapaksikoy makapitzin paliñi huanti mañ quilhtamacú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Elisabet, xlá na xamakan xtlatcán xuanit ama huanti luhua xapulh pali xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías, chu Elisabet luhua akst̄itum xlamakó c-xlacatin Dios chu pacs namakantaxtikoy xlimapaksin Quimpuchinacán; xlicana luhua tlan xcatz̄ikoy. ⁷ Huampi ni xkahl̄ikoy xcamancán, sampi Elisabet ni lay xkahl̄iy camán, xahuachi xlacxtumcán aya xkolumakó.

8 Maktum acxn̄i lākch̄alh lantla natlahuakoy xtascejut lip̄ali ama kamputum palijni antani xmaktapaksiy Zacariás, pus huata antá álh tlanca xtemplo Dios xalac Jerusalén. 9 Chu lantla xlismanikonit palijni nalacsackoy xtascejut chatunu, huá lākch̄alh Zacariás natanuy lacatum c-templo antani nalhcuyuy limajin̄in c-xlacaṭin Dios. 10 Chanchu xlimakuá clhcuma limajin̄in, xlipacs amakapitzin cacninan̄in xtlahuanimakó oración Dios c-xaquilh̄t̄in. 11 Caj xamaktum chatum xangel quimpuchinacán tasiyúnih Zacariás; antá titáyalh c-xpakstacat altar antani c-xokspún clhcuma limajin̄in. 12 Acxn̄i Zacariás úcxilh̄i yama ángel, pécualh, chu pi xaklituanan̄it nialh xcatziy tu natlahuay. 13 Huampi ángel chuná huánih:

—Zacariás, ni capécuanti; sampi luhua lakatiy Dios lantla xakatlin̄ita c-mioración, xlá aya kaxmatnit huantu huix squin̄ita, chu mimpuscat Elisabet namachixcuhuiy chatum actzu skata, chu huix nalimapacuhuiya Juan. 14 Huix luhua xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa, chu na chuná amakapitzin xlihuhua tachixcuhuitat nalipaxuhuakoy acxn̄i xlá nalacachin̄; 15 sampi yama minkahuasa luhua xlicana tlanca tascujut nakalhiy c-xlacaṭin Dios, na ni catíhualh cuchu, usu huantu likachicán; chu kalhiy nahuán xlitlihuaka Espíritu Santo hasta acxn̄i ni alacachin̄ nahuán. 16 Chanchu luhua minatachiquin̄ xala c-Israel huanti tamakatlin̄ikonit pi nialh luhua lipahuankoy Dios, xlá namaakataksnikoy pi xman huá xli lakataquilhputatcán, chu chuná xlacán akstitum nalipahuampalakoy.

17 Yama minkahuasa Juan napulaniy yama Mimaakaputaxtinacán huanti kalhkalhipátit; chu na chuná nakalhiy xtalacapastacni, chu xlitlihuaka huantu xkalhiy xamakan profeta Elías laquimpi nalakpalinikoy xtalacapastacnicán, xnacucan xanatlatna laquimpi napaxquikoy xcamancán, chu huanti luhua xalactzacatna xtalacapastacnicán, xlá namasiyunikoy lantla nakalhakaxmatninán huantu Dios limapaksiputunkoy. Chu chuná xlá namá nacaxtlahuanikoy luhua huanti chacatziya nakalhkalhikoy Quimpuchinacán huanti namín.

18 Zacarías kalhásquilh yama ángel:

—Huampi, ¿lantla chú naclitatziy lapi xlicana huantu quihuanípat, sampi quit aya kolutá, chu na chuná quimpuscat na lená xcata, tzicaná?

19 Yama ángel chuná kálhtilh:

—Quit quihuanicán Gabriel, chu quit ctascujma Dios, xlá quimalakachanit laquimpi nacminán xakatliyán, chu nacmacatziníyan uma xatlan tamacatzinín. 20 Pus chú cumu huix ni canajla huantu cuanín, pus chú koko nahuana; na ni lama catichihuínanti, hasta nilihuaya naquikantaxtuy huantu cuaninítán, chu nalacachín minkahuasa. Sampi nakantaxtuy pacs huantu cuanín.

21 Chanchu c-xaquilhtin yama tlanca templo antá tachixcuhuítat xkalhkalhimakó laquimpi nataxtuyachi Zacarías; huampi xlacán lanaj xlahuamakó pi makas xmakapalama c-templo. 22 Huampi acxni chú taxtuchi Zacarías, xkokonit, chu ni lay xchihuínán, huata caj xmacahuanikoy acxni xkalhtiputún huantu xuanikoy. Pus acxnicú catzikolh pi max ni

tzankay tu xlimalacahuānicānīt c-xpūlacni templo. ²³ Acxnī lākchāl̄h quilhtamacú lantla maḱátzil̄h xtascújut lipālī c-tlanca templo xala c-Jerusalén Zacarías táspitlī c-xcāchiquín nac xchic. ²⁴ Chinchū Elisabet huāntī xpuscat Zacarías, nī xlimāḱas tzúculh makcatziy pī nialh xacstu xlama, chū māx pala akquitzi papá nialh nīnī álh. Chū xlá chuná xpuhuán: ²⁵ “Huá chuná quil̄itlahuanīt Quimpūchinacán laquimpī quinatachiquín nialh tajī naquil̄ikalhakamanankoy pī nī lay kalhiy camán.”

Chaṭum ángel maḱatzinínán pī nalacachín Jesús

²⁶ Aliakchaxan papá chú timalakachapá Dios xángel Gabriel c-aktum cāchiquín antānī huanicán Nazaret c-xtamāpaksin Galilea. ²⁷ Huá álh lakapaxialhnán chaṭum tzumaṭ xuanicán María, yumaṭ tzumaṭ aya xlikalhtinīt José pī natatapūchuhuy; yamaṭ José na xmaquilhtzuquinītanchá xamakan rey David. ²⁸ Yamaṭ ángel laktanūchá antānī xuí María, chū chuná huānilh:

—¡Luhua canā lipaxuhu clakchimán huix tzumaṭ huāntī Dios lacsacnītán! Dios Quimpūchinacán ankalhiná tahuilán, xahuachī atzinú huix siculunaṭlahuanītán nī xahuā amakapitzin lacchaján.

²⁹ Acxnī María úcxilhli ángel, xlá xlicanaṭ lanaj lilacahuā tu xlixakatlīma, chū xlá xpuhuamaṭ xatú cahuá chuná xlihuanimā. ³⁰ Huāmpī ángel tuncán huānipá:

—María, nī capécuanti sampī Dios ucxilhlacachinītán, chū lacsacnītán laquimpī lipecuā nalakalhamanán, ³¹ sampī lanchiyú nialh

mīacstu huix, chū namachixcuhūīyā chatum skata, acxnī yuma quihltamacú nalacachín, huix nalīmapacuhūīyā Jesús. ³² Xlā tlanca xcacnī nakalhīy, luhua talīpahū chixcú nahuán, chū nalītapacuhūīy xCam Dios huantī tlanca xquihltzúcut. Xahua alīstalh Quimpuchinacán Dios, nā tlanca Rey nalīmaxtuy huantī xtachuná nakalhīy xlīmapaksín lantla tū xkahlīy xamakan xquihltzúcut rey David ³³ laquimpī namapaksīkoy xlipacs israelitas caxanīlīhuayaj xtihua, xahuachī xlīmapaksín niucxnī catilákspulī. ³⁴ María kahlásquilh yama ángel:

—Huampī ¿lantla chū luhua naquitaxtuy yumá, sampī quit nītī ctahūī chixcú?

³⁵ Xlā kálhtīlh:

—Espíritu Santo nalakminán, chū xlitlihuaka Dios naakmiliyán xtachuná puclhni, pus huá xpalacata yama xasantujlani skata huantī nalacachín, xla Dios nahuán, chū luhua xCam Dios nalīmapacuhūīcán. ³⁶ Nā chuná cacatzī pī mintapuxnimat Elisabet nā namachixcuhūīy chatum actzū skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pī xlā nī lay kokanán, pus chú aya lemā xliakchaxan papá lantla nīalh xacstu lama. ³⁷ Sampī xlipacs huantu xtalacasquin Dios nī lay catitamakáxtaklī pala nī nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chuná huá:

—Quit c-xmacan Quimpuchinacan ctamakax-taka, pus chuná camakantáxtīlh Dios c-quilatámat lantla tū huix quihuaninīta.

Acxnī chuná huankōlh María, yama ángel alhá.

María án lakapaxialhnán Elisabet

³⁹ Ní limakaş María tácaxli, chu lacapala tialh c-xatíyat Judea hasta c-aktum cachiquín huantü xuí casipijni. ⁴⁰ Acxni chalh c-xchic Zacarías, tuncán tánulh, chu xakátlih xtapuxnimat Elisabet. ⁴¹ Chu acxni káxmatli Elisabet pi xakátlih María, tuncán makcátzilh pi tatzuhuájilh cskata c-xpúlacni, chu lákchilh xlitlihuaka Espíritu Santo. ⁴² Chu luhua pixtlanca chuná huá:

—¡Dios atzinú huix ucxilhlacachinítan nalakalhamán ni xahuá amakapitzin lacchaján, chu na chuná ucxilhlacachinít nalakalhamán minkahuasa huantü nalacachín!
⁴³ ¿Tú quilakasi quit laquimpi namín quilakapaxialhnán huantü xtzi nahuán Quimpuchinacán? ⁴⁴ Sampi caj la ckáxmatli pi quixákati, yama quiskata caj lantla paxúhualh tatzuhuájilh c-quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luhua lipaxuhu lápat nahuán sampi canajla xtachihuín tu malacnunín; pus luhua xlicana pi chuná nakantaxtuy huantü macatzinínítan Quimpuchinacán.

⁴⁶ Alístalh María na tzúculh chihuínán, chuná huá:

“Xlipacs quilístacna climaxquiy paxcatcatzínit Dios;

⁴⁷ chinchü quinacú luhua lipaxuhuay xpálacata Dios huantü Quimaakaputaxtiná.

⁴⁸ Sampi xlá quiucxilhlacachinít quit masqui luhua lilakaputza quit c-quilatámat, sampi cacatzi, chú hasta naán quilhtamacú, xlipacs tachixcuhuítat

naquilichihuinankoy lantla Dios xlicana
quisiculanatlahuanit.

49 Sampi Dios huanti tlanca xlacatzúcut lactlanca
licacni tascújut tlahuanit c-quilatámat.

¡Luhua xlicana pi xmanhua tlan catziy xtapuhuán!

50 Ankalhín nalakalhamankoy huanti
luhua xlicana akstitum lemputunkoy
xlatamatcán c-xlcatín.

51 Masiyunit lantla tlanca xlacatzúcut
acxni makatlajakolh, chu maactzuhukolh
huanti lactlanca, chu lactalipahu
xlitaxtuputunkoy.

52 Na chuná mapaksinanín huanti xacstucán
luhua lactalipahu makcatzíkocán, na
maactzuhukolh,
chu huata huanti nitú xlitasiyukoy, chu ni tlanca
xcatzíkoy, huata huá chú luhua lactalipahu
tlahuakolh.

53 Huanti laklimaxkanín xtzincsnimakó,
xlá maxquikolh huantu xlacán
xmaclacasquimakó,
chu hua lacricujni, maklhtikolh huantu
xkalhikoy, chu caj macachuná
malakachakolh.

54 Maktayakolh xcamán xala c-Israel huanti xlac-
sackonit nascujnikoy,
chu niucxni chunatá makaxtakkolh, huata juerza
lakalhamankolh.

55 Sampi chuná litayanikonit xamakan
quintlacan Abraham, chu xlipacs
amakapitzin quilhtzúcut.

Timalacnunikolh pi naucxilhlacachankoy
 huanti xquilhtzucut Abraham ti alistalh
 nalacachinkoy caxanilihuayaj xtihua.”

⁵⁶ Pus max pala aktutu papá tatamakaxtakchá
 xtapuxnimat Elisabet, chu alistalh María taspitpá
 c-xchic.

Juan Bautista lacachín

⁵⁷ Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni
 Elisabet natatatlay, chu malakatuncúhuilh
 actzu skata. ⁵⁸ Xlipacs huanti xlinatalán, chu
 huanti xtalacatzunín, acxni catzikolh lantla
 Quimpuchinacán xlakalhamanit, chu xmaxquinít
 chatum cskata, xlacán quilakapaxialhnankolh,
 chu acxtum tapaxuhuakolh. ⁵⁹ Chanchu

limixtujún tiliminca skata c-xpukalhtahuakacan
 judíos tu xuí antá laquimpi circuncidar
 natlahuacán, usu nachucunicán actzu xtiyatlihua
 lantla xlismanikonit judíos xtlahuakoy
 xlipacs cskatacán lakkahuasán. Na acxni
 xmaxquiputuncán xtucuhuiní skata; pus Zacarías
 xlimapacuhuputuncán, huachá xtucuhuiní xtlat.

⁶⁰ Huampi xtzi chuná huá:

—Nínta, ni huá xtucuhuiní nakalhiy, huata Juan
 nahuanicán.

⁶¹ Chanchu xamigos huanikolh:

—¿Túhuan? Nití chatum milinatalán pala ti
 chuná huanicán.

⁶² Pus xtlat Zacarías cumu akatapa, chu
 koko xuanit, caj tzúculh macahuanikoy acxni
 xkalhasquimakó tú xlá xlimapacuhuputún actzu
 kahuasa. ⁶³ Xlá squilh paktzu tama laquimpi
 antá natzoknán, chu antá chuná tzóknulh: ‘Tama
 kahuasa nalitapacuhuy Juan.’ Chanchu xlipacs

huantĭ antá xlayakó luhua lanaj lacahuankolh acxnĭ catzĭkolh pacs tĭ xkantaxtuma. ⁶⁴ Acxnitiyá yama quilhtamacú cáxlalh csimakat Zacarías, chu tlan chihuĭnampá, chu tzúculh maqxuiy paxcatcatzĭnit Dios. ⁶⁵ Xlipacs huantĭ antá lacatzú xuilakó, cacs xlilacahuankoy sampĭ nĭ xakatakskoy yuma huantĭ xkantaxtuma, chu xlipacs tĭ xuilakó cakastĭnĭn lantla c-xtachipa Judea xlichihuĭnankoy lantla xlacachinĭt yama skata. ⁶⁶ Chanchu xlipacs huantĭ xcatzĭkoy lantla quitaxtunĭt xtzucukoy lacapastackoy, chu chuná xlichihuĭnankoy: “¿Tú cahuá nalĭtaxtuy yuma actzu kahuasa?” Huá chuná xlihuankoy sampĭ xlicana xtasuy lantla Quimpuchinacán csiculanatlahuama yama skata.

Zacarías paxcatcatzĭniy huantĭ tlahuanĭt Dios

⁶⁷ Espĭritu Santo litatzamakolh xtalacapastacni Zacarías huantĭ xtlat yama skata, chu xlá tzúculh chuhuĭnán lantla Espĭritu Santo xmapuhuanĭma, chu chuná huá:

⁶⁸ “¡Paxcatcatzĭnilh Quimpuchinacan Dios huantĭ xman huá lipahunahu quin xala c-Israel, sampĭ chú xlá quincaucxilhlacachinĭtán quin xlakskatán laquimpĭ naquincalakmaxtuyán!

⁶⁹ Xlá niālh makas aya namacamín chaŕtum luhua talipahu chixcú huantĭ tlan naquincamaakaputaxtiyán.

Yama chixcú tĭ namín, xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David huantĭ na scujnĭnit Dios c-xlatámat.

70 Pus hasta lantlata makasa quilhtamacú chuná lichihuinankonit yama profetas xpalachihuinanin Dios huanti xlá tilacsackolh laquimpi naquincahuaniyán,

71 pi xlicana naquincamalaktaxtiyán c-xmacancán huanti quincatalatlahuayán, chu xlipacs huanti ni quincaucxilhpunktuyán.

72 Pus chú Dios makantaxtinít huantu tihua timalácnulh pi juerza nalakalhamankoy xalakmakan quinatlatnacán, chu nimpala maktum catipatzánkalh pi tatlahuakonit aktum talaccaxlán.

73-74 Xlá tihuánilh xamakan quintlatcan Abraham pi naquincalakmaxtuyán quin xlacatzúcut c-xmacancán huanti quintalatlahuanacán, laquimpi chuná tlan xman huá nascujnaniyahu, chu nití catilacapuhuanihu.

75 Chu na chuná laquimpi xaljanikalhín akstítum nalilatamayahu xlimapaksín, chu chuná tlan nascujnaniyahu xman hua Quimpuchinacan Dios.

76 Chinchu huix koxuta actzu kahuasa, nalitaxtuya tlanca xprofeta, usu xpalachahunuina Dios ti tlanca xlacatzúcut; sampi huix pulanitilhaya nahuán yama achatum Quimpuchinacán ti namín, laquimpi huix nacaxtlahuaniya xtiji.

77 Chu na namaatzinikoya xcaman Dios lantla xlá namatzankanianikoy xtalakalhincán, laquimpi chuná tlan namaakaputaxtikoy xlistacnacán.

78 Sampi xlicana Dios quincapaxquiyán, chu quincalakalhamanán, pus yama akaputáxtut tu namacaminachá, litaxtuy xtachuná xmakaxkakanat chichini huantu acxni natzucuy makaxkakanán namatzuquiy aktum xassti quilhtamacú c-quilatamatcán;

79 chu xlipacs huanti c-xacapaklhtutá lamakó, sampi pecuanikoy tu naakspulakoy acxni nanikoy.

Xlacán tlan chu natalacatzuhikoy antani hui yuma xkakánat,

chu chuná xlá namaquilhanukoy xtantuncán c-xatiji tapaxuhuán, chu tatancsni.”

80 Chanchu álh quilhtamacú, chu yama actzu kahuasa Juan; lacapala xlacacatzima, cstacma xtiyatlihua, chu na chuná xtalacapastacni. Alistalh acxni cstacnitá xlá álh latamay c-desierto antani nitú staca, chu nití lamaca. Chu acxni lakchalh quilhtamacú xlá tzúculh siyuj malakapasnikoy xlinatachiquin israelitas xassti xtamacatzinin Dios tu xliminikoy.

2

Jesús lacachín c-Belén (Mateo 1:18-25)

1 Na acxnitiyá yama quilhtamacú acxni xui chatum gobierno c-Roma xuanicán Augusto, xlá luhua mapaksínalh pi nalay aktum censo, usu xtaputlakan tachixcuhítat, chu natatzoktanukoy xlipacs tachixcuhítat huanti xlá xmapaksikoy.

2 Hua yuma xatatzoknun censo, huacu xapulana

tlahuacan̄it acxn̄i Cirenio gobernador xuan̄it c-Siria. ³ Chātunu chixcuhūin xlianatcán xuan̄it c-xchuchuts̄ipijcán ant̄an̄i xtapaks̄ikoy laqūimpi ant̄á natatzoktanukoy c-censo.

⁴ Pus huá xpalacata José tácaxli c-Nazaret, yuma cachiqūin xtapaks̄iy c-Galilea, chū álh c-aktum actzu cachiqūin xuanicán Belén xmunicipio Judea, ant̄an̄i nā xlacachin̄it xamakan̄ rey David, samp̄i tam̄a José xquilhtzúcut xuan̄it xamakan̄ rey David, pus nā ant̄á xtapaks̄iy c-Belén. ⁵ José lacxtum táalh María, huā yamā tzumat huant̄i aya xlikalh̄tin̄it pī nat̄atapuchuhuay, huamp̄i chū xlá n̄ialh xacstu xlamā, samp̄i xkalkalh̄t̄ima skata.

⁶ Chū luhua acxn̄i ant̄á xlamakó c-Belén, lákchalh quilhtamacú lan̄tlā María xlitat̄lat xuan̄it.

⁷ Cumū n̄i xtaks̄kon̄it xan̄i nalaktuncuhuikoy c-meson̄, huata ant̄á malakatuncúhuilh yamā actzu xkahuasā ant̄an̄i xman̄ukocán takalh̄in̄, chū lipumáksuitlī lhák̄at, chū ant̄á mám̄ilh c-xpuhuay cahuāyu.

Xángel Dios án xakatlikoy makapitzin maputxuan̄inan̄in̄ ti scacamaktakalh̄makó xcalh̄n̄ilujcán

⁸ Nā ant̄á lacatzú c-Belén, calakuán xlak-tuncuhuimakó makapitzin xmarktakalhnacan borrego çatuhuán. ⁹ Caj xamaktum titasiyunikolh chatum xángel Quimpuchinacán; chū xlicatlancā ant̄an̄i xuilakó tasiyulh xmakaxkakanat Quintlat̄ican Dios. Xlacán lipēcūa tipēcuankolh, ¹⁰ huamp̄i yamā ángel chun̄á huan̄ikolh: “N̄i capecuántit samp̄i cmimán cahuan̄iyán aktum tachihūin huant̄u luhua nalipaxuhuayátit

huixín, chu xlipacs līmacxtum tachixcuhuítat. ¹¹ Pus lanchiyú c-Belén, antañi xchuchutsipi xuanit yama xamakan rey David, lacáchilh Cristo huanti luhua xlicana Mimpuchinacán huanti nacamaakaputaxtiyán. ¹² Chu laquimpi huixín luhua lacatancs nacanajlayátit huantu ccahuanimán antá namanoklhuyátit actzu skata, mamicanit nahuán c-xpuhuay cahuayu, chu limaksuitcanit lhakat.”

¹³ Caj xalán luhua makapitzin litum ángeles xala c-akapún minkolh antañi xlacán xuilakó, chu luhua lipaxuhu tzúculh quilhtlikoy, xmaxquikoy cacni Dios, chuná xquilhuamakó:

¹⁴ “¡Lipaxuhu camaxquikolh cacni Dios xlipacs ángeles ti huilakochá talhmán c-akapún! Na chuná unú catuxáhuat caánalh tapaxuhuán c-xlakstipan can tachixcuhuítat huanti paxcatcatzinikoy xtalakalhamán.”

¹⁵ Acxni ankolh ángeles c-akapún, yama xmak-takalhnánin borrego chuná tzúculh lahuanikoy:

—Caáhu c-Belén, caáhu ucxilhahu tú kantaxtunit huantu quincaquimacatzinichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Luhua chí lacapala timinkolh, chu caj puntzú chankolh, chu xlicana ucxilkolh María, chu José, chu actzu skata pi xlicana antá xmá c-xpuhuay cahuayu. ¹⁷ Acxni xlacán ucxilkolh pi xlicana, pus xlacán tzúculh lichihuinankoy huantu ángeles xuanikonit lantla xlacachinít yama skata. ¹⁸ Chanchu xlipascán huanti tikaxmatkolh, lanaj tililacahuankolh tu xlacán xquilhuamakó. ¹⁹ Na chuná María luhua pacs xlacapastacma huantu xkantaxtuma, chu

pacs xmaquima c-xnacú. ²⁰ Alistalh yama xmaputxuaninanin borrego taspitkolh antani xlacan xminkonitancha; xcaçninanimakó, chu na chuna xpaxcatcatzinimakó caj xpalacata pi xlicana pacs chuna xquitaxtunit huantu xuanikonit ángeles.

Jesús huilinicán xtucuhuini

²¹ Limixtujún áncaj circuncidar tlahuacán, usu chucunicán actzu xtiyatlihua yama actzu kahuasa, chu acxnicú limapaçuhuica xtucuhuini Jesús, sampi ángel chuna xuaninit natlahuay María acxni xlá cajcu xacstu xlama, tzumatcú xuanit. ²² Alistalh acxni takátzilh quilhtamacú lantla xuí xlimapaksin Moisés pi acxni nalacachín çatum skata, calenica Dios aktum licaxtlahuán laquimpi chuna nachakamakán xtzi huantu xlixcajuañit unú xala catuxáhuat. Laquimpi na namakantaxtikoy yuma limapaksin, pus na chuna tlahuakolh José, chu María, ankolh c-xacachiquin Jerusalén, chu na lenkolh yama actzu kahuasa laquimpi namacamaxquicán Quimpuchinacán ctlanca templo antá. ²³ Hua chuna litlahuakolh sampi c-xlimapaksin Dios chuna tatzoknit: “Yama kahuasa huanti luhua pulh nalacachín, xlá Dios nalipulhcaán.” ²⁴ Pus ni luhua luhua tu xlacan lenkolh, caj xman hua actzú huantu nalicaxtlahuanankoy chuna lantla talhcanit c-xlimapaksin Dios nalenicán, pala tantuy canaspun, usuchi tantuy paloma tu namaknikoy c-xlacin Dios.

²⁵ Na acxni yama quilhtamacú xuí c-Jerusalén çatum kolutzin xuanicán Simeón. Yama chixcú

luhua tlan xcatziy, chu luhua akstitum xlama, chu xman hua Dios xlipahuán, xahuachí xlá na xkalkalhima ama quilhtamacú lantla Dios namacamín ti nalakmaxtunán c-xtíyat Israel. Espíritu Santo xuí c-xlatamat Simeón, ²⁶ chu hua xlá xmacatzininit pi xlá ni catínilh hasta acxní luhua man xlakastapu naliucxilha yama Cristo huanti Dios namacamín laquimpi nalakmaxtukoy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Espíritu Santo mapuhuánilh pi caalh c-tlanca templo tu xuí c-Jerusalén, chu acxnitiyá yama quilhtamacú acxní actzu kahuasa Jesús xlimincanít c-Jerusalén laquimpi na chuná natlahuanikoy huantu Dios xlacasquín hua lantla huan xlimapaksin Moisés. ²⁸ Acxní Simeón úcxilhí yama actzu kahuasa, chaxli, chu tzúculh maxquiy paxcatzínit Dios, chuná xquilhuama:

²⁹ “Quintlatican Dios, chú aya tlan lipaxuhu naquilimakaxtaka masqui cacnilh sampi huix aya makantaxtínita chú huantu quintimalacnuni quit lilakaputza miscujni.

³⁰ Sampi quit luhua xlicana man quilakastapu cliucxilhma lakmaxtuná huanti huix macatanita.

³¹ Uma actzu kahuasa ti namalaktaxtikoy xlipacs canihua xalanín huanti nalipahuankoy.

³² Na hua yuma kahuasa ti nalenikoy yama lakmaxtuna mixkakánat xlipacs akmakat chixcuhuín huanti ni judíos,

chu na nalimalacahuánikoy tlanca mincācni milakskatan liIsrael.”

³³ José, chu María luhua cacs xkaxmatmakó huantu Simeón xquilhuama xpalacata yama

skata. ³⁴ Chanchu Simeón, tisciculunatlahuakolh; chu alistalh chuná huánih María xtzi yama skata:

—María, yuma actzu minkahuasa, huá lipulhcacanit pi luhua huanti unú xala c-Israel nalakmakankoy, chu chuná nalilaktzankakoy; huampi na chuná litum luhua huanti nalipahuankoy, chu chuná xlacán nalakmaxtukoy xlistacnacán. ³⁵ Chuná nalitasiyukoy chatunu achatunu chixcuhuin lantla lacapastackoy c-xnacucán; huampi hua chú tu huix mimpalacata, luhua tlanca talipuhuan nahuán sampi chuná naquitaxtuniyán xtachuná lantla aktum cuchilu huantu namalaktaxtikoy milistacna.

³⁶ Na antá xlaya c-tlanca templo chatum puscat huanti na luhua xakataksa xtalacapastacni Dios, yuma puscat xuanicán Ana; xlat xuanicán Fanuel, yuma chixcú antá xtapaksiy c-aktum cachiqún huantu xmaquilhtzuquínit yama xamakan kolutzín xuanicán Aser. Ana, luhua tzicaná xuanit; acxni luhua tzumatcú xuanit xlá titapuchúhualh, luhua tlan aktujun cata talatámah xchixcú, huampi xlá nilh, chu chunatá cata caj xacstu xlama. ³⁷ Chu aya xlema tatipuxamatati cata lantla xnimakancanit. Hua uma tzicán niucxni xtapanuy c-tlanca templo, tantacú tantascaca antá xlatanuma lantla xlakataquilhputánán, chu lantla ni xlimakasna namakalhkanán su xkalhxtaknán, chu natlahuay xoración. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antani xlacán xlayakó, chu na tzúculh paxcatcatziniy Dios caj xpalacata yama skata. Alistalh, canihua antani xmanoklhukoy huanti na xkalhkalhimakó lantla Dios nalakmaxtukoy xcamán xala c-Jerusalén,

hua tuncán xlixakatlikoy yama actzu skata Jesús.

Jesús tataspitcán c-Nazaret

³⁹ Chanchu alistalh pi timakantaxtikolh xlipacs yama huantu xlacán xlismanikonit lantla xtalhcant c-xlimapaksin Moisés, xlacán lacapala taspitpalakolh c-Galilea antani xui xchuchutsipi Nazaret. ⁴⁰ Chanchu actzu kahuasa, lacapala xlacacatzima, chu xtatlihuakhma, xahua xkalmima liakskálalh, sampi Dios csiculanatlahuama.

Jesús tamakaxtakchá c-tlanca templo xala c-Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús, xahua xtzi luhua chuna xlismanikonit xankoy cata cata c-Jerusalén acxni xtaxtuy pascuá xla takspuntzalín. ⁴² Pus acxni Jesús makátzilh xakcutuy cata, putum ankolh antá c-pascua lantla xlismanikonit. ⁴³ Acxni chu tikátsputi pascuá, xlacán lacapala tiquilhtayakochá tiji laquimpi nataspitkoy, huampi Jesús tamakaxtakchá c-Jerusalén, chu María ni xcatziy, ni pala josé. ⁴⁴ Pus pi xlipacs lilhuhua xtaspitmakó c-xchuchutsipijcán, xlacán xpuhuanakoy pi max antá xmakmima Jesús c-xlakstipanacán, pus tantacú litlahuankolh huampi cakotanún acxni putzakolh, chu kalhasquinkolh huanti xlinatalán, chu huanti xtalalakapasnicán, ⁴⁵ ni pala chatum ti xkalhtasiyúnilh. Chanchu pi ni xtakskoy, huata lacapala taspitpalakolh c-Jerusalén laquimpi antá naputzakoy.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú la xputzamakó acxni quitakskolh, antá xlá xlahui c-tlanca templo xtakalhchihuinamakó laktzokquinanín, xlá

luhua cacs xkaxkmatnikoy, chu xkalhasquinkoy huantu xlá xcatziputún. ⁴⁷ Chanchu xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuín, luhua xlicana lhipak xliacahuankoy xtastácat sampi xlicana xkalhiy tlanca xliškálalh, sampi pacs huantu xkalhasquincán luhua tancs xkalhtínán. ⁴⁸ Acxni chu lakchankolh xtzi Jesús, chu xtlat, luhua lanaj tilacahuankolh caj xpálacata huantu xucxilhmaqó, huampi xtzi chuná huánilh:

—Tata, ¿túhuan chuná namá quincatlahuanita? Hua mintlat, chu quit ccaputzatlahuanán sampi ccamakacuanán pala tú lánilh cpuhuama hu quin.

⁴⁹ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Huampi ¿túhuan chú xquiliputzapátit? ¿Lántla pi ni catziyátit pi quit antá unú c-xtemplo quintlat quimininiy nactahuilay?

⁵⁰ Huampi huá chú xlacán, ni tiakatakskolh huantu xlá kalhtikolh.

⁵¹ Xlá ni akluhuátnalh, chu lacapala tataspitkolh, chu acxtumá taminkolh c-Nazaret. Jesús ankalhín xlakachixcuhiukoy xtlat, chu xtzi, chu xlipacs huantu xlimapaksica xlá pacs xkalhakaxmatkoy. Huampi María pacs xmaquima c-xnacú huantu xakspulama c-xlatamat yama actzu kahuasa. ⁵² Jesús lantla cstacma, na xkalhima tlan talacapastacni, chu xmakapaxuhuay Dios c-xlatamat, chu na chuná xlipacs huanti xlapaskoy luhua xpaxquikoy.

3

*Juan Bautista tzucuy akchihuínán c-desierto
(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Juan 1:19-28)*

1 Acxñi aya akcuquitzis cata xlema xlimapaksiná Tiberio c-Roma, chu acxñi mapaksiná xlihuí Poncio Pilato c-Judea, chinchu Herodes mapaksiná xuanit c-Galilea, chu xtala Felipe, na mapaksiná xuanit nac Iturea, chu c-xtachipa Traconite; chu Lisanías, na mapaksiná xuanit c-xatiyat Abilinia. 2 Na acxnitiya yama quilhtamacú acxñi Anás, chu Caifás lacxtum xanapuxcun palijni xuankonit c-Jerusalén, na acxnitiyá ni makas quilhtamacú Dios macatzínih huantu xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías, acxñi xlá antá xlapulayachá c-desierto antani nití lamaça. 3 Chu chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachiqún huantu xuilakó c-xquilhtun kalhtuchokó huanicán Jordán, chu xlá xliakchihuinanimakó chixcuhuín, chu xuanimakó pi calakpalikolh xalixcajnit xlatamacán, chu xlá naakmunukoy laquimpi chuná tlan Dios namatzankanikoy xtalakalhincán. 4 Hua chuná likantáxtulh huantu xtzoknit c-xlibro profeta Isaías acxñi chuná huá:

“Takaxmata xtachihuín chatum ti catasama c-desierto, chu chuná quilhuama:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani luhua tlan nalacmín Quimpuchinacán;

camaxtunítit kantum tiji huantu tzajua.

5 Sampi xlipacs antani tapulhmanit, pacs nat-acaxtumiy,

chu na chuná antani talhkahuinít tiji, pacs namatzajuaniyátit

chu na chuná antani ni caxtum, pacs namaçaxtupiyátit.

6 Na chuná xlicatlanca çatuxáhuat naucxilhkoy maakaputaxtiná ti Dios macaminít.’ ”

7 Luhua lhuhua xlakminkoy Juan laquimpi xlá naakmunukoy, çu makapitzín chuná xlá xuanikoy: “¡Huixín luhua xtachuná lapátit la lakoy yama laclixcajnít xcananín luhua acxní tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxní çaxkoyumaca! ¿Tí chú çamçatzínín pì çaj xman natakmunuyátit aya tlan naakaputaxtuniyátit yama tlanca tapaín huantu Dios nacamacaminíyán? 8 Huata tu tlan nahuán pì akstítum calatapátit laquimpi chuná stalanca nalítasiyuyátit pì xlicana aya lakpalínítántit nítlan mintalacapaścacnicán. Sampi lapi huixín puhuanátit pì çaj xpalacata xquilhtzucut Abraham huixín, nì lay tú caticaaakspulán, pus nialh chuná capuhuántit. Pus lapi huixín hua lipahuanátit, quit lacatancs cçahuaníyán pì yuma chíhuix Dios tlan nalímaxtukoy xquilhtzucut Abraham lapi lacasquín. 9 Dios calípulhçayán xtachuná lantla akatum quihui, xlá aya çaçatziya chipanít xhacha laquimpi natancamikoy yama quihui huantu nialh lacuán. Sampi akatum quihui huantu nì lacuán tahuacay xtahuácat tancamícán, çu mapuçán c-lhcúyat.”

10 Acxní kaxmatkolh yuma tachihuín lhuhua huanti chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú chú chá quilítlahuatcán?

11 Çanchu xlá kalhtikolh:

—Huanti kalhíy mactuy xtamaknu, catáquilh mactum huanti nítú kalhíy nì pala mactum; çu huanti akataxtunima huantu huama, pus catáhualh huanti nítú kalhíy huantu nahuay.

12 Chū nā chuná makapitzin chixcuhuín huanti xmatajinankoy impuestos nā minkolh laquimpi nā natakmunukoy, xlacán chuná kalhasquinkolh Juan:

—Makalhtahuakaná, ¿tú quin quiltilahuatcán?

13 Chanchū xlá huanikolh:

—Ni luhua tapalaxlá camatajinántit, chū ni calacatzalátit huantu talimapaksinítántit.

14 Makapitzin tropa, xlacán nā chuná kalhasquinkolh:

—Chinchū quin, ¿tú quiltilahuatcán?

Juan chuná kalhtikolh:

—Lapi tú kalhiy chatum chixcú ni aklakuá timaklhtiyátit, xahuachí ni camakakhátit, nā chuna litum nitú caliyyahuátit taksanín laquimpi chuná tlan namalacapuyátit, nā chuná mintaskahucán, xatlán calipaxcatcatzítittá huantu camaxquicanátit.

15 Lhuhua ti xlakminkoy xkalhkalhimakó yama quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nalakmaxtukoy, xlacán xtzucunittá puhankoy xpalacata Juan Bautista, ¿chá pala chú huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán? 16 Juan chuná huanikolh yama chixcuhuín: “Xlicana xlá pi quit caj chúchut ccaliakmunumán, huampi nialh makas quilhtamacú mimá chatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitlihuaka Espíritu Santo, chū lhcúyat. Xlá xalihuacá kalhiy xlacatzúcut ni xahuá quit, nimpala tzinú quimininiy naclitaxtuy hasta lilakaputza xtasacua nacuán laquimpi nacxcutniy xatasij xtatuhanu. 17 Xlá aya lihuana lacapastacnit lantla namapapitzikoy tachixcuhútat, chuná xlá natlahuay xtachuná

lantla yama huanti chactziya chipanit xilacsunucan xtrigo laquimpi namakaniy xapalhma, chu acxni aya lacsunukonit nahuán, chú yama xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy c-xhic, chu yama xapalhma antá namapuy c-lhcúyat huantu niucxni lakmixa.”

¹⁸ Chu na chuná lhuhua makapitzin tachihuín huantu Juan xlixakatlikoy ti xlakminkoy laquimpi chuná naakatakskoy yama xasasti tamacatzinín lantla Dios xmalacnünimakó xtapáxquit, chu tlan nalakmaxtukoy. ¹⁹ Huampi milh quilhtamacú acxni Juan tamacanuca c-pulachin caj xpalacata pi lihuánilh yama gobernador xuanicán Herodes pi nítlán la xtahuí Herodías xpuscat xtala Felipe, chu na chuná lihuánilh xlipacs huantu xlá nítlán xtlahuanit. ²⁰ Huampi yama Herodes ni pala tzinú kalhakáxmatli huantu huánilh, huata xlá tlhualhcú huantu nítlán sampi caj xpalacata makasítzilh matamacanünínalh c-pulachin Juan Bautista.

Takmunuy Jesús

(Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11)

²¹ Maktum acxni Juan ni xatamacanucán c-pulachin, chu acxni lhuhua chixcuhuín xakmunumakó, Jesús na lákmilh laquimpi na naakmunuy; chu acxni takmunukolh, tzúculh tlhuaniy oración Dios. Caj xamaktum talácuilh akapún, ²² chu Espíritu Santo tactachi c-xokspún xtachuná tijtimpüt xatantum laquimpi pacs naucxilhcán. Na takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chu chuná huá:

—Huix quincam huant̄i luhua cpaxquiyán,
luhua cpaxuhuay caj mimpalacata.

*Xataputlakán lantla pacs xalაკmakān
xnatlatna Jesús*

(Mateo 1:1-17)

²³ Jesús xkalhiy puxamacahu cata acxni matzúquilh xtascújut. Cumu xpuhuancán pi huā xtlat xuanit José, xlá xkalhiy huant̄i xliminkonitanchá xalაკmakān xnatlatna, chu chuná xuanikoacán: Xtlat José xuanicán Elí, ²⁴ xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, ²⁵ xtlat José xuanicán Matatías, yuma xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melea, xtlat Melea xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán

Matata, xtl̄at Matata xuanicán Natán, ³² xtl̄at Natán xuanicán David, xtl̄at David xuanicán Isaí, xtl̄at Isaí xuanicán Obed, xtl̄at Obed xuanicán Booz, xtl̄at Booz xuanicán Salmón, xtl̄at Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtl̄at Naasón xuanicán Aminadab, xtl̄at Aminadab xuanicán Aram, xtl̄at Aram xuanicán Esrom, xtl̄at Esrom xuanicán Fares, xtl̄at Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtl̄at Judá xuanicán Jacob, xtl̄at Jacob xuanicán Isaac, xtl̄at Isaac xuanicán Abraham, xtl̄at Abraham xuanicán Taré, xtl̄at Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtl̄at Nacor xuanicán Serug, xtl̄at Serug xuanicán Ragau, xtl̄at Ragau xuanicán Peleg, xtl̄at Peleg xuanicán Heber, xtl̄at Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtl̄at Sala xuanicán Cainán, xtl̄at Cainán xuanicán Arfaxad, xtl̄at Arfaxad xuanicán Sem, xtl̄at Sem xuanicán Noé, xtl̄at Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtl̄at Lamec xuanicán Matusalén, xtl̄at Matusalén xuanicán Enoc, xtl̄at Enoc xuanicán Jared, xtl̄at Jared xuanicán Mahalaleel, xtl̄at Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtl̄at Cainán xuanicán Enoc, xtl̄at Enoc xuanicán Set, xtl̄at Set xuanicán Adán, xtl̄at Adán huā Dios porque huā Adán xapulh chixcú t̄i tláhualh.

4

Akskahuin̄i talatzaksay matlahuiy talakalh̄in Jesús

(Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13)

¹ Acxn̄i Jesús takmunukolh luhua xlitaxajnit Esp̄ritu Santo, ch̄u tácaxli c-xquilhtun kalhtuchok̄o huant̄u xuanicán Jordán, ch̄u antá álh c-desierto antan̄i nit̄i lama, samp̄i chuná mapuhuan̄ilh Esp̄ritu Santo natlahuay. ² Antá

xlamachá tipuxam quilhtamacú xacstu, chu nítú huáyalh, huampí tzúculh tzínsa. Minchá akskahuíní, chú tzúculh toklha, ³ chu chuná huánilh:

—Lapí xlicana huix xCam Dios, pus chú catiya yuma chíhuix, chu calimapaksínantí laquimpí caxtalanchuj cahuá.

⁴ Jesús chuná kálhtilh:

—Nac Likalhtahuaka chuná tatzoktahuilanit huan: ‘Ní luhua caj xman xlihuat catililatamálh chatum, pus na luhua xlasquinca nalilatamay ama xtachihuín Dios huantu xlá limapaksiy.’

⁵ Alistalh yama akskahuíní táalh c-aktum tlanca kastín, chu antá caj puntzú maucxílnihl xlipacs lactlanca cachiquín huantu huilakó catuxáhuat, chu xlipacs lantla tu kalhikoy lilakátit, chu huantu xtapalh tumín. ⁶ Antá yama akskahuíní chuná huánilh:

—Xlipacs yuma lactlanca pumapaksín huantu ucxílhpat, quit quimaxquicanit, chu na chuná ckalhijy limapaksín, chu tlan nacmacamaxquiy huanti quit chuná nacpuhuaniy. ⁷ Pus hua pala pi xquilakataquilhputa, chu naquilakachixcuhuiya la mimpuchiná, pacs milá nahuán yumá.

⁸ Huampí Jesús chuná kálhtilh:

—Huix akskahuíní luhua xlicana catlahua litlán caquintapanuni, sampí c-xtachihuín Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka chuná huan: ‘Xman hua Mimpuchina Dios nalakataquilhputaya, chu na xman huá huanti nalakachixcuhuiya.’

⁹ Alistalh litum yama akskahuíní táalh Jesús c-xacachiquín Jerusalén, chu antá tatahuácalh c-xakstín xatorre tlanca templo, chu chuná huánilh:

—Pus hua lapī xlicāna huix xCam Dios, unú lhkan catamákuastī hasta catutzú. ¹⁰ Sampī c-xtachihuīn Dios huantu tatzoktahuilanīt c-Likalhtahuakā chuná huan:

‘Dios namapaksikoy xángeles pī nacuintajtlahuayán.

¹¹ Xlacán lacapalā nalichipapaxtokkoyán xmacancán laquimpī mintantún nimpala aktum chíhuix naliakchakxa.’

¹² Jesús tuncán kálhtīlh:

—Huampī nā luhua milicátzit pī huantu tatzoktahuilanīt xtachihuīn Dios, nā chuná huan: ‘Niucxñī caj chunatá calikalhakamánantī Mimpuchina Dios laquimpī natlahuay huantu huix lacasquina catláhualh mintapaxuhuán huantu nī pala tzinú mininiyán.’

¹³ Pus acxñī yama akskahuinī nialh cátzīlh xatú luhua natilītlahuaniy tatoklhni Jesús, pus huata xatlán caj tatampúxtulh, chū luhua makas quilhtamacú lacatzálalh, chū nialh tzáksalh laquimpī namatlahuīy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea

(Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15)

¹⁴ Acxñī Jesús quitáspitlī c-desierto, álh c-xatiyat Galilea, huampī luhua xlicāna xkalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo, chū canīhuá lacatum c-xlicatlanca yama tíyat xlichihuīnancán xtascújut huantu xlá xtlahuay. ¹⁵ Canīhuá antanī xchán actzu cāchiquín, xtanuyachá c-xpūkalhtahuakacan judíos, chū xlixakatlikoy tachixcuhúitat xasasti xtapaksit Dios, chū xliputum huanti xkaxmatnikoy luhua xlipaxuhuakoy huantu xuan.

*Jesús án c-xcachiq̄in Nazaret
(Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6)*

¹⁶ N̄i limak̄as Jesús álh paxialhnán c-Nazaret, huá yama xcachiq̄in antañi xlá cstacñitanchá. Chanchu huá lantlata talismanín, acxni chalh quilhtamacú sábadó, acxni n̄ití cscuja judíos, xlá tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos. Caj lipuntzú álh tayay calacán laquimpi nalikalhtahuakay xtachihuín Dios huantu tatzokñit c-Likalhtahuaka. ¹⁷ Pus xmaktakalhna sinagoga máxquilh mactum libro huantu xtzokñit xamakan profeta Isaías, chu acxni malakapítzilh, luhua antá manóklhulh antañi chuná tatzokñit:

¹⁸ “Hua cspiritu Quimpuchinacán huí c-quilatámat,

huachá quililacsacuíilh laquimpi naclixakatlikoy huanti laklimaxkanín yama lipaxuhu xasasti xtamacatzinín.

Na luhua huá quilimacaminít laquimpi nacuanikoy pi huí xlaktaxtutcán huanti xtachuná la tachín lamakó caj xpalacata xtalakalhincán,

chu na chuna litum laquimpi nacmalacahuānikoy huanti lakatzín lamakó,

chu laquimpi tlan nacmalaktaxtikoy huanti macatzajuanimakoca.

¹⁹ Quit luhua quimacaminít laquimpi nacmakapaxuhuakoy tachixcuhuítat sampi nacuanikoy lantla Dios xlicana lakalhamankoy.”

²⁰ Acxni likalhtahuakakolh yama tachihuín malakachúhualh libro, chu macamáxquilh chixcú huanti antá xmaktayanínán c-pukalhtahuaka,

titahui. Huampi cumu xlihuhua huanti antá xuilakó luhua cacs xlaklacankonit, ²¹ puschí tzúculh huanikoy:

—Chiyú luhua c-milacatinacán kantax-tunít yuma xtachihuín Dios huantu quit ccalikalhtahuakaninítan.

²² Xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuín luhua xlicana xlatatikoy huantu xuan, chu lanaj xliacahuankoy sampi yama xtachihuín huantu xlá xuan luhua xlicana tlan. Huampi makapitzín luhua caj xliaklhuuatnankoy, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Lántla lay yumá? ¿Pa ni hua yuma xcam quilitachiucan José?

²³ Jesús chuná huanikolh yama chixcuhuín:

—Quit ccatziy pi ni anán tamacpuhuán huixín naquihuaniyátit yama huantu chuná huan: ‘Huix huanti tlan cuchinana, pus chú na cacuchicanti miacstu lapí tlan.’ Chu na chuna litum naquihuaniyátit: ‘Quin ckaxmatnitahu lantla mat tlahuanita lactlanca tascújut c-Capernaum, pus lapí xlicana, chiyú na chuná catlahua unú c-mincachiquin lapí tlan.’

²⁴ Xlá chunacú xchihuinama, chu chuná huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyán, pi luhua tuhua naquitaxtuniy chatum profeta huanti lichihuinama xtalacapastacni Dios pala xlicana nalipahuamputunkoy ti xala c-xcachiquin yama tachihuín huantu quilhuama. ²⁵ Xahuachí luhua caj calacapastáctit pi na chuná akspúlalx xamakan profeta Elías acxni unú c-quintiyatcan Israel luhua aktutu cata aítat ni pala tzinú milh sen, chu

lah tlanca tatzíncstat lantla c-xlicatlanca unú c-quintiyatcán, chu antá xlamakó lhuhua lacchaján huanti xnimakankonit xchixcucán, xlacán luhua lipecua xpatimakó, sampi ni xkalkikoy huantu nahuakoy. ²⁶ Huampi Dios nitú limapáksilh Elías pi naán maktayakoy ama lacchaján xala c-Israel, pus huata Dios malakáchalh Elías antani chatum puscát puhuaniní xuilachá c-actzu chuchutsipi huanicán Sarepta c-xtamapaksin Sidón. ²⁷ Na chuna litum calacapastáctit acxni xlama xamakan profeta Eliseo, anta litum c-Israel xlamakó lhuhua chixcuhuín huanti xkalkikoy yama luhua lixcajnit tzitzi huanicán lepra, huampi yama Eliseo ni pala chatum mapacsakolh yama tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh xman chatum chixcú xuanicán Naamán luhua xala makat tíyat huantu huanicán Siria.

²⁸ Acxni chuná tikaxmatkolh yuma tachihuín huantu xlá xquilhuama, huanti xtamakstokkonit c-pukalhtahuaka luhua lipecua tzúculh sitzikoy. ²⁹ Lacapalatnankolh, chipakolh Jesús, chu tita-macaxtukolh c-xquilhapan cachiquín antani xuí c-xuástat laquimpi antá namamakuasikoy, chu laquimpi chuná tlan namaknikoy. ³⁰ Huampi Jesús titáxtulh, xlá lakstipatanukolh xlihhuhua chixcuhuín, antá akxtakyahuakolh, chu álh.

*Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy
cspiritu akskahuini
(Marcos 1:21-28)*

³¹ Alistalh Jesús chalh c-xacachiquin Capernaum antá c-xatíyat Galilea. Maktum quilhtamacu sábado, acxni pacs judíos jaxkoy,

xlá álh liakchihuínán xtachihuín Dios c-xpukalhtahuakacan judíos tu xuí antá. ³² Na lhpipak xliacahuankoy huantí xkaxmatnimakó xtamasiyún, sampi pacs tu xmasiyunikoy, chuná xuanikoy xtachuná lantla tì xlicana kalhiy limapaksín.

³³ Antani putum xtamakstokkonit tachix-cuhuítat huantí xkaxmatnimakó xtachihuín Jesús, na antá xuí chatum chixcú huantí xmaxcajuañiníit xtalacapaścacni cspiritu akskahuíní. Xlá chuná quilhánilh:

³⁴ —Huix, Jesús xala c-Nazaret, ¿tú xpalacata quincalaksokaliya antani quin clama hu? ¿Pa huix caj tanita quincamasputuya? Catlahua litlán caquincamakáxtakti, chu nitú caquincatlahuani, sampi quin ccalakapasán, xahuachí quin ccatziyahu pi huix huantí Dios lacsacnit laquimpi nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh yama cspiritu akskahuíní, chu chuná huánilh:

—¡Cakáxtakti; xahuachí cataxtuní tama chixcú!

Yama cspiritu akskahuíní licátalalh yama chixcú, chu licátalalh catiyatna, chu lantla putum xucxilhma kó makáxtakli yama chixcú, huampi ni pala tzinú xmasipánilh. ³⁶ Xlipacs huantí ucxilhma kó, pecuankolh, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Xatú ya litlihuaka cahuá kalhiy xtachihuín? Pus tama chixcú mapaksikoy cspiritucan akskahuíní, chu cumu xlá kalhiy litlihuaka xlacán tuncán taxtukoy.

³⁷ Yama lactlanca liçacni tascújut tu xtlahuay Jesús canihua xlichihuïnancán c-xlicatlanca yama tiyat.

*Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro
(Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31)*

³⁸ Acxni chu táxtulh Jesús c-pukalhtahuaka álh c-xchic Simón Pedro. Huampi xputiyatzi Simón xtatatlay, luhua palha lhcúyat xuanit, puschí squinikolh litlán Jesús pi xlá camapácsalh. ³⁹ Xlá laktalacatzúhuilh, taquilhpútalh catutzú antani xlá xmá, chu huánilh yama tajátat pi camakáxtakli. Chu xlicana yama lhcúyat lacapala makáxtakli. Yama puscát lalihuán táquilh, chu xlá tzúculh caxtlahuay líhuat huantu natalihuakoy.

*Jesús mapacsakoy luhua tatatlanín
(Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34)*

⁴⁰ Acxni chú aya xtzankay chichiní, xlipacs huanti xkalhiy xtatatlanín, masqui pala tú tajátat xkalhiy, huampi liminikolh antani xuí Jesús. Xlá liacchipakolh xmacán chatunu, chu chuná pacs mapacsakolh. ⁴¹ Huampi na chuna litum luhua tatatlanín xmapacsakoy huanti xkalhikoy cspiritu akskahuiní. Makapitzín acxni xtamacataxtuy ti xpalaktajukonit, xtzucuy catasakoy, chu chuná xuanikoy:

—¡Huix xCam Dios!

Huampi Jesús xmaquilhcacsakoy, chu ni xmaxquikoy talacasquín nachihuïnankoy, sampi xlacán xcatzikoy pi Jesús xlicana hua Cristo huanti xminit lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

Jesús án liakchihuinantapuliy xtachihuín Dios canihuá

(Marcos 1:35-39)

⁴² Lichalí, acxni titzúculh caxkakay, Jesús álh c-xquilhapan ama cachiqúin antani luhua catzek, huampi cumu luhua huanti xputzamakó, juerza lakchankolh antani xlá xchanit, chu luhua juerza xuanimakó pi catachókolh antá, chu ni caalh alacatanuj cachiqúin. ⁴³ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Huampi na chuna litum luhua xlasquinca quit nacán lixakatlikoy amakapitzin huanti huilakó alacatanuj cachiqúin yuma luhua lipaxuhu xtachihuín Dios lantla xlá matzuquiputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, sampi luhua caj xman hua tama quintascújut xlá quilimacaminít.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán, xliakchihuinampulay xtachihuín Dios xlipacs c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuilakó yama c-lactzu cachiqúin huantu xmapaksikoy xamunicipio Judea.

5

Jesús kalhiy tlanca litlihuaka, chu luhua luhua squiti machipikoy makapitzin squitinanín

(Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20)

¹ Maktum Jesús antá xlayachá, xakchihuinama c-xquilhtun takayahuaná huanicán Genesaret; luhua lihuhua ti xlitamacxtuminít, hasta tzucukolh lalacxquitiyahukoy sampi xkaxmatputunkoy xtachihuín. ² Jesús úcxilhli c-xquilhtun chúchut pi antá xuilakó aktuy

putacutnu, huampi xmalanacán nití xtajumakó, pus xlacán xlakachakamakó xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh c-aktum putacutnu, xmalana yama putacutnu xuanicán Simón, chu huánilh pi camalakamakátlih tzinú c-xquilhtún; chu antá culucs tahuí, chu tzúculh xakatlikoy tachixcuhuítat. ⁴ Acxni makatspútulh xtakchihuín chuná huánilh Simón:

—Chú antani tlak xapulmán huí chúchut calipi mimpucutnu, laquimpi namujuyátit mintzalhcán, chu nachipayátit squiti.

⁵ Simón chuná kálhtilh:

—Makalhtahuakaná, sampi tantascacatá cscunítahu, chu nitú cchipayahu; huampi caj xpalacata pi huix quihuanípat, nacmacampalayahu quintzalhcán.

⁶ Acxni chú macankolh tzalh, lhuhua squiti chipakolh, chu atzinú xuanit aya xtalacaxtitputún xtzalhcán caj lantla xlitzinca squiti. ⁷ Xlacán tzucukolh pakalhatnikoy amakapitzin xtasquitinanín ti xtajumakó c-aktum putacutnu laquimpi namincán maktayakocán. Xlacán lacapalá liminkolh xputacutnucán, chu limatzamakolh squiti pacs patuy putacutnu; huampi luhua chí aya xlaktzankaputunkoy c-chúchut caj xpalacata xlitzincacán.

⁸ Acxni úcxilhli Simón Pedro huantu xtlahuanit, tilakatatzokóstalh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, luhua catlhuá litlán capit, sampi quit luhua xlicana maklakalhina chixcú, ni quimininiy pala chuná naquimaktayaya.

⁹ Huá chuná xlihuán sampi xlá xpecuaxninit, na chuná amakapitzin huanti xucxilhkoniit

xpecuankonit caj xpalacata pi limalacahuankolh aktum tlanca licacni tatlahu. ¹⁰ Na chuná xpecuamakó makapitzin litum xtasquitinanin Simón Pedro, huanti xuanikocán Santiago, chu Juan chatuy xcamanan Zebedeo, huampi Jesús chuná huanipá:

—Ni capecuántit, sampi chuná lantla huixin xu-atajunanátit laquimpi nachipayátit squiti, lanchú quit naccamasiyuniyán lantla napatzayátit yama mintachixcuhuincán huanti aktzankatamakonit, ni xahua squiti.

¹¹ Pus yama squitinanin acxni lichinkolh xputacutnucán c-xquilhtun takayahuaná, putum akxtakuilikolh, chu stalanikolh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi

(Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-45)

¹² Maktum tilalh pi acxni Jesús xchanit c-aktum cachiquín, caj lipuntzú chilh chatum chixcú, xlá xtatatlay, chu xkalhiy aktum lilakaputza tzitzi huanicán lepra. Acxni yama chixcú úcxilhli Jesús, xlá laktalacatzúhuilh, chu lakatatzokóstalh hasta catiyatna, chu chuná squinilh litlán:

—Quimpuchiná, lapí huix chuná lacasquina, pus caquimapacsani uma lixcajnit quintzitzi.

¹³ Jesús lixamánilh xmacán c-xmacni yama chixcú, chu chuná huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh Jesús, yama chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi. ¹⁴ Alistalh Jesús mapáksilh yama chixcú pi nití nahuaníy lantla pacpli, huampi chuná huánilh huantu xlá xlitláhuat:

—Caj xman huá tu cuaniyán, tuncán calakpimpi chatum palí laquimpi xlá nacatziy pi niáhl tú kalhiyán mintajátat, xahuachí calisahuaní Dios milicaxtlahuán xtachuná lantla tilimapaksínalh Moisés namastakoy huantí napacskoy ti xkalhikoy tama tajátat, chu laquimpi chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pacsnita.

¹⁵ Huampi xlicatlanca yama tíyat xtaahuanima lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, chu luhua luhua xlakminkoy laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín, chu namapacsakoy huantí xkalhikoy tajátat. ¹⁶ Huampi Jesús ankalhín xtatampuxtunikoy, chu antá xán antani tzilís cahuán, chu nítí lama, laquimpi chuná xlá tlan natlahuay xoración.

Jesús mapacsay chatum chixcú huantí ni lay xtlahuán

(Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12)

¹⁷ Chanchu tilalh maktum, acxni Jesús xmasiyuma xtachihuín Dios pi na antá xkaxmatnimakó makapitzin fariseos, chu laktzokninanín, xlacán xminkonitanchá c-lactzu cachiquín huantí xmapaksikoy Galilea, chu Judea, chu hasta makapitzin xminkonit xala c-Jerusalén. Chu caj lantla xmapacsakoy tatatlanín Jesús, pus antá xlitasiyuy xlipacs xlimakatlihuaka Dios. ¹⁸ Chu na acxnitiyá chinkolh makapitzin chixcuhuín, xlacán xpulemakó puchaxna chatum chixcú sampi xlichatumínica xanín xuanit c-xnújut, chu ni lay xtlahuán. ¹⁹ Huampi xlacán ni lalh tanukolh sampi luhua luhua xtzamacán c-málaccha. Huata tu tlahuakolh,

tahuacakolh c-xakst̄in chiqui, acst̄ixtatkolh; antá chū pulacmaact̄ikolh tu xpulacma yama t̄atatlá, chū maşqui lhuhua xtzamacán, luhua antá tzaj t̄actachá antañi xuí Jesús. ²⁰ Acxni Jesús ucxilhkolh pi luhua xlicana xlipahuankoy pi xlá t̄lan namapacsay, chuná huánilh t̄atatlá:

—Chixcú, lantla xlipacs mintalakahín cmatzankananiyán.

²¹ Huampi yama laktzokninanín, xahua fariseos, chuná tzúculh puhuankoy: “¿Tú xtáyat tama chixcú? Pus caj xtachihuín lilacataquima Dios, sampi ni pala çatum anán huanti t̄lan namatzankananián talakahín, lapi ni xman hua Dios.” ²² Huampi Jesús pacs xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, chū chuná huanikolh:

—¿Túhuan chuná lantamá lacapastacátit? ²³ Caquihuanítit, ¿xatú tlak tuhua makantaxticán? ¿Pi acxni nahuanicán çatum t̄atatlá: ‘Mintalakahín pacs cmatzankananiyán’, usuchí pala nahuanicán: ‘Lacapala cataqui, chū catláhuanti’? ²⁴ Pus lanchú huixín nacatziyátit pi quit, Xatalacsacni Chixcú, chū quimaxquicanit limapaksín, chū litlihuaka laquimpi caj quintachihuín t̄lan naclimatzankananián talakahín unú ccatuxáhuat.

Pus xlá xakátlih yama chixcú huanti ni lay xtlahuán, chū chuná huánilh:

—Huix cuanimán, lacapala cataqui, casacti mimpuchaxna, chū capittá c-mínchic.

²⁵ Pus yama chixcú lacapala táquilh, sacli xpuchaxna huantu xlá xlacma, chū álh c-xchic, xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpalacata pi xmapacsanit.

26 Pacs t̄i ucxilhkolh lantla mapácsalh Jesús yama chixcú, lanaj l̄ilacahuankolh xtascújut, chu na tzucukolh pāxcatcatz̄iniy Dios; chu cumu tlan xpecuankon̄it chuná tzucukolh lahuanikoy:

—Xlicana lanchú cucxilhn̄itahu lactlanca l̄icacn̄i xtascujut Dios.

*Jesús huaniy Leví castalánih
(Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17)*

27 Al̄istalh Jesús táxtulh c-chiqui, chu lantla xtlahuama c-tiji xlá manóklhulh çatum chixcú huant̄i xmataj̄ikoy chixcuhūin laqūimp̄i nalakaxokon̄ikoy gobierno xala c-Roma. Uma chixcú xuanicán Leví, antá xlá caj xuí c-xlacat̄in chiqui antan̄i luhua xlakaxokonancán. Jesús chuná huánih:

—Huix na caquistalani.

28 Yama Leví tuncán táyalh, xlipacs huantu xlá xlahahui akxtakuil̄ikolh, chu stalánih Jesús. 29 Al̄istalh Leví tláhuah c-xchic aktum tacatani, laqūimp̄i chuná nalimakapaxuhuy Jesús, huamp̄i na chuná luhua xcompañeros minkolh huant̄i na xmataj̄ikoy tachixcuhūitat nalakaxokon̄ikoy, chu luhua amakapitz̄in chixcuhūin huant̄i judíos xpuhuankoy p̄i pacs xaktzankakon̄it, chu nitú xliucxilhkocán, xlacán na antá putum xmakuilakó c-puhuy. 30 Huamp̄i makapitz̄in fariseos, chu laktzokn̄inan̄in huant̄i na chuná xtal̄icatz̄ikoy, acxn̄i ucxilhkolh putum huant̄i xlá xtahuayamakó Jesús, xlacán tzucukolh aksankoy, chu chuná huanikolh xlimakalhtahuakat Jesús:

—¿Túhuan huixín tatalakxtup̄ikoyátit, chu lacxtum tahuayankoyátit yama xmataj̄inan̄in

impuestos, xahua tama makapitzin lactlanca maklakalhinanin chixcuhuín?

³¹ Huampi Jesús xkaxmatma huantu xlacán xquilhuamakó, xlá chuná kalhtikolh:

—Nitú maclacasquimakó macuchiná huanti tlan lamakó, huanti nitú kalhikoy tajátat; pus huata huá maclacasquinkoy macuchiná huanti tatatakoy. ³² Pus quit ni cminit huanikoy nalakpalikoy xtalacapastacnicán, chu akstitum nalatamakoy huanti puhuankoy lacuan chixcuhuín, pus huata huá cminit huanikoy huanti catzikoy pi luhua maklakalhinanin lantla akstitum nalatamakoy c-xlacatín Dios.

Jesús kalhasquincán lantla luhua licacninanacán Dios acxni makalhikajnicán

(Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22)

³³ Maktum makapitzin chuná kalhasquinkolh Jesús:

—¿Túhuan huanti xlimakalhtahuakat Juan Bautista, xahua xlimakalhtahuakat fariseos ankalhín makalhikajnikoy su kalhxtaknikoy, chu luhua tlahuakoy xoración laquimpi chuná lihuana nacacninanikoy Dios, huampi huanti huix milimakalhtahuakat ankalhín huayamakó, chu ni makalhikajnikoy?

³⁴ Jesús chuná kalhtikolh:

—¿Pi cahuá tlan namamakalhikajnikoyátit makpaxuhanin nacputapuchuhu acxni xlimakua tahuilakolhcú kahuasa litatahuilat? ³⁵ Huampi namín quilhtamacu acxni nasputa tacatani, chu yama kahuasa namapanucán, xtachuná lantla quit naquiakspulay; pus acxnicú

amā quilhtamacú xlicana xlacán namakalhkej-nankoy masqui niti calimapaksikolh.

³⁶ Chu na lixakatlikolh aktum takalhchihuín laquimpi namalacatanicsanikoy huantu xlá xuaniputunkoy, chu chuná huanikolh:

—Ni pala chatum lama huanti xtita mactum sasasti lhakat laquimpi nalilaktzapay mactum xalakuan talhakán; sampi lapí chuná natlahuay, caj namalaktzankay xalakuan talhakán, xahuachí yama xasasti lhakat naactzuhuanán, chu luhua nítlan catitasíyulh huantu nalaktzapacán. ³⁷ Na tini mujuy xasasti vino c-xalakuan mxaxuhua borrego, sampi huantu nalay, yama vino natzucuy catlán, chu namapankay yama xalakuan xuhua, pus caj páxcat nahuán xuhua, chu na chuna vino. ³⁸ Pus huata xatlán mujucán xaskata vino c-xasasti mxaxuhua borrego, chu chuná lacxtum natayanikoy. ³⁹ Chanchu na chuna litum huanti lismaninit ankahlín huay xacatla vino, pus alistalh nialh huaputún xaskata vino, chu chuná huan: ‘Luhua atzinú tlan xacatla vino.’

6

Xlimakalhtahuakat Jesús puxkoy trigo sábado acxni niti scuja

(Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28)

¹ Maktum quilhtamacú, sábado xuanit, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús xtiyapuntaxtuma antani luhua tlan xchancanit trigo, huampi xlimakalhtahuakat tzucukolh puxtilhakoy xatahuacat trigo, xlakpakxkoy, chu xuaninikoy

xatalhtzi. ² Makapitzin fariseos ucxilhkolh, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan huixín nitú liucxilhñinanátit sampi tlahuapátit tama tascújut acxni putum quilijaxatcán?

³ Jesús kalhtikolh:

—¿Pi hasta ni pala hua yuma alikalhtahuakayátit lantla tiyataxtunít xamakan quilhtamacú? Luhua milicatzticán pi maktum tilah acxni rey David xahua xcompañeros xtzincsnimákó, ⁴ xlá tánulh c-xtemplo Dios, chu tiyakolh xatasiculanatlahu caxtalanchu, chu putum tahuakolh compañeros masqui yama caxtalanchu ni xlihuatcán xuanít sampi xman hua palijni xmininikoy nahuakoy.

⁵ Jesús chuná huanipalakolh yama chixcuhuín:

—Chu na chuná milicatzticán pi quit, Xata-lacsacni Chixcú, ckalhiy limapaksín laquimpi nacuanikoy tachixcuhuítat huantu xlitlahuatcán acxni lakchanít sábado acxni pacs jaxkoy.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlyuntunán xmacán

(Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6)

⁶ Ni limakas litum lakchampá yama quilhtamacu sábado acxni xlihuancán pala tí nascuja, Jesús tanuchá c-aktum xpukalhtahuakacan judíos, antá xlá tzúculh liakchihuínán xtachihuín Dios. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonít c-xpakstacat xmacán. ⁷ Huampi na antá xtanumákó makapitzin fariseos, xahua laktzokñinanín, xlacán xmaxskalamákó Jesús laquimpi naucxilhkoy pala namapacsay

yama chixcú acxni xlihuancán pala ti nasuja, chu laquimpi chuná huij nahuán huantu nalistahuakoy. ⁸ Huampi xcatziy xlá huantu xlacán xlapastacmakó, pus huá xpalacata chuná lihuánilh yama huanti cscacnikonit xmacán:

—Cataya, catát, chu unú cataya.

Yama chixcú lalihuán suácay táyalh, chu talacatzúhuilh antani xlaya Jesús. ⁹ Jesús chuná huanikolh makapitzin chixcuhuín:

—Uccakalhasquinán kalhtum tachihuín: ¿Tú puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tatatlahu, usu huata huantu nitlán? ¿Pi tlan cahuá namaktayayahu pala tí luhua tatlajima, usu ni maktayamahu masqui canilh?

¹⁰ Jesús cacs lacaucxilholh putum huanti antá xtanumakó c-pukalhtahuaka, chu alistalh chuná huánilh yama chixcú:

—Castonkti mimacán.

Yama chixcú chuná stonkli, chu acxnitiya tuncán cáxlalh lantla xmacascacnit. ¹¹ Huampi yama chixcuhuín ni matlanikolh, chu luhua tlan sitzikolh, chu tzucukolh lalixakatlikoy xatú cahuá tlan natlahuanikoy Jesús.

Jesús lacsackoy kalhacutuy xapóstoles
(Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19)

¹² Ni makas litum maktum Jesús álh c-aktum kastín laquimpi antá natlahuay oración, chu tantascaca antá xakatlilácalh Dios lantla tláhuah xoración. ¹³ Acxni caxkakakolh, Jesús tasanikolh calakminkolh putum huanti cstalanimakó,

chū acxn̄i putum minkolh antá xlá lacsackolh kalhacutuy huant̄i limapacuhukolh xapóstoles usu xtalakachán̄in. ¹⁴ Yama kalhacutuy apóstoles huant̄i xlá lilhacokolh, chuná xuanikocán: Simón huant̄i Jesús limapacúhuilh Pedro; Andrés xtalá Simón; Santiago, chū Juan; Felipe, xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo, chū Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huant̄i xtatapaksikoy makapitzin chixcuhún xuanikocán Cananistas; ¹⁶ Judas huant̄i xtalá Santiago; chū achatum Judas Iscariote huant̄i alistalh macamástalh Quimpuchinacan Jesús.

*Jesús akchihuinanikoy luhua tachixcuhitat
(Mateo 4:23-25)*

¹⁷ Acxn̄i Jesús takalhajutahuilachi c-kastín, putum taminkolh xlimakalhhtahuakat c-aktum pūscan, huampi lilhuhua tachixcuhitit canihua xalanin antá xminkonit: makapitzin xala c-Judea, xala c-Jerusalén, xahua huant̄i lahuilakó c-xquilhtun takayahuaná c-tíyat huantu xuanikocán Tiro, chū Sidón. Pacs yuma lilhuhua caj xminkonit kaxmatnikoy xtachihún, chū xahuachí laquimpi namapacsanicán xtajatacán. ¹⁸ Jesús na xmapacsakoy xlipacs huant̄i xpalaktajukonit akskahuiní. ¹⁹ Huampi na chuna litum pi Jesús xkahl̄iy litlihuaka c-xmacni, xlipacs c-xamaniputunkoy c-lhakat, chū caxaticahua ti macxamakolh, pacs pacskolh.

*Jesús lichihuinan huantu luhua xaxlicana
tapaxuhuan
(Mateo 5:1-12)*

20 Alistalh Jesús cacs lacaucxilhkōlh antañi xuilakō xlimakalhtahuákaṭ, chu chuná huanikōlh:

“Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú laklimaxkanín lapátit nitú kalhijátit, sampi namín quilhtamacú acxni pacs huantu huilachá antá c-xtapaksit Dios nacatapaksiniyán.

21 “Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú tzincstamakampátit, sampi namín quilhtamacú acxni huixín tlan nakalhkásátit.

“Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú tasayátit, sampi namín quilhtamacú acxni huixín luhua tlan nalitzinátit.

22 “Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín acxni nacasitzinicanátit, acxni calahua nacaahuanicanátit, chu nacalakmakancanátit, chu nacaxcajnicanátit acxni nacalakmakankoyán, chu acxni naxcajnicán mintucuhuinicán xtachuná pala nitlan chixcuhuín huixín caj xpalacata quilpahuanátit quit, Xatalacsacni Chixcú. 23 Huixín luhua capaxuhuátit yama quilhtamacú acxni chuná nactlahuacanátit, chu ni calipuhuántit, sampi c-akapún huixín nacamaskahuicanátit; pus luhua caj calacapastáctit pi na chuná xalakmakan xquilhtzucutcán tlahuanikōlh profetas.

24 “Huampi koxutanín huixín matamacunanín huanti huata huá putzakoy lantla nalipaxuhuakoy xtumincán unú catuxáhuat sampi caj antiyá naquítayay mintapaxuhuancán.

25 “Koxutanín huixín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi kalhkaspátit, sampi namín quilhtamacú acxni natzincsátit.

“Koxutanín huixín huantí lanchú lipaxuhuayátit pī luhua tlan litzínátit, sampī namín quilhtamacú acxnī caj xpālacata mintalipuhuancán tlan natasayátit.

²⁶ “Koxutanín huixín huantí lanchú lakatiyátit pacs luhua lactlan chixcuhuín nacalīpulhcācanátit acxnī nī chuná litaxtuyátit, sampī calacapaštáctit pī huantí xalakmakān minquilhtzucutcán nā chuná xlipulhcakoy yama makapitzin akskahuinanin profetas.

Jesús lichihuínán lantla napaxquiya mintalatlahuaná

(Mateo 5:38-48; 7:12)

²⁷ “Xlipacs huixín huantí kaxpatpátit quintachihuín, pus luhua caakatáktit huantu nacāhuaniyán: Huixín luhua capaxquikótit huantí catałatlahuayán, tlan cacatzinikótit, masqui huantí nacaxcajnikoyán.

²⁸ Camatzankanānikótit, chū tapaxuhuan cacaxakatlítit huantí calahuá nacāhuaniyán, chū nā capalacasquinkótit c-mioración pī Dios calakalhamankolh yama huantí nacalīkalkhamānankoyán.

²⁹ Lapi tí huix nalakxtikaxiyán, nī catamakapuspitni, huata xatlán calakxtipinipala miłakxtitū laquimpi nalakxtikaxipalayán lapi luhua chuná puhuán. Chū nā chuna litum lapi tí namaklhtiyán mintamaknu, pus nā camaxqui quilhtamacú nā calēh masqui huā mincamisa, nī tilakcatzana.

³⁰ Lapi tú nasquiniyán chałum, pus lapi kalhiya, camaxqui; chū lapi tí namaklhtiyán huantu milá, nī calihuani. ³¹ Pus lacatancs

cça_huaniyán pì xli_{an}kalhín catlahuanikótit litlán amakapitzín xtachuná lantla huixín xlcasquíntit xcatlahuanikón litlán.

³² “Caquinca_huanítit, lapì huixín caj xman huá paxquikoyátit huantì na capaxquikoyán, ¿tú chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huantì luhua laclixcájnìt xtapuhuancán na chuná xlacán latalakoy. ³³ Usuchì lapì huixín caj xman huá tlan catzìnikoyátit huantì na tlan cacatzìniyán, ¿tú cacnì nalìkalhiyátit? Pus na chuná latalakoy huantì luhua laclixcájnìt xtapuhuancán. ³⁴ Na chuna litum lapì huixín xman huá masacuanikoyátit tumìn amá huantì luhua catzìniyátit pì nacalakaxokoniyán, ¿tú cacnì nalìkalhiyátit? Pus na chuná xlacán lamasacuanikoy tumìn huantì luhua laclixcájnìt xtapuhuancán, sampì lacatancs catzìkoy pì huì tu namaxquikocán alistalh. ³⁵ Chí huampì capaxquikótìt masqui huantì luhua cata_latlahuayán, chù luhua tlan cacatzìnikótìt; chù na chuná acxnì pala tú namasacuanikoyátìt limaxkanín, nì huá calacapastacnítìt pala tú luhua nacalixokonanicánatìt. Pus chuná huixín tlan namakamaklhtìnanátìt mintatlajancán c-akapùn, chù Quintlatican Dios nacalìpulhcayán la xlicana xcamán. Sampì Dios luhua tlan catzìnikoy hasta masqui huantì niucxnì paxcatcatzìnikoy huantu xlá maxquikoy, chù na chuná huantì luhua laclixcájnìt xtapuhuancán. ³⁶ Pus na chuná huixín luhua tlan cacatzìnikótìt xlipacs tachixcu_hítat, na xtachuná lantla Mintlatican Dios luhua tlan catzìnikoy catìhuá.

Ni caaksankó amakapitzín
(Mateo 7:1-5)

³⁷ “Huixín ni ankalhín caputzananítit xtalakalhín amakapitzín laquimpi tlan nalihuanikoyátit, laquimpi alistalh Dios na ni chuná nacaliputzananiyán xlipacs huantu tlahuanítántit mintalakalhíncán, chu na chuná chú nacamaxokoniyán. Calamatzankananítit nitlán tu latlahuaniyátit laquimpi Dios na nacamatzankananiyán mintalakalhíncán. ³⁸ Lapi huí chatum tú quitzankaniy, chu lapí huix kalhiya, pus camaxqui, chu chuná Dios na nacamaxquiyan huantu huixín maclacasquinátit. Xlá tlan xatapulhcán nacapumaxquiyan huantu tlanca mimpuxtocán, tlan xatalhitjún, na xataxajni hasta natakalmakán, chu nacachiquijuniyan, sampi chuná lantla xlihuhua namaxquiýátit amakapitzín acxni tú quitzankanimakó, Dios na chuná nacamaxquiyan huantu calakchanán.”

³⁹ Alistalh Jesús lixakatlipalakolh aktum talacapastacni, chu chuná huanikolh: “¿Lá huixín puhuanátit? ¿Pa tlan cahuá chatum lakatzín napakachipalén chatum xtalakatzín? ¿Pi ni acxtum cahuá catitantuhuaskolh pulhmán pala naakchakxkoy antani calixcájnít? ⁴⁰ Na chuna litum, chatum huanti kalhtahuakamajcú ni lay atzinu lihuacá kalhiy xliiskalala ni xahuá huanti xmakalhtahuakaná, masqui luhua xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy max na chuná nakalhiy xliiskalala xtachuná lantla xmakalhtahuakaná.

⁴¹ “¿Túhuan ucxilhniya mintalá palhma tu lacpitánuma, na huata huix ni tzinú makcatziya

pala c-milakastapu lacatanumán tzinú tlak tlanca palhma? ⁴² Usu ¿lántla nahuaniya mintalá: ‘Talá, cakalkhakalhi, ucmaxtuniyán palhma tu tu lacpitanumán, na ni cuintaj tlahuaya huix lhtacala tu lacpitanumán?’ ¡Aksniná! Pulana camaxtu lhtacala tu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan nalacahuanana, chuna chinchu tlan namaxtuniya palhma mintalá tu lacpitanuma. Pus cumu ni pala tzinú catziya pi na huí huantu lacatanumán c-milakastapu, ¿lántla chú tlan nalihuaniya chatum mintalá: ‘Talá, cakalkhalhi, uclacamaxtuyán tama actzu pokxni huantu lacatanumán c-milakastapu?’ ¡Pus huix luhua aksanina chixcú! Huata xatlán pulaná calacamaxtuca huantu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan naucxilha, chu chuná chinchu tlan nalacamaxtuya yama pokxni huantu lacatanuma mintalá.

Caj xtahuácat akatum quihui lakapasá pala tlan (Mateo 7:17-20; 12:34-35)

⁴³ “Pus na chuna litum, caj calilacapástátit xtahuacatcan akatunu quihui: ni pala aktum quihui anán huantu luhua xlicana tlan, pala natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán; chu ni pala akatum quihui huantu ni xatlán, chu natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. ⁴⁴ Pus caj lantla akatunu quihui huá litalakapaskoy xtahuacatcán; sampi ni pala maktum tahuacay higo calhtucunín, ni pala puxkocán uvas antani lhnapakonit huáztapu. ⁴⁵ Pus na chuná chú chixcuhuín: huanti tlan xtapuhuán chatum chixcú, pus hua lichihuínán

huantu lacuan tachihuín, sampi pacs huá huí c-xnacú; huampi huanti nitlán xtapuhuán, hua xlá lichihuínán huantu luhua laclixcajnit xtachihuín, sampi pacs huan tu lixcájnit huí c-xnacú. Sampi huantu lixcájnit huí c-xnacú chatum chixcú, juerza nalichihuínán c-xquilhni.

*Jesús lichihuínán tipatuy quihui
(Mateo 7:24-27)*

⁴⁶ “¿Tú xlakasi caj minquilhnicán quihuaniyátit, ‘Huix Quimpuchiná’, acxni ni pala tzinú tlahuayátit huantu quit ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Chú naccahuaniyán huantu xtachuná yama chixcú huanti quistalaney, chu litzaksay tlahuay huantu cuaniy: ⁴⁸ pus luhua xtachuná quitaxtuy la chatum chixcú huanti tlahuay xchic, pulana huáxnalh pulmán, chu lihuana lacslamahuílilh chíhuix antani yáhualh xtalayahu, chu acxni lipēcua milh tlancaná, yama chiqui ni pala tzinú lacpalenca, pus ni lay nalacachiquiy sampi pacs chíhuix xlimaquilhtzuquicanit xtalayahu. ⁴⁹ Huampi na huilapalakolh makapitzin chixcuhuín huanti na kaxmatkoy huantu cuan huampi ni litzaksakoy, xlacán luhua xtachuná quitaxtuy la yama chixcú huanti tláhualh xchic, chu ni pala tlak pulmán matújulh xtalayahu, huampi acxni lákchilh tlihuaka tlancaná, yama chiqui lakapulonklhtámalh, chu nialh tzinú tasiyulh pala antá xyá chiqui.”

7

*Jesús mapacsay chatum cscujni xapuxcu tropa
(Mateo 8:5-13)*

1 Chanchu pi timakatspútulh xtachihuín tu xlichihuínanimakó ama tachixcuhuítat, xlá alh c-Capernaum. 2 Antá cächiquín xlama çatum capitán huanti xpuxcucan tropa; hua yuma tropa xuí çatum cscujni huanti luhua xpaxqui, huampi chú ama scujni luhua xtatatlay, snun xuanit, luhua aya xniputún. 3 Acxni yama tropa makkáxmatli lichihuínancán huantu xtlahuay Jesús, pus xlá malakachakolh judíos lakkolún, pi naankoy huanikoy Jesús pi luhua catláhuah liltán camilh mapacsay cscujni. 4 Chanchu xlacán, acxni laktalacatzuhikolh Jesús, lacapala squinikolh liltán; huanikolh:

—Catlahua liltán calakpi, sampi tama xapuxcu tropa luhua mininiy pi namaktayaya. 5 Sampi xlá luhua aklíhuán ti quin judíos, chu xahuachí hasta matlahuínalh aktum quimpukalhtahuakacán.

6 Jesús tlan tláhuah huantu huanikolh, chu stalanikolh. Huampi acxni aya xchankoyá c-chiqui, yama xapuxcu tropa macaminkolh makapitzín xamigos pi namincán paxtokcán, chu chuná nahuanicán Jesús: “Quimpuchiná, xlicana huix luhua tlan catziya, huampi ni caacchichíjuanti, sampi quit ni pala tzinú quimininiy natanuyapi c-quinchic. 7 Pus hasta huá xpalacata ni quit man clakanchán. Pala xlicana quimaktayaputuna, huata caj xman calimapaksínanti laquimpi yama quiscujni napacsa. 8 Sampi luhua quit ckalhiy lactlanca quinapuxcún huanti ckalhakaxmatkoy huantu quilimapaksikoy, huampi na chuná chú quit na huilakó quintropa huanti cmapaksikoy. Acxni cuaniy çatum: ‘Capimpi anú’, xlá naán; chu

lapi cha_tum cuanipalay: ‘Lacapala unú catat’, xlá namín; chu lapi tú naclimascujuy cha_tum quintasacua, xlá chuná natlahuay.”

⁹ Acxni káxmatli Jesús yuma tachihuín, cacs lacaucxilhkōlh putum huanti estalanimakó, chu chuná huanikōlh:

—Luhua lacatancs pi lantla xlicatlanca yuma xatiyat Israel, ni camanoklhuy cha_tum huanti luhua xlicana naquilipahuán xtachuná lantla quilipahuán yuma chixcú.

¹⁰ Yama chixcuhuín huanti lacscujnín taspitkōlh c-xhic xapuxcu tropa, huampi acxni chankōlh ucxilhkōlh pi aya xtatlaninít yama tatatlá.

Jesús malakastakuaníy c-línín cha_tum xkahuasa puhuaniní puscát

¹¹ Alistalh Jesús xama c-aktum cachiquín huanicán Naín, pacs xtaamakó xlimakalhtahuakat, chu na chuná estalanimakó luhua chixcuhuín.

¹² Acxni aya xchankoy lacatzú cachiquín, úcxilhli pi xamaça maacnucán cha_tum nin. Huanti xtzi yuma nin puhuaniní xuanít, xahuachí ama puscát caj luhua xman hua cha_tum xkahuasa xuanít. Luhua luhua ti xala yama cachiquín estalanimakó yama puscát.

¹³ Acxni Quimpuchinacan Jesús úcxilhli, xlicana luhua snun lakalhámah, chu chuná huánilh:

—Ni catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh antani xlemaça yama páklhat, chu xámah; chu huanti xcucakonít tachokokōlh. Jesús xakátlih yama nin, chu chuná huánilh:

—Kahuasa, quit cuanimán: ¡Calakastakuánanti!
¡Cataqui!

¹⁵ Yama kahuasa huanti xninit, tahuí c-xpáklhat, chu tzúculh chihuínán. Alistalh Jesús quipakatíyah, chu macamáxquilh xtzi. ¹⁶ Acxni pacs lilhuhua ucxilhkolh huantu tláhuah Jesús tlan pecuaxnikolh, chu tzucukolh paxcatcatziniy Dios, makapitzín chuná xuankoy:

—Luhua tlanca talipahu profeta yuma chixcú ti quincatalamán.

Huampi amakapitzín chuná xuankoy:

—Dios quincaucxilhlacachinítán quin xcamán, chu macaminít ti naquincalakmxtuyán.

¹⁷ Puschí xlipacs xlicatlanca c-xatiyat Judea, tuncán catzica licacni tlatlu huantu tlahuanít Jesús.

*Xlimakalhtahuakat Juan Bautista
kalhasquinkoy Jesús pala huá Cristo, ti xlimínat
xuanit*

(Mateo 11:2-19)

¹⁸ Juan Bautista cátzilh lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, sampi hua xlimakalhtahuakat chuná lixakatlikolh. Xlá xtanuma c-pulachin, chu tasanikolh chatuy huanti xtalapulakonít, ¹⁹ malakachananikolh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhasquinkoy lapi xlicana huá Cristo, huanti xlimínat xuanit, usuchí naticalkhikoycú pala namincú achatum. ²⁰ Pus yama chixcuhuín acxni lakchankolh, chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán pala mat xlicana huix Cristo

huant̃i namín quincalakmaxtuyán, usu natim-incú alistalh huant̃i luhua xlicana Cristo.

²¹ Huatiya yuma quilhtamacú acxni xlacán chinkolh, xlacán xucxilhmaqó lantla Jesús xmapacsamaqó luhua tatatlanín, chu na chuná huant̃i xkalkikoy pala tú tasokalín, xahua ti xpalaktajukonit cspiritu akskahuiní, chu chuna litum la xmalacahuanimaqó luhua lakatzin. ²² Alistalh acxni tlan xucxilhkoni licacni xtascújut, pus chuná huanikolh Jesús huantu luhua xcatziputunkoy:

—Capimpítit, chu calitachihuinántit Juan huantu huixín ucxíhtit, chu huantu kaxpáttit. Luhua pacs camacatzinítit Juan yuma huantu ucxilhnítántit, chu kaxpatnítántit: pi huant̃i lakatzinín xlamakó chú tlan lacahuankoy; chu huant̃i luntunín xuankonit pacs tlan tlahuankoy. Huant̃i xkalkikoy yama laclixcajnítit tiziti huanicán lepra chú pacs pacmaqó; na chuná huant̃i akatapa xlamakó, pacs tlan kaxmatkoy; chu hasta makapitzin huant̃i aya xnikonit lakastakuanamaqó calinín, chu huant̃i laklimaxkanín lamakó liakchihuinanimakoça xtachihuin Dios huantu nalakmaxtunikoy xlistacnacán. ²³ Huampi na cahuanítit pi luhua lipaxuhu nalatamay yama chixcú huant̃i ni naxlajuanán c-xtalipahuán acxni aya catziy xatí luhua quit.

²⁴ Acxni ankolhá yama chixcuhuin huant̃i Juan Bautista xmacamikonit, Jesús tzúculh lichihuinán xpalacata Juan, chuná huanikolh lihuhua: “Acxni tiquilaklátit Juan antani xakchihuinama c-desierto, ¿tú luhua

tiq̄i_uputzátit, usu xatú luhua quiucxilhputúntit? ¿Pi quiucxilhputúntit chatum chixcú t̄i xtachuná lantla kantum kátit t̄u n̄i tuhua akxmutyahua un? ²⁵ Pus lap̄i n̄i chuná, ¿túcu chinchu quiucxilhputúntit? ¿Pi quiucxilhputúntit chatum chixcú huant̄i luhua lacuán lhák̄at lhakan̄it? Tamá n̄i chuná, samp̄i huixín catziyátit pi huant̄i xalactapalaxlá, chu lacuan lhák̄at lhak̄akoy, chu luhua lakl̄ilakátit tasiyukoy, pus xlacán antá huilakó c-xhiccan lactlanca mapaksinan̄in antan̄i catl̄án nalatamakoy. ²⁶ Xalán ¿xatú chinchu luhua qui_uputzátit? ¿Pa hua xucxilhputunátit chatum profeta? Lap̄i huá qui_uputzátit, pus lihuaca tlan samp̄i quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tama akst̄itum chixcú huant̄i huixín quiucxilhtit atzinu tlak tlanca xmaxquican̄it xtascújut n̄i xahua la xmaxquikocan̄it xtascujutcan xlipacs xalakmakan profetas. ²⁷ Pus huatiya tama Juan Bautista huant̄i lichihuínán Dios c-xtachihuín huantu tatzoktahuilan̄it c-Likalhtahuaka antan̄i chuná huan:

‘Pulana nacmalakachay chatum huant̄i napulaniyán

laquimpi xlá nacaxtlahuanit̄ilhayán mintiji.’

²⁸ Luhua xlicana quit ccahuaniyán pi lantla xliputum chixcuhuin̄ huant̄i lacachinkon̄it catuxáhuat, n̄i pala chatum anan̄it huant̄i maacchan̄in̄it xlitlanca Juan Bautista caj xp̄alacata tlanca xtascújut t̄u xmaxquican̄it; huamp̄i masqui chuná, na milicatzi_ucán pi catihúa, masqui t̄i nit̄u xlasa_i huant̄i Dios namakamakht̄inán c-xas̄sti xtapaks̄it t̄u namín,

pus huata namakatlajapalacán Juan sampi xlá atzinú xalihucá nalitapuṭlakay xtascújut tu maxquicanit.”

²⁹ Chanchu xlipacs tachixcuhuítat, hasta masqui xmatajinanin impuestos huanti kaxmatnikolh xtachihuin Juan, chu lacasquinkolh pi naakmunukoy, chuná limasiyukolh pi huantu Dios xlicasquin xpalacatacán luhua talulóktat. ³⁰ Huampi huá fariseos, chu laktzokninanin huanti ni xlicasquinkoy naakmunukocán, xlacán ni matlanikolh huantu Dios xmalacnünimakó.

³¹ Huanipalacolh: “¿Tú cahúa tlan nactamalacxtumikoy yuma tachixcuhuítat huanti lanchiyu quilhtamacú lamakó? Usuchí, ¿xatú xtachuná quitaxtuy? ³² Xlacán caj xtachuná litaxtukoy lantla yama lactzu camán huanti ni kalhakaxmatninankoy, chu huanti kamanantahuilakoy c-tlancaṭi, chu chuná quilhanikoy xtaçamán: ‘Pus ¿tú luhua lacasquinátit? Quin aya ccaliskolinín liskolh xtatlaknicán huantu luhua laclipaxuhu tantlín, huampi huixín ni tantliyátit; ccaliquilhtlínín aktum tatlín tu litlinikocán ninín, huampi huixín ni tasátit.’ ³³ Luhua xtachuná litaxtuyátit huixín, sampi quilachi Juan Bautista c-milakstipanacán, xlá ni xlatatijy án antani xmaquayancán usu xmakotnancán, chanchu huixín huanátit pi xkalhijy cspiritu akskahuiní. ³⁴ Ni limakas quilhtamacú cmimpá quit, Xatalacsacni Chixcú, quit ctzúculh tatalakxtumikoy huanti lakatikoy makuayankoy, chu makkotnankoy, huampi huata chú huixín huampalayátit pi quit luhua tlanca xakotni, chu caj luhua xman huá clacapastaca

lantla nacuayán, xahua quiamigos naactlahuakoy huanti matajinankoy impuestos, chu huanti luhua maklakalhinanin chixcuhuín. ³⁵ Huampi quit ccahuaniyán pi lantla huí xliiskalalh Dios, antá lacatancs litasiyuma xtascújut c-xlatámat huanti xlicana akataksma.”

Jesús án lakapaxialhnán chatum fariseo huanicán Simón

³⁶ Maktum chatum fariseo huánilh Jesús pi caalh c-xchic laquimpi antá natahuayanachá. Jesús álh, chu acxni chalh xlá tahuí c-puhuay. ³⁷ Na antá cachiquín xlama chatum puscát, huampi xaaktzankatayán xuanit. Acxni xlá cátzilh pi Jesús xanit lakapaxialhnán yama fariseo, ama puscát lacapala mácaxli patum lumita xatlan perfume, chu líchalh antani xuí Jesús. ³⁸ Yama koxuta puscát lakatatzokóstalh c-xtantun Jesús, chu tzúculh lakatasay caj lantla xtalipuhuán, chu lantla xtasama xlapixtájat xli lakchakama, chu xacchíxit xlimalacscacama, chu tzúculh tantutzuca; chu alistalh lilactlahuapúxtulh c-xtuhuán yama xatlan perfume. ³⁹ Uma fariseo huanti xlakancanit c-xchic, xlá xucxilhma huantu xtlahuama yama puscát, chuná xla acstulacapástacli: “Lapi xlicana cahuá Jesús hua Dios macaminít, xlá aya xcátzilh xatú ya xtáyat yuma puscát huanti tantuxamama, sampi tama puscát luhua xaaktzankatayán, chu catihua chixcú xakatlíkoy.” ⁴⁰ Huampi Jesús chuná huánilh yama fariseo:

—Simón, huí actzu tachihuín huantu cuaniputunán.

—Pus caquihuani, ma_kalhtahuaka_ná — kalhtí_nalh.

⁴¹ Jesús chuná huánilh:

—Maktum xuí cha_tum chixcú, ma_tamacunú, huantí xmasacuanínán tumín, chu cha_tuy chixcuhuín xmasacuanikōñit xtumín; cha_tum xlahahuilánilh akquitzis mīlh, chu cha_tum xlahahuilanipá akquitzis ciento. ⁴² Huampi cumu yama chixcuhuín ñi xanán tu nalixokōnanikoy, ama ma_tamacunú ma_tzankanānikōlh, chu nialh ma_tajikōlh. Chú huix, caquihuani, ¿xatí cahuá atzinú tlak napaxquiy, napaxcatcatziniy yama chixcú caj xpalacata ma_tzankanānikōlh?

⁴³ Simón chuná kálhtilh:

—Quit cpuhuán pi ma_x hua yama chixcú huantu atzinú luhua luhua xlahahuilánilh, chu ma_tzankanānilh.

—Simón, luhua xlicana lantla huana —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs lalácālh yama puscā, chu chuná huanipá Simón:

—Huix ucxílhpat yama puscā, huampi, ¿pi xlicana akatákspat huantu tlhuanit? Hua xlá luhua tu quimpaxcatzini_ma. Huampi ñi chuná huix, sampi acxni ctitanuchi c-mínchic, ñi pala tzinú ma_stā chúchut tu naclīchachakán, huampi xlá aya quilīchachakanit xlapixtájat, chu quilīchaxacanit xacchíxit. ⁴⁵ Huix ñi pala tzinú púhuanti pala naquilacatzuca acxni cchilh, huampi hasta acxni xlá tanūñitanchi c-mínchic tzucunit quilactzucā quintantún.

⁴⁶ Huix nitú quilīactlahuápat aceite c-quiakxeka; huampi hua ūma puscā

quililactlahuapúxtulh xalacuan perfume c-
quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpalacata clihuaniyán
pí lantla xlipulaclhuhua huantu xlá limasiyuma
xtapaxquín, pus na chuná litasiyuma pí lantla
xlihuhua xtalakalhín pacs matzankananicán;
huampi huanti ni luhua luhua xtalakalhín
matzankananicán ni luhua luhua lakalhamán,
chu lipaxcatcatziniy huanti matzankanánilh.

⁴⁸ Jesús chuná huánilh yama puscat:

—Xlipacs mintalakalhín, quit
cmatzakananiyán.

⁴⁹ Xlipacs huanti antá xmaquayamakó c-
puhuay, xlacán chuná tzúculh lahuaniy xacstucán:

—¿Tú xlakasi tama chixcú? ¿Túhuan chuná
quilhpatanuy pí tlan matzakanán talakalhín?

⁵⁰ Huampi Jesús huanipá yama puscat:

—Luhua xlicana cuaniyán, huix aya
maakaputaxtinita milistacna sampi
quilipahuanita, pus lanchú luhua lipaxuhu capit
c-mínchic.

8

*Antá unú lichihuinancán xatí yama lacchaján
huanti xmarktayakoy Jesús*

¹ Alístalh Jesús álh latapuliy yama luhua
lactzú cachiquín huantu xuilakó antá lacatzú,
xliakchihuinampulay lantla Dios xuiliputún
xasasti xtapáksit catuxáhuat, chu pacs
xtalapulakoy xkalahacutuycan xapostoles.

² Huampi na xtalapulakoy makapitzin lacchaján
huanti xlá xmapacsanikonit xtajatacán, chu
makapitzin xcamapacsanit acxni xpalaktajukonit
cspiritu akskahuini. Antá xmaklatlahuán María

huant̄i xlimapacuhuicán Magdalena, huā yuma pusc̄at t̄i xkalhiy xapulana kalhatujun cspiritu akskahuiní, huamp̄i Jesús xtamacaxtunin̄it; ³ ch̄u Juana huant̄i xpusc̄at xuan̄it Chuza, yuma chixcú huā luhua xtascuja gobernador Herodes, xahuā Susana, ch̄u l̄uhua makapitz̄in lacchaján huant̄i xlacán xlimaktayalemakol̄h pala tú xlacán xkalh̄ikoy.

Xatakalhchihuín chatum chananá

(Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9)

⁴ Can̄ihua xalan̄in huant̄i tamacxtum̄ikol̄h laquimp̄i naucxilhk̄oy Jesús, huamp̄i acxn̄i luhua l̄uhuatá xtastokkon̄it xlá calixakatlikol̄h aktum takalhchihuín, ch̄u chuná huan̄ikol̄h: ⁵ “Maktum chatum chananá álh chan xtalhtzi xlichánat. Acxn̄i xlá cxpuyumakama xlichánat, makapitz̄in tamakochá c-tiji, huamp̄i cumu luhua l̄uhua t̄i xtl̄ahuankoy antá, t̄lan lactayam̄ikol̄h, ch̄u n̄a mimpalakochá xlacán lactzu spun sacuaqūikol̄h. ⁶ Makapitz̄in xlichánat tamakochá cachihiixni; acxn̄i xlacán pulh̄kol̄h, n̄i tayan̄ikol̄h, lacapálaj sac̄kol̄h samp̄i n̄i xkalh̄ikoy chúchut huantu nalistakantayakoy laquimp̄i t̄lan nastackoy. ⁷ Makapitz̄in xlichánat tamakochá calhtacun̄in, huamp̄i acxn̄i xlá pulh̄li, ch̄u stackol̄h lhtucún, maaklankanukol̄h samp̄i luhua l̄uhua ama lhtucún huantu pulh̄kol̄h. ⁸ Huamp̄i makapitz̄in xlichánat tamakochá c-xatlan̄ t̄iyat, ch̄u acxn̄i stackol̄h, luhua l̄uhua tahuácalh xtahuacatcán; huí t̄u xkalhiy aktum ciento caj lant̄la akatum quihui.”

Acxn̄i huankol̄h yuma tachihuín Jesús luhua p̄ixtlanca chuná huan̄ikol̄h tachixcuhuítat:

“¡Lapí huixín kaxpatpátit quintachihuín, pus caakatákstit huantu cuaniputún!”

Jesús huan xatú xpalacata lichihuínankoy caj la lactzu cuento

(Mateo 13:10-17; Marcos 4:10-12)

⁹ Caj lipuntzú xlimakalhtahuakat Jesús kalhasquinkolh xatú luhua xuaniputún yama xaliucxilhtit takalhchihuín. ¹⁰ Xlá chuná kalhtikolh: “Huixín xlicana pi Dios camacatziniputunán laquimpi naakataksátit huantu nití acatziy lantla lacapastacnit nahuilij xasasti xtapáksit unú catuxáhuat, huampi hua amakapitzin tachixcuhuítat acxni ctamalacastucnikoy huantu tzinu tuhua akataksacán huampi huantu xlacán lakapaskoy, xlacán masqui caucxilhkolh huantu nakantaxtuy chunatiyá natamakaxtakkoy xtachuná la nitú ucxilhmakó, chu acxni nakaxmatkoy quintachihuín nití catiakatakskolh.

Jesús maakataksninán xatú luhua huaniputún xatakalhchihuín chananá

(Mateo 13:18-23; Marcos 4:13-20)

¹¹ “Pus chú luhua lihuana cuintaj catlahuátit, hua namá huaniputún ama takalhchihuín huantu ccahuanín: Yama lichánat, hua huaniputún xtachihuín Dios; ¹² chu yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, hua litaxtukoy huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, huampi acxni minachá akskahuini, pacs mapanuy yama tachihuín huantu xui c-xnacucán laquimpi ni nacanajlakoy, chu chuná ni naakaputaxtukoy xlistacnacán. ¹³ Chinchu yama lichánat huantu

tama_{ko}chá cachi_{huix}ni, hua_{li}taxtukoy yama_{huanti} acxni_{li} kaxmatkoy xtachi_{huin} Dios, luhua xli_{ca}na_{li} aktum tapaxuhuán c_{anaj}lakoy, lakati_{koy}, chu_{li} tlan tlahuakoy, huampi_{li} cumu ni_{li} pulhman_{li} kalhikoy xtankaxeka_{li} c-tiyat, chu_{li} acxni_{li} huí tu_{li} litalactuhua_jkoy, huata mejor caj talacapan_ukoy. ¹⁴ Chinchu_{li} yama_{li} lichánat huantu_{li} tama_{ko}chá calhtucunin_{li}, huá_{li} l_itaxtukoy huanti_{li} kaxmatkoy xtachi_{huin} Dios, huampi_{li} cumu tlan c-xlatama_{tc}án, chunatiyá xman_{li} huá l_itakatzankakoy catuhua_{li} huantu_{li} huí xala catuxáhuat, lantla_{li} nakalhikoy lhuhua tumin_{li}, usuchí lantla_{li} xlacán atzinú luhua tlan lipaxuhu_{li} nalatama_{ko}koy, chu_{li} na chuná chú lim_{aa}klankanu_{ko}koy tu_{li} c_{anaj}lakonit xtachi_{huin} Dios. ¹⁵ Huampi_{li} yama_{li} lichánat huantu_{li} tama_{ko}chá c-xatlan_{li} tiyat, pus xlacán huá l_itaxtukoy yama_{li} huanti_{li} luhua xlipacs xnacucán licanajlakoy xtachi_{huin} Dios, huampi_{li} na chuná luhua maktum litanu_{ko}koy pi_{li} namakantaxtikoy, chu_{li} chuná tzucukoy litzaksakoy, chu_{li} pi_{li} tlan xtalacapastacnicán, pus chuná limastakoy lhuhua xtahuacatcán.

*Xatakalhchihuin aktum máskot
(Marcos 4:21-25)*

¹⁶ “Na_{li} chuna l_itum, lantla_{li} huixín catziyátit, ni_{li} pala chatum anán huanti_{li} la_{li} namapasiy aktum máskot pala naliakpulonkxuil_iiy tláminc, usu pala c-xtampin_{li} putama_{li} natamacanuy; huampi_{li} huata tu_{li} natlahuay, nahuil_iiy antani_{li} talhman_{li} laquimpi_{li} xlipacs huanti_{li} natanu_{ko}koy c-chiqui naucxilhkoy máskot. ¹⁷ Na_{li} chuná nitú anán pala tú caj tze_k huí xp_{al}acata xtapáksit Dios pala ni_{li} juerza pacs

nacatzicán, chū nā chuná pala tu tzeḱ liṭacatziy huā lapī nī huá xpalacata lacatzucu natacatziy, chū pala nī calakuán natahuilay.

¹⁸ “Pus huá ccalihuaniyán, luhua xlicana cuintaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán, sampi huanti laktzaksay akataksa huantu kalhiy, atzinú natimaxquicancú takataksni; huampi huanti nī tzaksaputún maclacasquín huantu kalhiy, xlá namaklhtikocán hasta masqui xman huā huantu xlá kalhiy.”

Jesús masiyuy xatí luhua xtzi, chū xnatalán
(Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35)

¹⁹ Maktum acxni Jesús xkalhchihuinama c-aktum chiqui, chinkolh xtzi, xahua xnatalán, huampi xlacán nī lay xtanukoyachá sampi luhua luhua xtzamacán. ²⁰ Chatum huánilh Jesús:

—Mintzí, xahua minatalán putzamakón, sampi mat tachihuinamputunkoyán.

²¹ Jesús chuná huanikolh huanti antá xtatanumakó:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huanti kaxmatkoy xtachihuin Dios, chū liṭzaksakoy huantu xlá limapaksikoy, pus xlicana huā tamá quintzí, xahua quinalán.

Jesús macacsakoy un, chū takayahuaná
(Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41)

²² Tílah maktum pi Jesús tātajukolh xlimakalhtahuákaṭ c-aktum putacutnu, sampi xlá huanikolh pi xamputún c-xaquilhutu takayahuaná, chū lacapala tacaxkolh, chū ankolh.

²³ Chanchū pi xlimakua xpatacutnamakó c-chúchut, Jesús lhtatámah c-putacutnu. Chū

acxn̄i aya c-xítat xankoyachá c-takayahuaná luhua palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chuchut, chu atzinú xuanit aya xtakalhtzamay, chu xlaktzankaputún c-chúchut. ²⁴ Yama

xlimakalhtahuakat lakankolh antani xmá; malakastakuanikolh, chu chuná huanikolh:

—¡Makalhtahuakaná, cataqui sampi muxtumahu!

Jesús táquilh, chu limapaksikolh yama ún, chu takayahuaná pi catácacsl̄i, pus putum cacs tahuilakolh, chu na luhua tácacsl̄i chuchut.

²⁵ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—¿Ní chú álh mintacañajlacán pi huixín huanátit pi xlicana quilipahuanátit?

Huampi cumu xlacán luhua tlan xpecuankonit, caj cacs xlicahuankoy, chu xacstucán chuná xlakalhasquinkoy:

—Pus ¿tú cahuá litlihuaka kalhiy yuma chixcú pi masqui hua un, chu takayahuaná lakachix-cuhui koy acxn̄i xlá mapaksikoy?

Chatum chixcú xala c-Gadara xmalakahuitin̄it cspiritu akskahuin̄i

(Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20)

²⁶ Acxn̄i patacutkolh takayahuaná, chan̄kolh c-aktum tiyat huanicán Gadara, pi liquilhtuán xuilachá xatakayahuana Galilea. ²⁷ Acxn̄i

Jesús tácutli c-pūtacutnu, tuncán milh paxtoka chatum chixcú antá xalá. Yama chixcú makasá lantla xmalakahuitin̄it cspiritu akskahuin̄i, xahuachí xlá ni xlhakanán, chu ni pala maktum lacatum xtahuilay c-aktum chiqui, huata caj xcatasatapuliy c-xtampin sipi antani xmaacnuqocán nin̄in. ²⁸⁻²⁹ Maklhuhua tzaksakolh

t̄i antá xalanín, xchihuiliputunkoy ama chixcú laquimpi lacatum natahuilay, chu xlichihuilikoy cadenas c-xcamacanín, xahua c-xcatantunín, huampi cumu yama cspiritu akskahuiní xmaxquiy xlitlihuaka, pacs xlacputxkoy, chu mákat xtzalay, xán c-desierto antani tzilis cahúan. Acxni xlá lákchalh Jesús, xlá tuncán huánilh yama cspiritu akskahuiní pi camakáxtakli yama chixcú, huampi xlá lakatazokóstalh Jesús, chu chuná huánilh:

—¿Tú xpalacata quincalisokaliya? Quit ccatziy pi huix Jesús xkahuasa tlanca xlacatzucut Dios, xahuachí huix caj quincamapatiniputuna; pus luhua catlahua tlanca litlán ni caquincamapatini.

³⁰ Jesús chuná kalhásquilh yama cspiritu akskahuiní:

—¿Tú mintucuhuini kalhiya?

Xlá kalhtinalh:

—Quincalimapacuhucanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtinalh sampi yama cspiritu akskahuiní luhua cluhhuacán xuankonit huanti xpuxcunanikonit yama chixcú. ³¹ Yama cspiritucan akskahuiní squinikolh litlán Jesús pi ni namacankoy c-pupatin. ³² Antá lacatzú c-kastín xputxuayantlahuankoy luhua paxni, pus xlacán huanikolh pi camaxquikolh talacasquín napalaktajukoy yama paxni. Jesús maxquikolh talacasquín. ³³ Man hua lacasquinikolh Jesús, taxtukolh yama luhua cspiritu akskahuiní, aya palaktajukolh paxni, pero yuma kauptum paxni tzucukolh kosnankoy, ankolh lacatum antani luhua c-xuástat, antá chu tajukochá c-chúchut, chu jicsuakolh c-takayahuaná. ³⁴ Chanchu huanti

xmaktakalhmaqó paxni, acxni ucxilhkolh huantu xlanit, caj la xtapecuacán takosún tzalakolh, chu catihúa tzucukolh talichihuinankoy ti xlacán xmanoklhukoy cachiqún, chu capucuxtún. ³⁵ Puschí luhua ti ankolh ucxilhkooy huantu xquitaxtunit. Acxni xlacán chankolh antani xuí Jesús, ucxilhkolh chixcú ti xapulana xkalhiy yama kamputum cspiritu akskahuiní, antá xlá cajá xuí c-xtuhuan Jesús, tlan xhakananit, na luhua actancsá xuí c-xtalacapastacni. Huampi xlacán pecuankolh. ³⁶ Makapitzín huanti luhua xucxilhkonit huantu xlanit, tzucukolh lichihuinankoy lantla Jesús xmapacsanit chixcú huanti xkalhiy cspiritu akskahuiní, chu xpalacatacan paxni. ³⁷ Pus huá xpalacata, yama chixcuhuín huanti xala c-Gadara squinikolh litlán Jesús pi catatampúxtulh c-xtiyatcán sampi luhua xpecuanikoy. Jesús juerza tájulh c-putacutnu, chu álh alacatanu. ³⁸ Chanchu yama chixcú huanti xtaxtunikonit akskahuinín, huánilh Jesús pi camáxquilh talacasquín na nastalaníy, huampi Jesús limápáksilh pi catamakáxtakli, chu chuná huánilh:

³⁹ —Huata xatlán huix catáspitti c-mínchic, chu catihúa calixakatlikó xpalacata tlanca litlán tu tlhuaninítán Dios.

Yama chixcú xlá álh, chu catihúa lixakatlikolh lantla Jesús xmapacsanit.

Chatum puscat xamaníy xhakat Jesús, chu paca

(Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43)

⁴⁰ Acxni Jesús tacutpalachá c-xaquilhutu takayahuaná, lantla xlihuhua tachixcuhútat

luhua chapaxuhuaṇa quipaxtokkolh sampi xlacán aya xkalhkalhimaḱó. ⁴¹ Na acxnitiyá chilh chaṭum chixcú xuanicán Jairo; yuma chixcú luhua talipahu xuanit, chu na luhua xpuxcunanikoy c-xpukalhtahuacan judíos huantu xuí c-Capernaum. Acxni xlá lákchalh, lakatazokóstalh c-xlacatín Jesús, chu huánilh pi catláhuah liṭlán catáalh c-xchic. ⁴² Sampi xuí caj xman chaṭum xtzumat, xlá cajcu akcutuy cata xkalhiy, huampi chú xtatatlay, chu luhua snun xuanít, xnimajá.

Acxni Jesús xtaamajá, luhua lilhuhua stalanikolh c-tiji, chu hasta xlalacxquititilhakoy. ⁴³ Chanchu na antá cstalamā chaṭum puscā, huampi xlá xkalhiy aktum tajátat, chu cstajmakama kalhni, māx pala aya xlemā xliakcutuy cata lantla xlá chuná xtzucunit, chu pacs tu xkalhiy xtumín aya xlilactlahuamikonit caj lantla xmacuchimaḱó macuchinanín; huampi ni pala chaṭumá ti luhua xmapacsalh. ⁴⁴ Yama puscā c-xchakan Jesús tzeḱ minchá, chu xamánilh c-xtampakstan xlhákaṭ, pus acxnitiyá tuncán tachókolh lantla xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh, chu chuná kalhasquinínalh:

—¿Tí xámalh quilhákaṭ?

Huampi cumu ni pala chaṭum kalhtasiyúnilh pala ti xámalh, Pedro chuná huánilh:

—Maḱalhtahuakaná, huix ucxílhpaṭ pi luhua tzamacán, chu lantla xlilhuhua tachixcuhuítat lacatum lacatum toklhmaḱón.

⁴⁶ Huampi Jesús chuná huá:

—Huampi huí chaṭum huanti kas chuná tzeḱ quintoklhnit, sampi tlan cmakcátzilh pi huí huanti climapácsalh quililtlihuaka lanchiyú.

⁴⁷ Yama puscāt acxni xlá cátzilh pi xmanoklhucanit, laktalacatzúhuilh, huampi caj chpipitilhay milh, lakatatzokóstalh c-xlacatīn Jesús, chu talaksiyúnih c-xlacatīncán xlipacs tachixcuhuítat xatú xpālacatā xlixamaninīt xlhákāt; chu huánih pi la xamánih xlhákāt tuncán tatlánih. ⁴⁸ Jesús chuná huánih:

—Nana, huix aya tatlaninīta, sampi luhua xlicānā quilipáhuanti, pus chu luhua chapaxuhuanā capit c-mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchihuīnamā acxni chilh chaṭum lacscujni, xlá antá minchá c-xchic Jairo, chu chuná huánih:

—Huata max nialh xmamakapali Quimpuchinacán, sampi mintzumāt aya nīh.

⁵⁰ Huampi káxmatli Jesús tu xquilhuamā, chu chuná huánih Jairo:

—Huix luhua xlicānā caquilipáhuanti, chu ni capécuanti, sampi yamā mintzumāt natatlanīy.

⁵¹ Acxni chankolh cchiqui, tini xatí lacasquínih natatanuy, huata caj xman huá tatanukolh Pedro, Santiago, chu Juan, xahua xtzi, chu xtlāt yamā tzumāt. ⁵² Lantla xlihuahua tachixcuhuítat pacs xtasamakó, chu xlipuhuamakó, huampi Jesús chuná huanikolh:

—Ni catasátit sampi tamā tzumāt nitú nīma, pus xlá caj lhtatamā.

⁵³ Huampi xlacán caj lilitzinkolh huantu huanikolh sampi xlacán lacatancs xcatzīkoy pi

xn̄in̄it. ⁵⁴ Acxn̄i ch̄alh ant̄an̄i xl̄á xm̄á yama tzumat, xl̄á macach̄ípalh, chu palh̄a chun̄á huán̄ilh:
—¡Tzumat, cataqui!

⁵⁵ Caj lant̄la xakát̄lilh, yama tzumat lakas-takuán̄alh, chu tuncán̄ táqūilh. Al̄ist̄alh Jesús huan̄ikolh p̄i cam̄ahūica. ⁵⁶ Chanchu xtl̄at, chu xtzi, caj luhua cacs xl̄ilacahuankoy huant̄u xtlahuan̄it, huamp̄i Jesús til̄imapaks̄ikolh p̄i tin̄i nahuan̄ikoy huant̄u xl̄á xtlahuan̄it.

9

*Jesús án malacsujukoy kalhacutuy
xlimakalhtahuakat*

(Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13)

¹ Maktum Jesús mamakstokkolh kalhacutuy xlimakalhtahuakat, chu macamaxquikolh lit̄lihuaka, chu limapaks̄in laquimp̄i tlan namapacsakoy tip̄alh̄uhua tajátat, chu namacaxtukoy cspiritu akskahuin̄i c-xtiyat̄lihuacan huant̄i xakchipakon̄it xtalacapastacnicán.

² Huá luhua limalakachakolh laquimp̄i nal̄iakchihuinankoy lant̄la Dios xmatzuqūiputún xasasti xtapaks̄it catuxáhuat, chu laquimp̄i namapacsakoy pacs huant̄i tatatlakoy. ³ Acxn̄i n̄i xaankoy chun̄á huan̄ikolh:

—N̄itú til̄ipin̄átit huant̄u namaclacasquin̄átit c-tiji, xtachun̄a pala milixtokocán, na n̄i pala mimpuxtokocán, n̄i pala huant̄u nahuayátit, n̄i pala mintum̄incán. Caj xman hua cal̄ip̄itit milhak̄atcán huant̄u lhakan̄itántit, chu n̄i cal̄ip̄itit macatiyún. ⁴ Chu ant̄an̄i nachipin̄átit c-aktum c̄achiqūin caputzátit huix̄in aktum chiqūi ant̄an̄i

nacamanucanátit, antá natamakaxtakátit hasta nilihuayá natacxpalayátit napinátit alacatanu.
 5 Huampi antani ni nacamakamaklhñinancanátit, pus lacapala cataxtútit yama cachiquín, chu acxni nataxtuyátit catincxmakántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi chuná naucxilhko yama chixcuhuín pi nialh mincuentajcán lapí naaktzankakoy.

6 Chanchu xlacán tacaxkolh, chu lacaxtum ankolh c-lactzu cachiquín, xliakchihuínampulakoy xtachihuín Dios lantla xlá xlakmaxtuputunkoy tachixcuhuítat, chu na chuná xmapacsakoy catihua huanti xkalhikoy caxatucagua tajátat.

*Herodes lakapasputún xatí yama Jesús
 (Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29)*

7 Milh quilhtamacú acxni yama tlanca mapaksina Herodes cátzilh lantla xlichihuínancán luhua lactlanca tascújut tu xtlahuama Jesús, huampi xlá ni xcatziy xatú luhua nacañajlay sampi huí ti xuan pi mat Juan Bautista xlakastakuananít calinín, 8 huampi makapitzín huí ti xuankoy pi mat huá profeta Elías, xastacna xmimpalanít catuxáhuat, chu makapitzín xuampalakoy pi max ni tzankay ti profeta huanti xlamakó xamakán quilhtamacú, huampi chú mat xlá xlakastakuananít calinín.
 9 Huampi gobernador Herodes chuná xuán:

—Pus ¿tí cahuá tama chixcú huanti huacán pi mat luhua tlahuakoy lactlanca, chu licacni tatlahu? Sampi yama Juan Bautista quit luhua man cmapixcaactinánit xakxeka.

Chū cumu Herodes nī xlakapasa Jesús, luhua juerza xlakapasputún.

Jesús mahuíkoy lihuaca akquitzis milh tachixcuhuítat

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14)

¹⁰ Acxni yama kalhacutuy apóstoles, usu tamalakachán quitaspitkolh, tzucukolh litakalhchihuínán Jesús pacs huantu xtlahuakonit, chū quitaxtukonit, huampi xlá lacatanu lenkolh, caj c-xpanútat, lacatum antani tzilis cahuán, pus antá chankolh lacatzú c-aktum cachiquin huanicán Betsaida. ¹¹ Huampi acxni xlihuhua tachixcuhuítat catzikolh antani nachankoy stalanikolh. Lantla xlakchantilhakoy antani xuí Jesús, xlá lipaxuhu xakatlikolh, chū tzúculh litachihuínampalakoy lantla Dios xlasquin calatamakolh c-xasasti xtapáksit huantu nahuiliy catuxáhuat, chū huanti lakminkolh tatatlanín, xlá mapacsakolh. ¹² Acxni chū luhua aya xkotanuy, tilaktalacatzuhikolh ama kalhacutuy xapóstoles, chū chuná huanikolh:

—Huá unú antani huilahu, tzilis cahuán, nitú yakó chiquí, huata xatlán cahuanikó yuma tachixcuhuítat caankolhá c-xchiccán, usuchí antani huilakó lactzu cachiquin laquimpi antá namaklaktuncuhikoy, chū antá naputzakoy pala tú nahuakoy.

¹³ Huampi Jesús huanikolh:

—Huata xatlán huixiná camahuikótit.

—Huampi na nī pala quin nitú ckalhiyahu luhua caxtalanchū, caj xman macquitzis, xahua tantuy squiti. Man chá hua lapī nacañahu

tamahuayahu huantu natahuakoyahu yuma tachixcuhuítat —kalhtinankolh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán lihuanikolh sampi luhua luhua tachixcuhuítat xuanit, max pala akquitzis milh xman huá chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chu lactzu camán. Huampi Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Cahuanikótit pi natahuilakoy caj kamputu kamputu pala itatna ciento kamputunu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tlahuakolh, chu pacs tahuilakolh. ¹⁶ Chanchu Jesús tíyalh yama macquitzis caxtalanchu, chu tantuy squiti, lácálh c-akapún, paxcatcatzínih Dios xlihuat, chu acxni lakchakakolh macamaxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpi xlacán namaakpitzinikoy tachixcuhuítat. ¹⁷ Pacs chí tihuayankolh, na tlan tikalhkaskolh; alistalh mamacxtumipalakolh huantu akatáxtulh, matzamakolh pacutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchu, chu squiti.

Pedro lichihuínán pi huá Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunán.

(Mateo 16:13-19; Marcos 8:27-29)

¹⁸ Chanchu tílah maktum, acxni xacstutlahuama xoración Jesús, antá xtahuilakoy xlimakalhtahuákat, xamaktum xlá tikalhasquinkolh huanikolh:

—¿Xatí quit quiliquilhankoy tachixcuhuítat?

¹⁹ Xlacán chuná kalhtikolh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista; amakapitzín huankoy pi mat huix profeta Elías, huampi amakapitzín huampalakoy pi max huix ti chatum profeta huanti xlamakó xamakan

quilhtamacú, huampi chú mat lakastakuanan_ita calinín.

²⁰ —Tlan, huampi ¿chá huixín? ¿Tí luhua quit quiliquilhpínátit! —kalhasquinkolh Jesús.

Pedro chuná kálhtilh:

—Quit ccatziy pi huix Cristo huanti Dios lac-sacnit pi naquincalakmaxtuyán.

²¹ Chanchu xlá lihuanikolh, na limapaksikolh pi tini nahuaniy yumá. ²² Na chuná xlá huani-palakolh:

—Huixín na cacatzítit pi quit, Xatalacsacni Chixcú, xласquincá pi lhu_hua tu nacpatiy, chu luhua maktum xlicana naquilakmakankoy lakkolún, chu xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín. Naquimaknicán, huampi xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanán calinín.

Huanti stalaniputún Jesús cacatzilh tu napatinán (Mateo 16:20-28; Marcos 8:30-9:1)

²³ Alistalh xlipascán chuná huanikolh:

—Pus lap_i huí cha_tum huixín ti luhua xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhiy xtalacapastacni, chu nialh calacapástac_li tu xacstutalacasquín, chu calélh xcruz cha_li cha_li, chu caquistalánilh hasta masqui chuna tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata. ²⁴ Sampi caxaticahuá ti puhnán namalaktaxtiy xlatámat unú catuxáhuat, pus huata luhua lacatancs pi namakatzankay; huampi caxaticahuá ti namalaktzankay xlatámat caj quimpalacata, huata xlá cha_catz_iya namalaktaxtiy c-xlacat_in Dios. ²⁵ Na chuna

lītum, ¿tú xtápalh quitaxtuniy chaṭum lapī tlan xkálhīlh pacs tū anán caṭuxáhuat, huampī lapī chuná nalimakatzankay xlatámat c-xlacatīn Dios? ²⁶ Pus nā chuna lītum, lapī huā chaṭum ti naquilīmaxanán, usuchī nalīmaxanán quintachihuín, nā chuná quit, Xatalacsacni Chixcú, nā naclīmaxanán acxni nacmimpalay ccaṭuxáhuat la chaṭum liçacni rey, clīmīmaj nahuán xlipacs xlimakatlihuaka Quintlāican Dios, xahuā xángeles. ²⁷ Nā luhua xliçana ccahuaniyán, pi makapitzín huanti lamakó lanchiyú, chu huanti unú layakó, hasta ni anikoy nahuán acxni xliçana naucxilhkoy lantla Dios nahuiljy xasasti xtapáksit caṭuxáhuat.

Jesús limalacahuānikoy kalhatutu xlimakalhtahuákat pi kalhiy tlanca litlihuaka (Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8)

²⁸ Max pala aktzayan quilhtamacú xlacatzalanit lantla chuná xtakalhchihuīnankonit Jesús, tatalacacxtukolh kalhatutu xlimakalhtahuákat c-aktum kastín laquimpī antá natlahuay oración, xman huā taankolh Pedro, Santiago, chu Juan. ²⁹ Chanchu xlimakua xtlahuama xoración, lantla c-xlacán, luhua tanu tasiyulh, xahuachí lantla xlitlanca xlhákat, luhua snapapa huankolh, chu luhua stalanka xmakaxkakanán. ³⁰ Acxnitiyá caj xamaktum tasiyukolh chaṭuy chixcuhuín huanti tzucukolh talaxakatlikoy; chaṭum Moisés xuanit, chu chaṭum xamakan profeta Elías. ³¹ Antani xlacán xlayakó, xlistilikonit aktum lilakatit xkakánat; huā xlacán xlichihuīnamakó lantla napaṭinán Jesús c-Jerusalén, chu lantla

namakñicán. ³² Masqui Pedro, chu amakapitzín, luhua cłhtataputuxñikoyá, juerza lacatayanikolh, sampi xucxilhmaqó lantla xkalhiy litlihuaka Jesús, xahua amakapitzín huanti xtalayakó. ³³ Chanchu tilalh pi acxni yama chixcuhuín aya xamakó, Pedro chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná Jesús, ¡luhua xalihuaca tlan pi unú macxtum huiláhu! Uctlahuayahu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chu aktum xla Elías.

Hua chuná xlá lihua Pedro sampi caj lantla xpecuaxñikonit, ni xcatziy tu xquilhuama. ³⁴ Chunacú xquilhuama yumá, acxni minchá c-akapún luhua tlanca puclhni akmilikolh, chu hasta malakapatzekkolh; acxni xlacán catzikolh pi xtanumakó c-xlacni, luhua pecuankolh. ³⁵ Chu antá c-xlacni puclhni kaxmatkolh xtachihuín Dios, chuná huá: “Hua yumá quincam ti luhua cpaxqui, xman huá cakalhakaxpáttit.”

³⁶ Alistalh acxni nialh takáxmatli yuma tachihuín, ucxilhkolh pi cata xacstu Jesús xlacahuaya. Alistalh lantla lacatzálalh quilhtamacú, ama kalhatutu xlimakalhtahuakat nití litachihuínankolh huantu xlacán xucxilhkonit.

Jesús mapacsay chatum kahuasa huanti xkalhiy cspiritu akskahuini

(Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29)

³⁷ Chanchu tilalh lichalí, acxni quitaspitkolh c-kastín, lilhuhua tachixcuhútat minkolh paxtokkoy Jesús. ³⁸ Chatum chixcú huanti antá

xmakmima, luhua palha tzúculh quilhán, chu chuná huánilh Jesús:

—Ma_kalhtahuakana Jesús, luhua xli_cana catlahua li_tlán, camaktaya quinkahuasa sampi luhua xman hu_a chastum quincám, ³⁹ huampi cspiritu akskahuiní niucxni makaxtaka, ankalhín makatasay, masnokniy un, chu tzucuy kalhpupuy; ankalhín chuná mapatini_ma, chu ni makaxtakma. ⁴⁰ Quit aya cuanikolh milim_akalhtahuakat pi catamacaxtúnilh tama cspiritu akskahuiní, huampi xlacán ni lay mamaxtarnikoy. ⁴¹ Jesús chuná kalhtínalh:

—Koxutanín huixín huanti ni canajlaputunátit pi quit ckalhiy li_tlihuaka. ¿Hasta niajcu lihuayá makcatzi nacticatapatiyán laquimpi huixín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lacapala huix calita minkahuasa unú.

⁴² Acxni yama kahuasa tzúculh talacatzuhuy, cspiritu akskahuiní tu xpalaktajuma licásnokli catiyatna, chu malactlahuánilh un, huampi Jesús limapáksilh akskahuiní pi camakáxtakli, chu yama kahuasa pacsli, chu chuná chú macamáxquilh xtlát. ⁴³ Pus xli_lhuhua paxuhuakolh sampi xlacán xucxilhkonit lantla luhua xkalhiy xlimakatlihuaka Dios.

*Jesús lichihuinampalay pi namaknicán
(Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32)*

Chunacú luhua cacs xlitamakaxtakkonit tlanca licacni tu xtlahuanit Jesús acxni xlá chuná huanikolh xlim_akalhtahuakat:

⁴⁴ —Luhua lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán, chu niucxni napatzankayátit,

p̄i quit, Xatalacsacni Chixcú, naquimacamastacán c-xlacatincán huant̄i naquimakn̄ikoy.

⁴⁵ Huamp̄i xlacán n̄itú xakatakskoy huantu xlá xuanimákó, samp̄i Dios n̄i xamaxquikoy xtalacapastacni huantu naliakatakskoy, xahuachí xmacpuhuanikoy nakalhasquimpalakoy xatú luhua xuaniputunkoy.

¿Xatí cahua xlimakalhtahuakat Jesús atzinú tlak talipahu?

(Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37)

⁴⁶ Maktum xacstucan xlimakalhtahuakat Jesús tzucukolh lichihuinankoy xatí cahua atzinú tlak xkalhiy xlakasi usu talipahu. ⁴⁷ Acxni Jesús cátzilh huantu xlacán xlacapastacmakó, huantu xlá tláhuah, tasánilh chatum actzu kahuasa, chu antá yáhuah c-xpaxtún. ⁴⁸ Alistalh xakatl̄ikolh xlimakalhtahuák̄at, chu chuná huanikolh:

—Huant̄i n̄i lakmakán chatum actzu kahuasa t̄i n̄it̄u xlakasi, xtachuná yumá, chu luhua xlicana napaxquiy caj xpalacata p̄i quit cpaxquiy, pus litaxtuy p̄i lampala quit quimpaxquima, chu na chuna litum, huant̄i quit quimpaxquiy, pus na chuná paxquima Dios huant̄i quimacamin̄it. Samp̄i huant̄i natactujuy, chu n̄itú naputzay lantla namaxquicán cacni, hua xlá t̄i tlak kalhiy xlakasi, usu talipahu climaxtuy c-milakstipancán.

Huant̄i kantiy Jesús c-xtascújut, quitaxtuy p̄i matlan̄iy, chu tatayay

(Marcos 9:38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, xacucxilhmahu chatum chixcú huant̄i caj mintucuhuini xliquilhán, chu

tlān xtamacaxtuy cspiritu akskahuiní, huāmpī clihuanihu pī nialh tī chuná calimapácsalh, sampī nī acxtum quincatalapulayán.

⁵⁰ Jesús chuná huánilh:

—Nī xtilihuanítit, sampī huanti quincamacastalayán, pus huata nā lakatiy huantu liscujmahu, chu quincatatayayán.

Jesús lacaquilhnikoy Jacobo, chu Juan

⁵¹ Acxnī aya xtalacatzuhuma quilhtamacú lantla Jesús xliánat xuanit c-akapún, xlá nī pala tzinú lakpécualh, huata xlá aktum huililh xtapuhuán pī naán lakatayay Jerusalén huantu clhcahuilinicānit. ⁵² Malakachakolh makapitzin xlacscujnín laquimpī napulanikoy, chu naankoy c-aktum actzū cachiquín huantu xmapaksiy Samaria laquimpī antá naputzakoy antāni nalaktuncuhuikoy. ⁵³ Huāmpī huanti xala yama chuchutsipī acxnī catzikolh pī Jesús judío, chu pī xamā c-Jerusalén, pus nī maxquikolh talacasquín antá nalaktuncuhuikoy c-xchuchutsipijcán. ⁵⁴ Jacobo, chu Juan, acxnī chu catzikolh lantla xkalhtinankonitanchá, xlacán sitzikolh, chu acxnī taspitkolh, chuná huanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pī lacasquina pī naclimapaksinanahu catáactalh lhúyat c-akapún laquimpī huá namasputukoy xtachuná lantla titláhualh maktum profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs lacaucxilhkolh, chu lacaquilhnikolh sampī chuná huanikolh:

—Koxutanín huixín, nī pala tzinú catziyátit xatí luhua scujnipátit, chu camaxquiputunán tlān mintalacapastacnicán. ⁵⁶ Sampī quit nī caj cminít

malaktzankanikoy xlistacnacn tachixcuhuítat,
pus huata caj cminít lakmaxtunikoy.

*Jesús lacasquín castalanica, huampi
xaliñkalkhín quilhtamacú*

(Mateo 8:19-22)

⁵⁷ Acxni xtlahuamakó c-tiji, cha_tum chixcú
lákmilh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit na castalaniputunán
canicahuá antañi huix napina.

⁵⁸ Jesús chuná kálhtilh:

—Xlipacs huekni huantu lamakó caqui_huín
kalkhikoy c-lhucucán antañi lhtatakoy, chu lactzu
spun na kalkhikoy xmasakacán, huampi quit, Xata-
lacsacni Chixcú, nitú ckalhiy antañi nacmajaxay
quiakxeká acxni ctlakuán.

⁵⁹ Caj lipuntzú Jesús chuná huánilh cha_tum
chixcú:

—Huix na caquistalani.

Huampi xlá chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, quit na nacstalaníyán, huampi
caquilikalhkalhi hasta acxni nanjy quintlat
laquimpi nacmaacnutaquiy, chu nacstalaníyán.

⁶⁰ Jesús chuná kálhtilh:

—Camakáxtakti huanti la xanín lamakó
laquimpi hua namaacnukoy xtaninincán,
huampi huix luhua mininíyán nalixakatlikoya
tachixcuhuítat lantla Dios namatzuquiy xasasti
xtapáksit catuxáhuat.

⁶¹ Pus na tihuanipá a_hcha_tum:

—Quimpuchiná, quit xlá luhua xlicana
castalaniputunán, huampi caquimaxqui
quilhtamacú pulana nacán xakatlit_hquikoy

huant̃i ct̃ahuilakó c-quínchic p̃i luhua maktum tu xlicana.

⁶² Chanchu Jesús, huánilh:

—Huant̃i lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquínit, xlá ñi mininiy nalakcatzalacán huantu xllilama xapulana xlatámat, sampi xtachuná litaxtuy lantla t̃i lilakuaxnama arado, chu pala puntzu puntzú talakaspita, ñi lay tzajua catiscujli, xtachuná p̃i tanu tu luhua litakatzankaputún, ñi lay catimakantáxtilh yama tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús án malacscujukoy tutumpuxamacahu chixcuhuín huant̃i luhua xlipahuankoy

¹ Alistalh Quimpuchinacan Jesús lacsackolh tutumpuxamacutuy chixcuhuín huant̃i luhua xlicana xlipahuankoy, chu malakachakolh lichatiyún c-lactzu cachiquín antani xlá xliánat xuanit alistalh.

² Na xuanikoy: “Xlicana ccahuaniyán p̃i yuma mintascujutcán xtachuná litaxtuy lantla tlanca lixkánat, huampi huá chú t̃i scujmakó, luhua ñi pala tzinú clhuhuacán; huata xatlán casquinítit Dios huant̃i xpuchina yuma huantu xalimáquit p̃i xlá camacámilh luhua cscujnín laquimpi pacs namamacxtumikocán lanánat. ³ Chinchu huixín capítit antani ccamalakachamán, huampi na cacatzítit p̃i ccamacamán luhua xtachuná lactzu borrego c-xlakstipanacan laclipecua huananín lapánit. ⁴ Ñi tilipinátit mimpuxtococán, ñi pala antani maquiyátit mintumincán, ñi pala aputum mintatuhuanucán; chu luhua titum cachipítit

antani pimpátit, chu nitú natachokoyátit c-tiji pala tí natachihuinanátit. ⁵ Acxni nachipinátit c-aktum chiqui antani huixín natahuilayátit, chu acxni natanuyapítit, chu naxakatliyátit huanti xpuchina chiqui, chuná nahuaniyátit: ‘Dios cacasiculanatlahuán huixín huanti huilátit yuma c-chiqui.’ ⁶ Lapi yama c-chiqui, huilakó huanti tlan natlahuakoy mintachihuincán, pus xlicana Dios nasiculanatlahuakoy chuná lantla huixín nahuanikoyátit, huampi lapi ni huí ti tlan xtapuhuancán, huata xatlán catapanunikolh yama tasiculanatlahu huantu lichipinikótit. ⁷ Antani tlan nacatlahuacanátit c-aktum chiqui, pus antá catamakaxtáktit, ni lacatum lacatum capítit c-akatunu chiqui; chu na nahuayanátit, chu capaxcatcatzítit huantu nacamaxquicanátit, sampi huanti scujma juerza lakchán pi namaskahuicán. ⁸ Na canicahuá antani nachipinátit c-akatunu chuchutsipi antani nacamakamaklhtinancanátit, tlan catlahuátit huampi nahuayátit huantu nacalakahuilicanátit. ⁹ Pacs namapacsayátit tatatlanín huanti antá huilakó; chuná nahuanikoyátit tachixcuhuítat: ‘Chú aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milakstipanacán.’ ¹⁰ Huampi lapi nachipinátit c-aktum cachiquín, chu ni nacamakamaklhtinancanátit, cataxtútít c-xcatijínín yama cachiquín laquimpi pacs nakaxmatkoy, chu chuná naquilhanikoyátit: ¹¹ ‘Xlipacs huixín caucxíltit lantla ccatincxmakanían pokxni huantu quincalactahuacán c-minchuchutsipicán, laquimpi huixín nacatziyátit pi nialh quincuintajcán tu nacaokspulayán.

Huampi maşqui chuná, luhua caakatáktit huixín pi luhua caj hua climinítahu laquimpi nacahuaniyán pi aya lakchanít quilhtamacú lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milakstipancán.¹² Xlicana ccahuaniyán pi yama quilhtamacú acxni pacs tachixcuhuítat namastakoy cuenta c-xlacatín Dios, yama cachiquin antani ni nacamakamaklhtinancanátit, pus atzinú luhua tlanca xtapatín nalakchán, ni xahua huantu nalakchankoy yama lalixcajnit tachixcuhuítat huanti makán xuilakó c-xacachiquin Sodoma.

*Jesús lichihuínán lantla napatinankoy huanti ni kaxmatputún xtachihuín
(Mateo 11:20-24)*

¹³ “¡Koxutanín huixín ti huilátit c-xacachiquin Corazín, chu na chuná huixín huanti huilátit c-Betsaida! Sampi lapi yuma lactlanca quintascújut huantu ctlahuakonit c-milakstipancán chuná xtlahuakoça xamakan quilhtamacú c-xacachiquin Tiro, chu Sidón, pus xlacán makasa quilhtamacú xlakpalikonit xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu xlimasiyukolh c-xlatamatcán, sampi xtililhakanankolh xahuachichi xlhakacán, chu xtiliactlahuakoça lhaca caj lantla xtalipuhuancán.¹⁴ Huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat, pus huixín tlak luhua tlan napatinanátit ni xahua yama tachixcuhuítat huanti makán xuilakó c-Tiro, chu c-Sidón.¹⁵ Chinchu huixín huanti huilátit c-xacachiquin Capernaum, lapi luhua puhuanátit

p̄i Dios calikalhīmán tlanca mimputahuilhacán c-akapún, pus luhua aktzankan̄itántit, samp̄i huixín nacamacapincan̄itit c-pupat̄ín laquimp̄i antá naxokonan̄itit.”

16 Jesús chuná huanipalakolh xlimakalhtahuákaṭ: “Huanti huixín nacakaxmatniyán mintachuhuicán, pus xtachuná litaxtuy la quit quinkaxmatnima, huamp̄i huanti caj nacalakmakanán, pus na quit quilakmakama; chu huanti quit naquilakmakán, pus na lakmakama Quintlat huanti quimacamin̄it.”

Quitaspitkoy huanti xmalakachakonit Jesús xakchuhuinan̄in

17 Ni limakas quilhtamacú yama huanti xmacankonit Jesús tutumpuxamacutuy xakchihuinan̄in, luhua chapaxuhuaṇa quitaspitkolh, chu chuná huanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, luhua xlicana hasta masqui cspiritu akskahuiní pacs xquincakalhaxmatán acxni c-mintucuhuini xaclimapak̄sikoyahu xpalacata cataxtukolh.

18 Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana samp̄i quit xacucxilha akskahuiní xtactamachi cakapún xtachuná maklipit. 19 Pus quit ccamaxquinitán litlihuaka laquimp̄i tlan namakatlajayāt̄it xlitlihuaka akskahuiní huanti luhua cas̄itziniyán, chu xlá nitú caticatlahuanín. 20 Huamp̄i ni caj hua luhua calipaxuhuátit p̄i cakalhaxmatni cspiritucan akskahuiní, huamp̄i huata hua calipaxuhuátit p̄i c-akapún aya talhcan̄itanchitá mintucuhuinicán.

Jesús tachihuínán Dios
(Mateo 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Acxnitiya tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum tlanca tapaxuhuán, chū chuná kalhtahuakánilh Dios: “Tlāti Dios, huix tī xmalana akapún, chū catiyatna, cpaxcatcatzīniyán pī huix maaktzekuilīni xatlan mintalacapastaci huanti puhankoy pī luhua acastacan chixcuhuín, laquimpī xlacán nī naakatakskoy, chū limakáxtaktī pī naakatakskoy huanti caj xachunatá, chū nī pala tú talipahu makcatzīkocán laquimpī xlacán nalipahuankoyán. Luhua chuna tlan, tata, sampī huix chuná lacásquinti, chū chuná lalh.”

²² Alistalh chuná huanikolh tachixcuhuítat: “Xlipacs catuhua talacapastacni tū anán, Quintlat pacs quimacamaxquīnit; quit xCam Dios, chū nītī luhua quilakapasa xatī luhua quit, huata caj xman hua Dios catziy pī xlicana quit xCam; chū nā chuna litum nītī luhua catziy lantla xlá xtalacapastacni Dios, caj xman quit ccatziy sampī quit xCam, chū caj xman hua tlan nalakapasa huanti quit nacmalakapasniputún.”

²³ Alistalh caj tanu xakatlīkolh Jesús xlimakalhtahuakat, huanikolh: “Luhua cana lipaxuhu huixín caj xpalacata tū Dios camaucxilhnimán calimalacahuanimán lanchuj quilhtamacú.” ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pī luhua xalakmakan profetas, chū lactlanca reyes xucxilhputunkoy huantu lanchiyú huixín ucxilhpátit, huampī xlacán nī lay ucxilhkolh, chū nā xkaxmatputunkoy huantu lanchiyú huixín kaxpatpátit, huampī xlacán nī lay kaxmatkolh.

Xatakalhchihuïn çatum samaritano t̄i luhua tlan xtapuhuán

²⁵ Maktum çatum acstacā judío laktalacatzúhuilh Jesús laquĩmp̄i natachihuínán, huamp̄i caj xlikalhtzaksamā samp̄i chuná kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿xatú luhua quil̄itláhuat laquĩmp̄i Dios naquimaxquiy yamā lipaxuhu latámat xala c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

²⁶ Jesús chuná kálht̄ilh:

—¿Lá huan Likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios? ¿Lántla likalhtahuakanita xp̄alacata tu quil̄itlahuatcán?

²⁷ Yamā acstacā judío chuná kálht̄ilh:

—Antá chuná tatzoknit: ‘Capaxqui Mimpuchina miDios xlipacs minacú, xlipacs milistacna, xlipacs mil̄itlihuaka, chu xlipacs mintalacapastacni; chu na capaxqui huanti lacatzú lit̄ahuila lantlata huix acstupaxquicana.’

²⁸ Chanchu huánilh Jesús:

—Luhua lacatancs la huana. Lapi huix chuná natlahuaya huantu chihuínanti, pus huix nakalhiya yamā xal̄iankalh̄in latámat c-xp̄axtun Dios huantu huix putzápat.

²⁹ Huamp̄i huā chú xlá pi tlan xtaxtuputún, juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatí huā yamā t̄i lacatzú cl̄it̄ahui, huachá t̄i luhua quil̄ipáxquit?

³⁰ Puschí chuná kálht̄ilh Jesús:

—Luhua cuñtaj catlahuā yumā takalhchihuín huantu nacuaniyán: Maktum çatum chixcú minchá c-Jerusalén xamā c-Jericó, huamp̄i c-tiji lipataxtukolh makapitzin kalhananín.

Makkalhankolh, hasta masqui xlhakat huantu xla xlhakanit, pacs maklhtikolh, tlan akkaximikolh, chu malakahuitikolh; atzinu xuanit aya xmaknikoy acu makaxtakkolh, chu ankolh. ³¹ Huampi na antiyá yama c-tiji xlacmima chatum pali judío, huampi acxni xla úcxilhli antani xma, huata caj paxtutzálalh. ³² Huampi caj lipuntzu litum, na anta lacmilh chatum chixcú huanti xtatapaksikoy levitas; acxni xla na ucxilhpá, huata na titum álh. ³³ Huampi hua chatum chixcú xala c-Samaria na anta xla xlaclahua yama c-tiji; acxni xla úcxilhli, luhua kayaj catzánilh, chu lakalhámalh. ³⁴ Xla laktalacatzúhuilh antani xma yama chixcú huanti xmasipanicanit; macuchínilh xtasipanín, na litláhualh aceite, chu vino. Chu alistalh kahúilh c-xaxnu, lelh c-aktum chiqui huantu xla sacualh, chu anta maktákalhli. ³⁵ Lichalí acxni xkákalh, yama samaritano acxni aya xamajá, macútulh okxtuy tumín xla plata, máxquilh xpuchina yama chiqui, chu chuná huánilh: ‘Luhua cuñtaj catlahua yama koxuta chixcú, chu pala tú huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti sampi quit naxkoniyán acxni naxmimpalay.’ ³⁶ Pus chuná yuma titláhualh; chú huix luhua caj caquihuani, lantla xlikalhatutucan yama chixcuhuín, ¿xatí cahuá chú luhua liúcxilhli xtachuná lacatzú litahuí huanti luhua xlipáxquit yama chixcú huanti talipátáxtulh kalhananín?

³⁷ Yama acstaca judío chuná kalhtínalh:

—Pus quit cpuhuán pi max huanti lakalhámalh, chu maktáyalh.

—Pus huix na chuná catlahua, chu camaktayakó masqui catihua mintachixcú huanti

maclacasquimākón —huánilh Jesús.

Jesús án paxialhnán c-xchic Marta, chū María

³⁸ Jesús tatacaxpalakolh xlimakalhtahuákat, chū tzúculh tlahuán c-tiji, chū chalh c-aktum actzū cachiqún, antá xuí çatum puscat, xlá luhua lipaxuhu makamaklhtínalh c-xchic, yama puscat xuanicán Marta. ³⁹ Yama Marta xuí çatum xtalá xuanicán María, chū antani xlá tahuí Jesús, na antá lacatzú c-xtantún táhuí laquimpí xlá nakaxmatniy xtachihuín huantu xlá nalichihuínán. ⁴⁰ Chinchū huā Marta, huā xlá xlitascújut xliacchichijuanit. Pus xlá laktalacatzúhuilh Jesús, chū chuná huánilh:

—Quimpuchiná, ¿tu tzinú puhana pī quit ct-lahuama tascújut huantu na xlitláhuat quinta María? Pus cahuanī caquimaktáyalh.

⁴¹ Huampí Jesús chuná kálhtilh:

—Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luhua ahuán mīntascújut liakapinīta, chū catuá huá liakalitiananīta. ⁴² Huampí caj xman tīpatu huantu luhua atzinú xlacasquinca, huā xlá lacsacnīt María, chū nītī catimālacláhuilh.

11

Jesús mašiyuy lantla natlahuacán oración

(Mateo 6:9-15; 7:7-11)

¹ Tílah maktum pī xtlahuama Jesús xoración lacatum, chū acxnī timaspútlh, çatum xlimakalhtahuákat chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, caquincamašiyunī lantla nactlahuayahū quioracioncán xtačhuná lantla

Juan Bautista ma_{si}yunikolh huan_{ti} xkaxmatnikoy xtachihu_{in}.

² Jesús chuná huanikolh:

—Acxni huixín natlahuaniyátit oración Dios chuná nahuaniyátit:

‘Quintlaticán huan_{ti} huix huilap_i c-akap_{ún},
caj xman huix min_{ini}yán namaxquicán cacni
xasantujlani mintucuhuini.

Camilh milimapak_{sín} unú c-quilakstipan_{cán}.

Ch_u chuná unú catiyatna cakantáxtulh
milimapak_{sín}, chuná lantla kantax-
tumachá c-akap_{ún}.

³ Caquincamaxqui quilihuatcán tu na-
clilatamayahu chal_i chal_i.

⁴ Na caquincamatzankanani quintalakahincán,
sampi quin na cmatzankananikoyahu huan_{ti}
quincatlahuaniyán n_{itl}án.

Na n_i caquincamakáxtakt_i p_i nactamakuasahu
acxni naquincatoklhcanán,

huata caquincamapanuni huan_{tu} juerza
naquincamatlahuiyán talakahin.’

⁵ Jesús huanipalacolh yuma takalhchihu_{in}:

—Lap_i chatum huixín kalh_y chatum xamigo,
ch_u nascacalakchán c-xitat catzisin_i xchic,
ch_u chuná nahuaniy: ‘Amigo, catlahua l_{itl}án
caquimapan_{huan}i mactutu mincaxtalanch_u,

⁶ samp_i quilákchilh chatum quiamigo tijitlahuani,
na quit n_{it}ú kkalh_y tu nactahuay.’ ⁷ Quit cpuhuán

p_i yama xamigo huan_{ti} ancanit makpahuacán
caxtalanch_u t_i xlá antá tanuma c-xchic, chuná
nakalhtinán c-xp_ulacni chiqui: ‘Luhua x_{li}cana
catlahua l_{itl}án n_i caquimaakatzanka, samp_i
quimálacch_a lihuan_a lacchuhuayá, xahuach_i

quintalhtatama_kolhá lactzu quincamán c-putama, chu ni lay nactaquiy laquimpí nacmaxquiyán huantu huix quisquinípat.’

⁸ Huampi ccahuaniyán, pi lapi yama chixcú huanti pahuanama ni makaxtaka, chunatiyá limaakatzankama xamigo, quit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquípútlh laquimpí namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy, chu namaxquiy laquimpí nialh makcatzi namaakatzankay, chu namaxquikoy xlipacs huantu xlá namaclacasquín.

⁹ Quit ccahuaniyán pi na chuná huixín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit, chu nataksátit; calakatlákit málaccha, chu xlá nacamalacquiníyán.

¹⁰ Sampi xlipacs huanti yama squin huantu maclacasquima, namaxquicán; chu huanti putzay huantu quitzankanima, nataksa; chu huanti lakatlaká málaccha, malacquinicán.

¹¹ “Na chuna litum xatí xatlat huixín huanti kalhikoy xcamancán, chu pala hua xcam nasquiniy mactum caxtalanchu, ¿pi namaxquiy aktum chíhuix? Usuchí acxni nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua? ¹² Usuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿pi huata namaxquiy tantum stalúcut? ¹³ Pus hua pala pi hua huixín chuná, ni lacuán chixcuhuín, catziyátit lantla tu tlan maxquikoyátit lacuan xtataquincán milakskatanancán, ¿pi xalihuacá chú mintlatican Dios huanti huí c-akapún ni catimaxquikolh xlitlihuaka Espíritu Santo huanti nasquinikoy?”

*Makapitzín huankoy pì Jesús tascujā akskahuiní
(Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27)*

¹⁴ Maktum Jesús xtamacaxtunimā cspiritu akskahuiní çatum chixcú huantí luhua xmakatlanit, chū xmakokōnit. Acxnī yamā cspiritu akskahuiní táxtunilh yamā chixcú huantí xkokōnit tlan tzúculh chihuinán. Xlipacs tì ucxilhkolh, luhua cacs lilacahuankolh huantu Jesús xlá xtlahuanit. ¹⁵ Huampì makapitzín chuná tzucukolh huankoy: “Umā chixcú huā litamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampì Beelzebú huantí luhua xapuxcu akskahuiní māxquinit xlitlihuakā pì chuná tlan natlahuay.”

¹⁶ Chanchū makapitzín, nā caj xmaktzak-samakó, csquinikoy pì catláhualh aktum tlanca licacni tascújut laquimpì chuná tancs nalicatzikoy pì xlicana Dios macaminít. ¹⁷ Chanchū xlá pì xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, xlá chuná huanikolh: “Huixín catziyátit pì caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala c-aktum tíyat, lapì xlacán caj natapapitzikoy huantí tatayakoy, chū xacstucán natzucuy lalacatahuacakoy, pus chuná nì lay tapalhīy amā pumapaksín, huata caj nalalactlahuayahuakoy. Chū nā chuná lapì c-aktum putáhuilh antanī huí çatum chixcú, chū huilakó xcamán, chū lapì caj natzucuy lalacataquiy, pus nì lay makas catitapáhlilh huata caj xlipacs nalalactlahuayahuay. ¹⁸ Pus nā chuná chú, pala akskahuiní, chū huantí tascujmakó natapapitzikoy, chū natzucuy lalacatahuacakoy, ¿pì tlan cahú chú makas nakalhīy xlitlihuakā? Huā chuná cliquilhuama sampì huixín huanátit pì quit ctamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampì mat

quit ctascujma, chu ckalhij xlitlihuaka Beelzebú, chu mat hua xlitlihuaka clitamacaxtukoy cspiritu akskahuini. ¹⁹ Pus hua lapi xlicana quit ckalhij xlitlihuaka Beelzebú, chu hua xpalacata tlan clitamacaxtukoy cspiritu akskahuini, ¿chá huanti castalanikoyán, chu na tamacaxtukoy akskahuinanin? ¿Tí chú xmaxquimakó xlitlihuaka chuná tlan nalitlahuakoy? Hua xpalacata anta tuncán litakataksa pi ni pala tzinú catziyátit huantu aklakuá huanátit. ²⁰ Pus quit hua xlitlihuaka Dios ccalitamacaxtukoy cspiritucan akskahuinin laquimpi chuná huixin nalicatziyátit pi yama xasasti xtapaksit Dios huantu nahuilij unú ccatiyatna, aya tzucunít kantaxtukoy c-milatamatcán.

²¹ “Huixin catziyátit pi chatum tlihuaka chixcú huanti tlan caxtahuilay sampi kalhij luhua tlan xlitalatna, chuná tlan maktakalha xchic, chu ni makacuán pacs huantu kalhij c-xchic, sampi aktziyaj tahuilay. ²² Huampi pala nalakchín chatum litum chixcú huanti atzinú luhua tlihuaka ni xahua xlá, chu pala namakatlayay, pus chuná tlan namakkalhankoy huantu xlá xkalhij; pus na xtachuná lantla quit ctlahuanit akskahuini.

²³ “Na chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantu quit, cliscujma, chu na chuná huanti ni macxtum quintamamacxtumikoy tachixcuhitat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá naaktzankakoy.

Huanti xlimaktuy palaktajuy cspiritu

*akskahuiní atzinu lixcájnít licatziy**(Mateo 12:43-45)*

²⁴ “Acxni huá cspiritu akskahuiní mamakaxtaknicán çatum chixcú, mákat án latapuliy, chu lacaputzay xaní luhua najaxa; huampi acxni ni taksa, chuná napuhuán: ‘Huata xatlán uctaspitpalay c-quinchic antani ctaxtuchá.’ ²⁵ Acxni chú nachín, manoklhuy yama chixcú xtachuná la aktum chiqui huantu luhua tlan caxyahuacanít, chu lihuana capalhcanít. ²⁶ Chu lacapala xlá naán tiyakoy akalhatujun akskahuininín huanti na luhua laclixcájnít licatziy, chu putum puxcunanikoy ama chixcú huanti xlá aya xtatlaninít, pus yama chixcú atzinu luhua lixcájnít huan xtapuhuán ni xahua lantla xakasiya xuanít.”

Huanti luhua xlicana xalipaxuhu

²⁷ Jesús chunacú xchihuinama acxni çatum puscat, huanti antá c-xlakstipan lihuhua xkaxmatma xtachihuín, palha chuná quilhminchá:

—¡Lipaxuhu lama yama puscat huanti timachixcuhuilín, chu matziquin!

²⁸ Huampi xlá chuná kalhtinalh:

—Xlicana tu huana, huampi xalihuaca lipaxuhu lamakó huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, chu maquikoy c-xnacucán.

*Huanti ni canajanikoy Jesús huanikoy pi catláhualh aktum tlanca licacni tascújut**(Mateo 12:38-42; Marcos 8:12)*

²⁹ Chanchu pi luhua tachixcuhúitat xtamacxtumimakó antani xlaya Jesús, xlá chuná tzúculh lixakatlikoy: “Koxutanín yama tachixcuhúitat

huantĭ lamakó lanchiyú quilhtamacú sampĭ
 luhua laclixcájnĭt xtapuhuancán, chu ankalhĭn
 quisquinimakó cactláhuah aktum tlanca
 licacni tascújut laquĭmpi naquilicanajlanikoy
 pala xlicana Dios quimacaminĭt; huampi
 huata xatlán naclimālacahuānikoy aktum
 tascújut xtachuná lantla tu Dios titláhuah
 makán c-xlatamat profeta Jonás. ³⁰ Xlá caj
 xlatamat limālacahuānikolh yama xalakmakan
 tachixcuhuĭtat huantĭ xuilakó c-Nínive pi xlicana
 Dios xmacaminĭt; pus na chuná chú quit,
 Xatalacsacni Chixcú, naclimālacahuānikoy
 quilatamat ama tachixcuhuĭtat huantĭ lamakó
 lanchú yama quilhtamacú pi xlicana Dios
 quimacaminĭt. ³¹ Acxnĭ nalakchán quilhtamacú
 lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs
 tachixcuhuĭtat, yama puscāt huantĭ la reina
 xmapaksinán xamakán c-xacāchiquĭn Seba,
 xlá natayay laquĭmpi nacamālacapuyán c-
 xlatatĭn Dios, huixĭn tachixcuhuĭtat huantĭ
 huilátit calanchu quilhtamacú; sampĭ xlá
 masqui luhua mákat xuanĭt c-xcāchiquĭn,
 milh kaxmatniy xtachihuĭn yama acstaca
 rey Salomón, huampi caucxĭlhtit, huixĭn nĭ
 quinkaxpatniyátit masqui unú cātachihuĭnamán
 chatum huantĭ tlak tlanca xlatatzúcut, chu tastácat
 nĭ xahuā rey Salomón. ³² Hua tachixcuhuĭtat
 huantĭ makán xuilakó c-xacāchiquĭn Nínive,
 na natayakoy, chu nacamālacapuyán c-
 xlatatĭn Dios acxnĭ nalakchán quilhtamacú
 acxnĭ xlá namaxokonĭkoy tachixcuhuĭtat,
 sampĭ xlacán xlicana lakpalĭkolh xalixcajnĭt
 xtalacapastacnicán acxnĭ Jonás lixakatlikolh

xlimapaksjn Dios, huampj huixín nj pala tzínú quincanajlaniputunátit masqui lanchú çatáchihuínamán çatum tj tlak tlança xlatatzúcut nj xahua profeta Jonás.”

*Quilakastapucán caj la aktum mákskot
(Mateo 5:15; 6:22-23)*

³³ Jesús chuná huampá: “Huixín catziyátit pj nítj anán huantj namapasij aktum mákskot, çu caj lantla namapasij çu namatzeka, usu naljakpulongxuilij aktum cajun, pj huata antá nahuilij talhmán c-xputáhuilh laquimpj huantj natanukoy c-chiquj tlan naucxilhkoy xkakánat.

³⁴ Mintiyatlíhuacán na kalhij xlimaksko, pus hua milakastapu. Pala milakastapu tlan lacahuánán xliputum mintiyatlíhua pacs tlan sampj kalhij xkakánat, huampj lapj milakastapu nítlan lacahuánán, xlipacs tu huí c-mintiyatlíhua xalapakoklhua lílama.

³⁵ Pus luhua çuintaj catlahuátit yama xkakánat huantu huanátit pj lílacahuánánátit laquimpj nj xamaktum xalacapakoklhua nahuán.

³⁶ Chunachí pj lapj mimacni kalhij tlan xmakaxkakánat, nj xalapakoklhua lílama nahuán, çu chuná tlan stalanca catuhua naucxilha, xtaçhuná lantla aktum mákskot acxnj mapasicán, lacaxtum límakskoy xlipacs xmakaxkakánat.”

Jesús luhua huantu liyahukoy fariseos, çu xmakalhtahuaknacan judíos

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47)

³⁷ Acxnj Jesús akchihuínankolh, çatum fariseo huánilh pj naán tahuayán c-xchic. Jesús álh,

chū acxnī tanuchá c-chiqui, tuncán tahuī antanī xuí puhuay. ³⁸ Yama fariseo luhua xlicana caj cacs lilacahua acxnī úcxilhli pī nī chuná xmakantaxtima lantla xlismanicanit xtlahuacán, sampi xlipacs judíos pulh xlimakachakankoy tzinu chúchut acxnī nī ahuayankoy. ³⁹ Huampi Quimpuchinacán xcatziy tu xlapastacma, chu chuná huánilh:

—Huixín fariseos luhua caj xman chakakoyátit c-xmacni mivasocán, chu mimpulacucán, huampi c-mimpulacnicán, antá c-minacucán luhua lixcájnī huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit pala takalhán, usu pala laclixcajnī talacapastacni. ⁴⁰ Xlicana pī luhua xalactzacatna huixín, ¿tú catziyátit pī Dios, huanti tlahuanit huantu chakamakanátit xala c-mimacnicán, na huá tlahuanit xala c-mimpulacnicán, chu xlá pacs ucxilhma huantu antá kalhiyátit? ⁴¹ Huata tu militlahuatcán: xapulh nachakayátit tu huí nac mimpulacnicán hasta c-minacucán, chu hua namacamaxquiayátit Dios xtachuná la milimosnajcán, chu xlipacs huantu kalhiyátit c-mimacnicán na xatachakán nahuán c-xlacatīn Dios.

⁴² “Huampi, ¡koxutanín huixín fariseos! Sampi masqui xlicana mapapitziyátit, chu la midiezmojcán maxquiayátit Dios huantu huixín makalayátit pala yama caca huanicán menta, chu ruda, chu tipalhuhua yama lactzu tachanán, chu mat hua midiezmojcán, huampi cumu nī pala tzinú cuintaj tlahuayátit huantu Dios calimapaksiputunán lantla luhua akstitum nalatapayátit, pus huata hua tamá luhua

xlicana militlahuatcán, chu masqui na ni nalimakaxtakátit tlahuayátit hua yamá tu amakapitzín.

43 “¡Koxutanín huixín fariseos! Sampi antani huixín tastokátit, lacasquinátit pi nacamaxquicanátit xacalacan lactáhuilh, chu xahua lacasquinátit pi luhua tlan nacaxakatlipaxtokcanátit c-tiji antani huixín tlahuanátit la lactalipahu chixcuhuín.

44 “Koxutanín huixín laktzokquinanín chu fariseos sampi luhua xaaksaninanín, xtachuná litaxtuyátit la aktum tahuaxni antani maacnucanit chatum nin, huampi cumu ni tasiyuy, chixcuhuín ni catzikoy lantla lactlahuankoy, chu aklhtampuskoy huantu nitlán.”

45 Chatum xcatzina xlimapaksin Dios chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, tamá huantu huix quilhuámpat, lampala na xa pacs quin quincamamaxaniputuna.

46 Jesús chuná kálhtilh:

—¡Chu xa huixín makalhtahuakananín huanti masiyuyátit xlimapaksin Moisés! ¡Koxutanín huixín, sampi juerza matlahuiputunkoyátit tachixcuhitat, chu huanikoyátit camakantaxtikolh c-xlacin Dios pacs lactzu lactzú tu huan xlimapaksin litláhuat, huampi huixín ni pala tzinu puhuanátit namakantaxtiyátit c-milatamatcán, chu quitaxtuy lactzinca tacuca huantu tu huixín ni lacchaxputunátit!

47 “¡Koxutanín huixín! Sampi mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuānaniyátit xpatzapscan antani acnukoy yama profetas huanti makán timacaminkolh Dios, chu huanti maknikonit xalakmakan minatlatnacán. 48 Xlicana catziyátit pi hua xlacán maknikolh, chu hua xpalacata huixín limapulhuyátit xpatzapscán antani acnukoy, huampi huata c-milatamātcán luhua maklicatziyátit huantu xlacán tlahuakonit.

49 “Huachá yuma xpalacata, hua lantla Dios makaacchán xtastácat xlá chuná timatzoknínalh c-Likalhtahuaka: ‘Quit nacmacanikoy profetas, chu amakapitzin quilacscujnín huanti namacatzinikoy quintalacapastacni, huampi xlacán makapitzin namaknicán, chu makapitzin naputzastalacán.’ 50 Xlicana ccahuaniyán pi huixín maklicatziyátit tu tlahuakolh, Dios chú nacamaxokoniyán huixín huanti lapátit lanchiyú yuma quilhtamacú caj xpalacata xlistacnacan xlipacs profetas huanti maknikocanit hasta lantla tzucunit catiyatna. 51 Limacatzucuy Abel ti timaknica, chu hasta lantla timaknica Zacarías ti ntínilh c-xlacañin altar c-templo. Luhua chuná ccahuaniyán pi natasquinkoy cuinta tachixcuhuítat xla yuma quilhtamacú.

52 “¡Koxutanín huixín xcatzinanin xlimapaksin Dios! Sampi huixín malacchuhuanikoyátit malaccha yama huanti putzakoy lantla nalakapaskoy xtalacapastacni Dios; na ni pala huixín makantaxtipátit, chu ni lacasquinátit pala ti luhua nalitzaksay, chu namakantaxtiy atanu chixcuhuín.”

53 Acxni Jesús chuná huankolh yuma tachihuín,

fariseos, chu laktzokninanin sitzikolh, chu catu_huá tzúculh kalhasquin_koy huantu caj xliakslok_koy. ⁵⁴ Caj xliucxilhp_utunk_koy pala tú n_utlán nahuán, chu huá nalista_hhuak_koy.

12

Jesús lichihuínán pi n_utlán aksaninancán

¹ Yama quilhtamacú luhua lh_uhua tachixcu_hítat xtamacxtumik_onit laquimp_i nakaxmatnik_oy xtachihuín Jesús; na xchint_ulhak_oy hasta xlalacxquitiyah_uamak_o. Huamp_i Jesús tasanik_olh xlimakalhtahuá_kat samp_i huí tu xuanip_utunk_koy, chu chuná huanik_olh: “Cana huixín, cuintaj catlahuá_tit n_utú nacamapas_iyán n_utlán xtayatcan yama xalapak_utiyunanin fariseos, samp_i luhua xtachuná caj lantla levadura acx_ni cajcu actzú, chu lakmacancán xasquitit harina pacs maxcut_iy. ² Samp_i n_utú anán huantu caj tze_k tatlahu, usu talacapastacni pala Dios n_i calakuán nahuil_iy, chu na n_i anán tu caj tze_k licatzicán pala n_i juerza calakuán natamakaxtaka. ³ Huachá milicatzicán pi huantu xlacán masqui tze_k lichihuínank_oy pala catzisní, xlica_hna pi nacatzicán, chu nalichihuínank_oy acx_ni cac_uhuiní; chu masqui pala tú caj luhua lacatzuc_u xlichihuínantanumak_o aktum tachihuín c-aktum chiquí, pus alistalh namín quilhtamacú nacatzicán, chu nalicasacán hasta c-xcaakst_unín lactlanca talhman chiquí laquimp_i pacs nacatzicán.”

Huanti luhua xlicana quilipecuanitcán
(Mateo 10:26-31)

⁴ Jesús huanipalakołh: “Ccahuaniyán huixín ti luhua ccapaxquiyan: Ni tipecuanikoyátit huanti camakniputunán, sampi xlacán tlan maknikoy xtiyatlihua chatum, huampi alistalh nialh lay tu tlan natitlahuanikoy. ⁵ Huampi quit naccahuaniyán huanti luhua quilipecuanitcán: Huata huá capecuanítit Dios, sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlihua kalhipalay litlihuaka laquimpi namacán milistacnacán c-pupatín lapí xlá chuná lacasquín, pus huata huá luhua capecuanítit.

⁶ “Caj luhua caquihuanítit, ¿nintla xtápalh tanquitzi lactzu spun? ¿Tú chuná pi caj okxtuy tumín listacán? Huampi masqui chuná, ni pala tantum actzu spun pala tapatzankanit c-xlacatín Dios. ⁷ Pus huá anú yuma xpalacata ccalihuaniyán, pi niucxni tipecuanátit pala Dios ni cuintaj tlahuama tu caakspulayán, sampi c-xlacatín Dios hasta masqui minchixitcán huantu yakó c-miakxekacán, pacs taputlakayahuanit lantla kanatunu; chu pi huixín xcamán, ni calipuhuántit sampi tlak xalihucá kalhiyátit mixtapalhcán ni xahuá pacs yama lactzu spun huantu kosmakó caunín.

Jesús lakatiy acxni lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu

(Mateo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ “Na luhua ccahuaniyán pi caxaticahuá ti nalitayay c-xlakstipancan lilihuhua pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit na

naclitayayachá pì xlicana huá quilacscujñi c-xlacaṭin ángeles huantì talamakochá Dios c-akapún. ⁹ Huampì caxaticahuá tì nì nalitayaputún c-xlacaṭin lilhuhua pì xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit nì cactilitayapútulh c-xlacaṭin ángeles huantì tahuilakochá Dios c-akapún.

¹⁰ “Na chuna litum caxaticahuá huantì calahuá xquilikalhakamánalh quit, Xatalacsacñi Chixcú, Dios namatzankananiy xtalakalhín, sampì caj nì catziy; huampì huantì calahuá nalikalhakamanán, chu nalakmakán huantü xlá luhua lacatancs catziy pì hua xtatlahu Espiritu Santo, xlá nì lay catimatzankananiya xtalakalhín.

¹¹ “Acxñi huixín nacalipincanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, usu c-xlacaṭincan mapaksinanín, usu c-xlacaṭincan xalactlanca napuxcún, nì calilakaputzátit xpalacata lantla nakalhtinanátit acxñi natakalmaktayayátit.

¹² Sampì acxñi nalakchán yama quilhtamacú lantla nachihuinanátit, Espiritu Santo nacamacatziníyán lantla nakalhtinanátit.”

Huantì maakstokuiliy luhua tumin catiyatna nitú nalilay acxñi niy

¹³ Chanchü lantla xtzamacán chaṭum chixcú chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, cahuanì quintaḷá pì luhua lacxtum caquintamapapitzínilh makaanánat huantü quincamakaxtakninitán quintlat.

¹⁴ Huampì Jesús chuná kálhtilh:

—Chixcú, ¿tú xpalacata quiliputzaya quit? Usuchí ¿tí quihuilínit lijuez c-milakstipancán

laquĩmpĩ naccamapapitziniyán huantu
calakchanán makaanánat?

¹⁵ Xlá chuná huanipalakolh:

—Luhua cuĩntaj catlahuátit ñi tiaktzankayátit, chu nalakatiyátit nakalhiputunátit luhua lhuhua tumĩn; sampi yama xaxlicana lipaxuhu xlatamat chatum, ñi antá liquilhtzucuy huantu xlihluhua xtumĩn, usu xmakaanánat huantu kalhiy.

¹⁶ Na lixakatlĩkolh yuma aktum xaliucxĩlhtit takalhchihuĩn: “Maktum xuí chatum chixcú, huampi luhua xlicana matamacunú xuanit, xkalhiy lakatum xpúcuxtu, huampi luhua xcátzit xlanán, chu antani chanánalh luhua tlak makalanánalh. ¹⁷ Chú pi luhua lhuhua huantu xmakalanananit, ama matamacunú chuná tzúculh lacapastaca: ‘¿Tú cahua nactlahuay, sampi chú ñialh anán antani nacmaquiy quimakalanánat?’ ¹⁸ Puschí chuná puhua: ‘Huata xatlán naclactilh xputahuilh quimakalanánat, chu tanu nactlahuay huantu tlak tlanca laquĩmpĩ pacs antá nacmaquiy quincuxi, chu putum huantu ckalhiy. ¹⁹ Chanču alistalh chuná nacuaniy quĩlistacna: Chú luhua lhuhua kalhiyahu tumĩn huantu namaclacasquinahu akluhua cata, sampi tlan mastokuilĩkonitahu. Nítú calitakatzanka, huata xatlán chú caj cajaxui, tlan cahuyahu, chu luhua lipaxuhu calatamahu.’ ²⁰ Huampi Dios xakátlih yama chixcú, chu chuná huánih: ‘Xatzacat chixcú huix, ñi pala tzinú catziya huantu naakspulayán, huatiya yuma catzĩsnĩ naniya, chinču lantla xlihluhua huantu maquĩnita, ¿tí chú xlá nahuán?’ ²¹ Pus xlicana chuná nama akspulay huanti luhua lhuhua

acstumaakstokuiliputún xtumín unú c̄at̄iyatna, huamp̄i c-xlacat̄in Dios nitú kalh̄iy.”

Dios ankalh̄in maktakalh̄koy xcamán

(Mateo 6:25-34)

²² Alistalh̄ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat: “Luhua caakatákst̄it huantu nacc̄ahuaniyán: N̄i luhua taji calitakatzankátit pala tu nahuayátit chal̄i chal̄i laquimp̄i tlan nalilatapayátit, usu xp̄alacata mimacnicán pala tu nalhakayátit. ²³ Samp̄i luhua tlak lhuhua xtápalh̄ quilistacnacán n̄i xahua quilistakuancán, chu tlak xlacasquinca quintiyatlihuacán n̄i xahua quilhakácán. ²⁴ Caj luhua caucxíhtit lactzu spun huantu koskoy talhmán caunín, xlacán n̄i chananankoy, chu na n̄i pala xkanankoy, chu na n̄i pala tú kalh̄ikoy xp̄umaquicán; huamp̄i masqui chuná Dios ankalh̄in maktayakoy, chu mah̄uikoy. ¿A poco n̄i xaalihuaca lhuhua xtápalh̄ huixín n̄i xahua lactzu spun? ²⁵ Caquihuanítit, ¿xat̄i cahuá huixín hua caj xp̄alacata nalitaakatzankay tlan namatlan̄iy namalihuacay cana caj aktum hora xlatamat pala aya nimajá? ²⁶ Pus hua lap̄i n̄i lay matlan̄iyátit huantu luhua n̄i pala tuhuaj tuncán, ¿tú ch̄u luhua l̄ilayátit liacchichijuanátit cata cat̄ihuá?

²⁷ “Caj luhua caucxíhtit lakl̄ilakátit xánat lantla stackoy capucuxtún. Xlacán n̄i scujkoy, n̄i pala tlahuakoy huantu nalilhakanankoy, huamp̄i luhua lacatancs c̄ahuaniyán p̄i hasta n̄i pala hua yama xamakan rey Salomón, masqui luhua lhuhua huantu xkalh̄iy lakl̄ilakátit xlitacaxtay, niucxn̄i chuná l̄ilakátit lhakánalh̄ xtachuná lantla

tasiyukoy yuma xaxanat capucuxtún. ²⁸ Pus chú luhua capuhuántit, huá lapí Dios chuná caxyahuakoy xánat, chú xlipacs lactzu tuhuán huantu anankoy catuhuán, masqui xlá catziy pí lanchiyú luhua laklilakátit stakuanaya, huampi caj lichalí naxnakkoy, chú namapucán c-lhcúyat, ¿tú xalihucá chú huixín huanti xcamán nī caticamaxquín huantu nalilhakananátit? ¿Tú luhua xpalacata nī lay lipahuanátit? ²⁹ Chuná pí nī ahuan huá tililakaputzayátit xpalacata tu nahuayátit, usuchí huantu nalikotnanátit, chú nī caj huá tililacapastacátit, na nī caj huá tiliacchichijuananátit. ³⁰ Sampi xlipacs tachixcuhuítat huanti lamakó unú catuxáhuat, chú nī lipahuankoy Dios, xlacán caj luhua xman huá litakatzankamakó, huampi nī huá huixín camaklhtastikótit huantu xlacán tlahuakoy, sampi huixín kalhiyátit chatum Mintlatícán huanti camaktakalhán, xahuachí xlá aya catziy huantu huixín catzankanimán. ³¹ Huata xatlán tu ccahuaniyán, xapulana huá caputzátit xlimapaksin Dios, chú xlá catziy lantla nacamaktakalhán, chú nacamaxquiyán huantu namaclacasquinátit.”

*Huantu tlan nalenahu c-akapún
(Mateo 6:19-21)*

³² Chuná huanipalakolh: “Koxutanín huixín quiamigos, nī camacpuhuántit, masqui nī milhuhuacán, huampi Mintlatícan Dios luhua lipaxuhuay pí huá nacamapaksiyán xliankalhín. ³³ Pacs huantu kalhiyátit castátit, chú xatumín calimaktayakótit huanti luhua quitzankanikoy,

chū chuná chū huixín nalitlahuayátit xtachuná lantla antani namaquiyátit mintumincán huantu niucxni lakuán, chū chuná huixín nakalhiyátit xtachuna la mintamacuncán huantu nalipaxuhuayátit c-akapún, xahuachí niucxni catilákspuṭli, chū ni pala kalhaná tlan catimaklhtín, ni pala xaluhua catipásalh huantu namalakspuṭuy. ³⁴ Sampi anta antani huixín nahuiliyátit mintapaxuhuañcán, chuná pala luhua mintumincán mastokquiyátit c-milatamañcán, pus na antá namakaxtakátit milistacnacán.”

Skálalh milītahuilatcán

³⁵ Jesús chuná huanipalakolh: “Luhua xlicana skálalh catatahuilatit xapasán mimakskotcán. ³⁶ Xtachuná calitaxtútit la yama lacuan scujnín huanti kalhkalhimakó xmañanacán acxni naquitaspita c-aktum puṭapuchuhu, laquimpi tuncán namalacquinikoy acxni xlá nachín, chū natzucuy lakatlaka málaccha. ³⁷ Luhua xlicana namakapaxuhukoy xmañanacan yama scujnín huanti chunatiyá lacahuñnamakó, chū nitū lhtatamakó nacalakchincán; chū huata huā xmañanacán nahuanikoy pi catahuilakolh antani huí puhuay, chū natzucuy lakahuilikoy xlihuatcán laquimpi acxtum natahuayankoy. ³⁸ Sampi masqui acxni xmilh acxni makcutuy catzísni, usu acxni aya xkakay cachilh, huampi huā lapī xtakskolh pi nitú lhtatamakó, pus luhua xlicana napaxuhukoy yuma scujnín. ³⁹ Chū na chuna litum, luhua cacatzítit, pi lapī xcátzilh xpuchina chiqui xatú ya quilhtamacú

nalaktanuy kalhaná, xlicana pi luhua skálalh xtahui, chunatiyá xlacahuanantahui, chu ni clhtátalh laquimpi ni xmástalh talacasquin nalaktanucán, chu namakkalhanancán. ⁴⁰ Pus na chuná chú huixín, skálalh catahuilátit, sampi acxni luhua ni licatzihuilátit nacmimpalay quit, Xatalacsacni Chixcú.”

Xatakalhchihuín chatuy scujnín

(Mateo 24:45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chihuínankolh, Pedro chuná kalhásquilh:

—Quimpuchiná, yuma takalhchihuín huantu huix huanti, ¿pi caj xman quin quincahuanípat huanti ccatalapulayán, chipi na xahuá huanipakó catihúa?

⁴² Quimpuchinacán chuná kálhtilh: “Pus quit putum cuanimakó huanti tlan xtapuhuanacán, chu huanti scujnimakó Dios, na luhua xtachuná la chatum malaná acxni mapuxcunij chatum cscujni laquimpi xlá namaktakalhkoj, chu namahuikoj acxni natzincskoj amakapitzin scujnín, sampi xlá mákat antani naán paxialhnán.

⁴³ Huampi xlicana luhua lipaxuhu naquitaxtunij yama scujni acxni nachín xmalaná, chu chuná xlá makantaxtima yama tascújut huantu tilimapaksica. ⁴⁴ Pus luhua lacatancs ccahuaniyán pi yama xamalaná huata huá namacuintajlikoj xlipacs huantu xlá kalhiy c-xchic. ⁴⁵ Huampi luhua ni pala tzinú tlan huantu naakspulay huanti nitlan xtapuhuan chatum scujni, xlá napuhuan pi ni naj lacapala catíhilh xmalaná sampi max namakapalay; huata tu xla

natlahuay caj natzucuy mapat̄in̄ikoy makapitz̄in scujn̄ín, na chuná squitin̄ín lacchaján, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán, chu natzucuy kota, chu tlan nakachiy. ⁴⁶ Acxni yama scujni chuná xlá lama, yama malaná caj xamaktum acxni xlá nachín, huampi cumu xlá ni pala tzinú xpuhuán pala naminá, xlá ni xkalhima, chu ni xliacatzihuí pala aya nalakchincán, pus chuná xlá namapat̄in̄icán xtachuná lantla mapat̄in̄ikocán pacs huant̄i kalhakaxmatmakankoy Dios.

⁴⁷ “Yama scujni ti catziy huantu lakatiy xmalaná, huampi na ni skálalh huí, xahuachí na ni liscujputún huantu xlá limapaksicán, pus tlan namapat̄in̄icán, chu nalaksnokuilicán. ⁴⁸ Huampi yama scujni huant̄i ni catziy pala nitlán huantu tlahuama, chu natlahuay huantu mininiy nalimapat̄in̄icán, pus ni luhua xtachuná catilaksnokuilica. Sampi yama scujni huant̄i atzinú luhua maxquicanit talacapaścacni laquimpi tlan luhua namamaktakalhnicán huantu xlá nacuintajlay, pus na atzinú luhua luhua namakputzacán huantu xlá namacamastay.”

*Luhua ti caj nalitapapitzikoy Jesús
(Mateo 10:34-36)*

⁴⁹ Jesús chuná huanipalakołh: “Quit cminit malacpasiy lhcúyat unú catiyatna, sampi caj xpalacata quintachihuín, chu quintapáksit nalitzucuy tasitzi, chu luhua clacasquín xlacpasalhá yuma lhcúyat. ⁵⁰ Huampi pulaná naquiliucxilhcán aktum tapat̄in̄ pala xlicana nactayaniy, huampi clipuhuán, chu cphuán pi

luhua cana calakchalhá ama quilhtamacú acxni pacs nakantaxtukoy. ⁵¹ Huixín max puhuanátit pi quit cminít makaxtaka tatancsni, chu tapaxuhuan catuxáhuat, pus huata luhua ccahuaniyán pi ni chuná, sampi caj quimpalacata nalitzucuy tasítzi, chu natapapitzikoy tachixcuhuítat. ⁵² Sampi c-aktum chiqui antani huilaca, likalhaquitzis pulactuy natapapitzikoy caj quimpalacata, pulactum lichatuy, chu pulactum likalhatutu, chu natzucuy lamakasitzikoy, chu nalalacataquiy xacstucán. ⁵³ Chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, chu xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; na chuná chatum puscat natalamakasitziy xtzumat, chinchu yama tzumat na natalalacatahuacay xtzí; chu chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, chinchu yama xapuhuiti na natalalacataquiy xputiyatí.”

Ni tuhua nacatzicán acxni namín sen, usu acxni tlan nachichinán

(Mateo 16:1-4; Marcos 8:11-13)

⁵⁴ Jesús huanipalakołh tachixcuhuítat: “Acxni huixín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá antani pulhachá chichiní, chuná huanátit: ‘Chú luhua caj nasenán’, chu cana chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Chu acxni smilli minachá xachichi un pakalhajú, huanátit: ‘Chú luhua tlan nalhcacnán’, chu cana chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanin! ¡Lakaputiyunanin! Lapi xlicana huixín tlan malakchipiniyátit lantla natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuyátit, chu ucxilhátit lantla tasiyuy akapún, chu caquilhtamacú; cumu pala xlicana

tlān akatakṣátit yumá, ¿túhuan chá masqui ucxilhátit huantu ccalimalacahuaniyán ni licatziyátit lihuana naakatakṣátit huantu aya calakchinitán?”

Huanti luhua sitziniyán mintachixcú, huata xatlán catalamāxoxumixi
(Mateo 5:25-26)

⁵⁷ Jesús huanipalakolh yama tachixcuhiitat: “¿Túhuan chinchu ni liputzayátit huixín huantu luhua xlicana xliilat c-milatamācán? ⁵⁸ Pus pala chatum mintachixcú, catziya pi sitziniyán, chu catziya pi aya namalacapuyán c-xlacatín mapaksinanín, huata xatlán huix lacapalaj tuncán catalaccaxla, xlimakua ni amalacapuyán c-pumapaksín; laquimpí ni huá pala namakstuntlahuayán nac xmacan juez, chanchu hua juez nac xmacán máyulh namacamastayán pi napaṭinana c-pulachín. ⁵⁹ Luhua ccahuaniyán pi pala antá namānucana, ni catitamacaxtuca hasta ni lihuaya naxokoya mimulhta huantu antá nasquinicana.”

13

Jesús lacasquín pi tachixcuhiitat calakpalikolh xalixcainit xtalacapaṣtacnicán

¹ Caj lipuntzú laktalacatzúhuilh antani xyá Jesús makapitzin chixcuhiín huanti tzucukolh lixakatlikoy lantla gobernador Pilato xmamakninankonit makapitzin chixcuhiín xala c-Galilea. Xlacán maknikoça c-tlanca templo xala c-Jerusalén luhua antani palijni xmaknikoy xtakalhincán tu licaxtlahuananikoy Dios, chu

luhua lacxtum tamastajakolh xkalhnicán lantla xla yama chixcuhuín, chu xla lactzu takalhín.

² Jesús chuná kalhtikolh: “¿Huixín max puhuanátit pi Dios huá chuná limaakspulikolh yama chixcuhuín xala c-Galilea caj xpalacata xlacán tlak luhua luhua xtalakalhincán ni xahua amakapitzin xtachiquican xalac Galilea?” ³ Pus luhua xlicana pi ni huá xpalacata, huampi ccahuaniyan pi masqui catihua huixín, lapi ni nalakpaliyátit xalixcajnit mintalacapastacnicán, na chuná nacaakspulayan napañinanátit milipacscán c-xlacañin Dios. ⁴ Huixín na catziyátit lantla nikolh yama kalhacutzayan chixcuhuín acxni lacxticakolh xapatzaps yama torre xala c-Siloé. ¿Na max puhuanátit pi chuná maakspulikolh Dios sampi xlacán atzinú luhua luhua xkalhikoy xtalakalhincán, ni xahuná makapitzin xtachiquicán huanti xuilakó c-Jerusalén?” ⁵ Pus ni huá chuná liakspulakolh, huampi lapi huixín na ni nalakpaliyátit xalixcajnit mintalacapastacnicán, pus milipacscán na chuná namín quilhtamacú acxni napañinanátit c-xlacañin Dios.”

Xatakalhchihuín akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

⁶ Na tihuanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum chañum chixcú xchanit c-xpúcuxtu akatum xaquihui higo, chu cañta cañta xan ucxilha pala aya huaca xtahuácat; huampi acxni xla xquichán nitú títaksli. ⁷ Maktum huánilh xtasacua huanti xmaktakalha yama púcuxtu: ‘Kahu, chiyú aya xliaktututa cañta lantla xankalhín cmin

makputzay pala huacá xtahuácat, huampi niucxni ctaksnikoy. Huata xatlán maktum catancapi. ¿Túhuan caj xman chuná akchipanit catiyatna? ⁸ Huampi yama chixcú huanti xmaktakalhma yama púcuxtu, chuná kálhtilh: ‘Tlati, huata xatlán camakaxtakaya cana pi ahuan huá yuma cata; nactantihuaxa, na nacuiliniy xamasni palhma tu xatlan tiyat. ⁹ Chicá pala xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, chu acata pala ni natahuacay xtahuácat, pus tuncán nactancamiy.’ ”

Jesús mapacsay chatum aklhchapuncsua puscat

¹⁰ Aktum quilhtamacu sábado, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús xmakalhtahuakamakó tachixcuhiitat c-aktum xpukalhtahuakacan judíos. ¹¹ Pus na antá xtanuma chatum puscat, xlá aya xkahlíyá akcutzayan cata lantla xmachipinit tajátat cspiritu akskahuini, chu chunatiyá xlama ni lay xtactzaja lantla aklhchapuncsua xuanit. ¹² Acxni úcxilhli Jesús, tasánilh, chu chuná huánilh: —Puscat, xlipacs mintajátat lanchú quit nacmapacsaniyán.

¹³ Limacachípalh xmacán, chu tuncán yama puscat tlan táactzajli, chu pacslí; xlá tzúculh paxcatcatziniy Dios huantu xtlahuanit xpalacata. ¹⁴ Chanchu xapuxcu xala c-pukalhtahuaka tisítzilh xpalacata pi xmapacsananit Jesús yama quilhtamacu acxni xlipacs judíos xjaxkoy, chu chuná huanikolh ti antá tamakstokkonit:

—Kalhiyátit akchaxan quilhtamacu acxni pacs tlan nascujahu, huata xatlán acxni natanátit laquimpi tlan nacmapacsacanátit mintajatatcán,

chū nī huata acxnī natanátit acxnī lakchanīt quilhtamacú acxnī jaxcán.

15 Huampī Quimpūchinacán chuná kálhtilh:

—¡Lakaputiyunanín pacs huixín huantī chuná lacapastacátit! Chū caquihuanítit, ¿pī nī xcutátit huixín miāxnujcán, usu mintorojácán acxnī lakchanīt quilhtamacū sábadō acxnī nīťi scuja laquimpī namakotniyátit? 16 Pus chū lihuana calacapastáctit, sampī yuma puscāt nā huā xquilhtzucut xamakan quintlatcan Abraham xtachuná lantla huixín, huampī xlá aya xkalhiy akcutzayan cata lantla cspiritu akskahuinī xmakapaťima, ¿lantla pī nītlán chū quit nacxcutmakaniy xlitlihuaka akskahuinī yuma quilhtamacú acxnī lihuancán pala tī nascuja?

17 Acxnī chuná huankolh tachihuín, yama chixcuhuín huantī xtalatlahuamakó Jesús, luhua tlan xmařaxanikonit; huampī lantla xliłhuhua tachixcuhuítat, luhua tzucukolh lipaxuhuakoy huantū xlá xtlahuama lactlanca xtascújut.

Xatałhchihuín xatalhtzi mostaza

(Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32)

18 Chuná xlá huanipalakołh: “¿Tú luhua xtachuná tlan natamałacastucahu xasasti xtapaksit Dios huantū matzuquiptún catiyatna? Usu ¿tú ya takalchihuín tlan tamalałacxtumiyahu?

19 Mař luhua xtachuná naquıtaxtuy lantla acxnī çatum chixcú án chan c-xlipacán aktum xatalhtzi mostaza. Lantla xlipacs quihui huā xlá tlak luhua actzú mařtay xtalhtzi, huampī xlá acxnī tzucuy staca, luhua tlanca quihui huan, chū luhua

lactzu spun huantu koskoy caunín, c-xakanín tlan tlahuakoy xmasakacán.”

*Xatakalhchihuín levadura
(Mateo 13:33)*

²⁰ Tihuampá amaktum: “¿Tú cahuá tlan natamalacxtumiyahu xasasti xtapaksit Dios huantu xlá matzuquima? ²¹ Max xtachuná natakahuaniy lantla lay actzu levadura acxni chatum puscät talakkochipaspita luhua xcaxtalasquítit tu tipúlhalh patutu; yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni namalhuhuikoy xlipacs xlitlanca yama xatalakmun xcaxtalasquítit.”

*Huanti lipahuankoy Jesús caj lantlata catanukochá c-xatitzu malaccha
(Mateo 7:13-14, 21-23)*

²² Alístalh acxni Jesús xtijitlahuama xama c-Jerusalén, lantla c-akatunu cächiquín, chu antani xuilakolh lactzu catuhuán antani xlá xlactlahuama, xlá xlixakatlikoy xtapaksit Dios huanti antá xuilakó. ²³ Maktum chatum chixcú chuná kalhásquilh:

—Tlati, ¿pi ni luhua luhua huanti catilakmaxtukolh xlistacnacán c-xlacañin Dios?

Jesús chuná huanikolh liluhua ti xlitamakstokkonit:

²⁴ —Luhua lacatanacs ccahuaniyán, pi huanti lakmaxtuputún xlistacna, luhua juerza catlahuánilh, catzáksalh antá nalactanuy c-xatitzu malaccha, sampi xlicana ccahuaniyán pi luhua huanti natanuputunkoy, huampi ni lay catimatlanikolh. ²⁵ Sampi acxni xapuchina

xala c-chiqui namalacchuhuay malaccha, nialh lay catitanútit. Chanchu huixín huanti layátit nahuán c-quilhtín nalakatlakátit malaccha, chu chuná nahuanátit: 'Tlati, catlahua litlán caquincamalacquiini.' Huampi xlá chuná nacakalhtiyán: 'Quit ni pala tzinú ccalakapasán xatí huixín.' ²⁶ Chanchu huixín chuná natzucuyátit huaniyátit: 'Quin lacxtum ccaṭahuayanítán, chu na xackaxmatahu mintachihuín acxni huix cxakatlipakó tachixcuhuítat c-quinchuchutsipijcán.' ²⁷ Huampi xlá chuná nacakalhtiyán: '¡Catatampuxtútit unú xlipacs huixín huanti liscujpátit huantu nitlán! Aya caḥuanín pi ni ccalakapasán pala quilipahuanátit.' ²⁸ Antani huixín nacamacapincanátit, nalalilacxcay mintatzancán caj xpalacata tlanca tapatín, chu antá putum natasayátit acxni alimákat naucxilhátit yama xalakmaḥan minquilhtzucutcan Abraham, Isaac, Jacob, chu xlipacs profetas, xlacán antá huilakoḥá nahuán c-xpaxtun Dios c-akapún, chinchu huixín caṭamacaxtucanítántit nahuán c-quilhtín. ²⁹ Chanchu na chuná nalipuhuanátit acxni huixín naucxilhátit c-akapún tipaluhua tachixcuhuítat xala canihua xlicatlanca caṭuxáhuat chankonit nahuán, laquimpi antá quilhxtum namaktahuilakoy c-pumakcatani tu natlahuacán c-akapún antani mapaksinama Dios c-xtapáksit. ³⁰ Antacú luhua luhua tachixcuhuítat huanti lanchiyú nitú xlakasicán yunú caṭiyatna, luhua lactalipahúa nalitaxtukoyachá c-xlacaṭin Dios, chu na chuna litum, luhua huanti lanchiyú luhua lactalipahu

unú catiyatna, huampi c-xlacaṭin Dios nitú xlakasicán catilitaxtukolh.

Jesús laktasakoy huanti huilakó c-Jerusalén
(Mateo 23:37-39)

³¹ Huatiya acxni yama quilhtamacu tichinkolh makapitzin lifariseos, chu chuná huanikolh Jesús:

—Huata xatlán nahuán catatampuxtu, capit alacatanu cachiquín, sampi rey Herodes makniputunán.

³² Huampi xlá chuná kalhtikolh:

—Huata xatlán caqui huanipítit tama akskalalh akskahuina chixcú pi lanchú quit hua lantlata cmakaacchán makcatzi nactamacaxtunikoy cspiritu akskahuiní huanti palaktajukonit, chu na chuná nacmapacsakoy huanti tatatlakoy, xlimakua lanchiyú tlan, sampi chalí tuxama cmakatsputunít nahuán xlipacs quintascújut.

³³ Huampi cumu xlacasquinca nacchán antani cama, pus huá xpalacata lanchú, chu chalí, chu hasta max tuxama ctlahuama nahuán laquimpi nacchán c-Jerusalén, sampi mat ni lakchán namaknicán chatum profeta xtachuná lantla quit lapí ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipuhan c-xnacú, chu chuná chihuinalh: “¡Jerusalén! ¡Koxutá quincachiquín Jerusalén! Antá unú maknikocanít lhuhua luhua lactalipahu profetas, chu na actalamaknikocanít lhuhua xakchihuinanín huanti Dios xmacaminkonít. Quit maklhuhua ctzaksanít cmamacxtumiputunkoy c-quimpaxtún laquimpi tlan nacmaktayakoy xlipacs huanti unú huilakó, xtachuná lantla lactzu

xalaskata xtilan puskokakoy xtzi c-xstampin xpakan, huampi xlacan niucxni lacasquinkolh. ³⁵ Pus hua chū nialh makas quilhtamacū huata c-tlanca templo antá xalá, cata caj chunatá natamakaxtaka, chu nialh tí tanumaj catihua antá. Huá chuná ccalihuanian pi chū lantla naán quilhtamacū nialh caquintiucxíhtit huixín huanti unú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacū lantla huixín nahuanátit: ‘¡Luhua lipaxuhu cmakamaklhtimahu huanti Quimpuchinacan Dios quincamalakachaninitán!’ ”

14

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlaccun-tahuilanit

¹ Chanchu títalh pi aktum quilhtamacu lijáxat, Jesús alh makuayan c-xchic chatum xapuxcu fariseo; huampi makapitzin litum fariseos xmaxskalamakó pala namapacsanan yama quilhtamacu. ² Pus antá lacatzú xlahahuí Jesús chatum chixcú ti xkahlíy tzhahua tajátat, chu xlichatuminica c-xmacni xcunkonit. ³ Jesús xcatziy huantu xlacan xpuhuamakó, chu chuná kalhasquinkolh fariseos, chu laktzokninanin huanti antá xlatanumakó:

—¿Lá huixín huanátit? ¿Pi xliílat cahuá pi tlan namapacsacan chatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacu lantla jaxcán, usu nitlán?

⁴ Huampi yama fariseos cacs tahuilakolh, nialh chihuinanokolh. Puschí xlá limacchípalh xmacán yama tatatlá, acxni tuncán xlá pacslí. Alístalh

huánilh p̄i caalhá c-xchic. ⁵ Chanchu yama fariseos chuná huanipalakoh:

—Chú caquihuanítit, pala huixín kalhiyátit miāxnu, usu mihuácax, chu pala natajuyachá capulhmán, ¿a poco n̄i lacapálaj tuncán catimacutútit laquimp̄i n̄i najicsuay, chu nan̄iy, masqui luhua lakchan̄it quilhtamacu sábado acxn̄i lihuanacán pala t̄i nascuja?

⁶ Huamp̄i xlacán n̄i catzikoh lantla nakalhtinankoy.

Acxn̄i pala t̄i natlahuay aktum tacatani, huā catahuayankoh huant̄i catziy p̄i n̄i lay catilakx-okónilh

⁷ Acxn̄i Jesús ucxilhkolh makapitzín huant̄i minkon̄it makuayankoy, lantla xlacán xlacsacmakó xalacuan putáhuilh antan̄i xyahuacan̄it mesa, xlá maxquikoh aktum tastacyahu, chuná huanikoh:

⁸ —Quit luhua lacatancs cāhuaniyán, acxn̄i huixín nacatasanicanátit laquimp̄i napinátit c-aktum pumakcatani antan̄i tapuchuhuamaça, huix n̄i calacán camaktahuila antan̄i huilakoh xalacuan putáhuilh, samp̄i chá pala xamaktum nachín çatum litum huant̄i tlak lilakapascán, usu kalhiy xacn̄i n̄i xahua huix. ⁹ Yama chixcú huant̄i tasanin̄itán nalakpina, aya naminachán huaniyán: ‘Catlahua litlán cataya lantla huila, chu camaxqui milactáhuilh uma çatum litum t̄i n̄a ctasanin̄it.’ Chanchu huix chamaxaná natayaya, juerza napina lactahuilaya huant̄u ahuatiyá huilachá lactáhuilh c-xkan.

¹⁰ Huata xatlán acxn̄i xtasanicā c-pumakcatani,

capit, huampi antá catahuila huantu mákat huilakochá lactáhuilh laquimpi acxni namín huanti huaninítán pi nalakpina c-pumakcatani, chu chuná nahuaniyán: ‘Amigo, catlahua litlán, catalacatzuhui, chu calacán catahuila antani huí tlak tlan lactáhuilh.’ Pus huata huix na luhua talipahu nalimaxtukoyán huanti huilakó c-puhuay. ¹¹ Hua chuná calihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla namatlanquicán xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhuicán; huata huanti nitú putzama masqui caj lantla nitu xlakasi litaxtuma, huata huá chú luhua talipahu litaxtuy alistalh.

¹² Chu yama xapuxcu fariseo huanti xtsaninit nalakán c-xchic, chuná máxquilh tastacyahu:

—Acxni tlahuaya tacatani, usu tahuay, ni hua cahuanikó calakminkón caj xman mintalaka-pasni, usu pala minatalán, usu milinatalán, usu pala miamigos huanti lacatzú litahuilakó, chu huanti na matamacunanín xtachuná la huix, sampi acxni xlacán natlahuakoy aktum tacatani pus na nahuanikoyán pi calakpinkó, chu chuná chú huix namakapuxokocana. ¹³ Huampi acxni huix natlahuaya tacatani, xatlán huá cahuanikó huanti limaxkanín, huanti ni lay scujkoy, huanti luntunín, xahua xlipacs huanti lakatzín lamakó. ¹⁴ Chuna chí Dios aktziyaj namalatamaniyán; sampi ni lama xlacán catixokonanikón, huampi Dios ucxilhmán, chu huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán yama quilhtamacú lantla xlá namalakastakuanikoy calinín xlipacs xcamán huanti tlan xtapuhuancán.

Chatum chixcú mapuchuhuay xkahuasa huampí ni lakminkolh huanti tasanikoça
(Mateo 22:1-10)

¹⁵ Chatum chixcú huanti antá macxtum xtahuilakó c-puhuay, acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuín, chuná huánilh Jesús:

—Huampí luhua cana aktziyaj lama huanti tlan natacatanikoy ti nachankoy c-xtapaksit Dios antani mapaksinamachá c-akapún.

¹⁶ Huampí Jesús chuná kálhtilh, usu huánilh aktum caj takalhchihuín:

—Maktum xuí chatum chixcú, tláhuah tlanca tacatani, na luhua luhua ti timacatzinikolh pi caminkolh. ¹⁷ Acxni aya acchaná xuí xtahuay, malakachananikolh xlacscujni, pi naancán huanikoçán huanti macatzinikocanit pi lacapala caminkolhá sampi pacsá xalanitá xuí tahuay. ¹⁸ Huampí huanti qilaklakoca tzucukolh talhtanikoy, pacs tzucukolh squinkoy xmatzankananicacán. Chatum huanti xakasiya lakchança chuná huá: ‘Luhua xlicana cahuanipi pi catláhualh litlan caquimatzankanánilh, huampí acu ctamáhuah aktum púcuxtu, pus lanchú xlacasquinça nacán ucxilha.’ ¹⁹ Chatum litum chuná huampá: ‘Puntzujcú ctamáhuakolh puquitzis quintero, lanchú nacán litzaksakoy nacucxilha pala tlan lakuaxnankoy, luhua hasta csquiniyán pi caquimatzankanani sampi ni lay canachá.’ ²⁰ Chanchu achatum chuná huampá: ‘Luhua ctapuchualhcú, chu xlicana ni lay chú clakanachán, pus caquimatzankanani.’ ²¹ Acxni táspitli lacscujni, pacs huánilh xmalaná lantla huanicanchá. Yama xmalaná tlan sítzilh, chu

chuná huánilh xlacscujni: ‘Lacapala capimpí c-xlicatlanca cachiquín, chu catlancatijni, chu masqui calhkanatijni, na calitankó limaxkanín, chu ti ni lay scujkoy, chu luntunín, chu lakatzinín.’

²² Caj lipuntzú acxni yama xlacscujni quitáspitli, chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, chuná chú ctláhualh lantla huix quihuani, huampi luhua lhuhuacú tzankay huanti tlan xuayankolh.’

²³ Yama xmalaná chuná huanipá xlacscujni: ‘Pus capimpalapi catijín, chu c-xquilhapan cachiquín, masqui antani caj actzú tiji, chu juerza cacahuanítit amakapitzin catihua ti natakskoyá pi caminkolh laquimpi chuná pacs nalitahuilakocán xlicatlanca c-quínchic. ²⁴ Sampi xlicana ccahuaniyán pi nialh clacasquín ni pala chatum huanti quit xapulana ctimaatzinikolh pi caquilakminkolh, chu nialh catihuakolh yuma quintahuay huantu quit lanchiyú ccaxtlahuanit.’

*Huanti stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat
(Mateo 10:37-38)*

²⁵ Maktum acxni luhua luhua cstalanimakó Jesús c-tiji, Jesús huata maktum xlá lacatancs huanikolh: ²⁶ “Lapi huí ti luhua quistalaniputún, chu quilacscujni nahuán, luhua xlicátzit pi lapi ni aktum catziy pi tlak naquilakcatzán ni xahua xtlat, chu xtzi, usu xpuscat, usu xcamán, usu xnatalán, usu hasta catuhua tu tlan xkálhilh c-xlatámat, ni lay catilitánulh la quilimakalhtahuakat. ²⁷ Chu huanti ni aktum catziy chalí chalí nalén xcruz, chu naquistalaníy, xlá ni lay litapulhcay la

quilimākalhtahuákat. ²⁸ Huata pulana tlan calacapástacli huanti quistalaniputún, na luhua xtachuná quitaxtuy acxni chatum chixcú tlahuaputún aktum tlanca xchic, huata pulana natahuilay laquimpi natlahuay xcuenta pala namakaacchán xtumin huantu nalimaakasputuy. ²⁹ Huá chuná litlahuay laquimpi ni alistalh acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps nialh lay catimaakaspútlh, chu xlipacs huanti naucxilhkoy caj nalikalhkamanankoy. ³⁰ Chuná nahuankoy: ‘Tama chixcú, luhua tlan timatzúquilh xpátzaps, huampi chú nialh lay maakasputuy xchic.’ ³¹ Chu na chuna litum pala chatum gobierno natatlahuacán guerra, chu mimā chatum gobierno alacatanuj xalá, ¿tú pulana tlan nalacapastaca lapī tlan nalimakatlajay caj akcahu mīlh tropa huantu xlá kalhiy, sampi huanti mimā xlá limin akpuxam mīlh? ³² Chu lapī xlá lacatancs nacatziy pī ni lay catimakatlājahl, pus acxni makatcú mimachá nahuán huanti mīmaj lacataquiy tasitzi, huata ama gobierno namacankoy xlacscujni laquimpi naancán huanicán huanti mimā: ‘Huata xatlán caláclalh tasitzi, acxtum calaccaxlahu, chu ni calasitzinihu.’ ³³ Puschí na chuná chú huixín huanti xlicana quistalaniputún, pulana lacatancs cacatzítit pī huanti ni namakaxtakā huantu kalhiy unú nac catiyatna, pus ni lay litapacuhuiy luhua xlicana quilimākalhtahuákat.

*Acxni pulactum mátzat nialh skoko, nitú lilacán,
caj makancán
(Mateo 5:13; Marcos 9:50)*

34 “Huixín catziyátit pi mátzat, luhua tlan sampi limaskokanancán, huampi hua lapi tama mátzat cspútnilh xliškoko, nialh tú catililaca, ¿lantla cahuá chú natilimaskokanancán? 35 Pus nialh tí tu lily, ni pala masqui luhua tíyat nialh xuay, usu abono. Pus pi nialh tú lilacán, luhua lacatancs pi caj namakancán. ¡Huixín huanti likaxpatpátit mintakencán, luhua caakatákstit quintachiuhín!”

15

Tantum borrego huantu xmakatzankañit luhua lipaxuhu acxni takscán

(Mateo 18:10-14)

1 Antani xakchiuhínán Jesús, luhua huanti xmin koy kaxmatnikoy xtachiuhín, xmatajinanin impuestos, xahua makapitzin chixcuuhín huanti judíos xpuhuankoy pi luhua atzinú maklakalhínanin xuankonit. 2 Caj luhua huá xpalacata, yama fariseos, chu laktzokninanin xliaksankoy, chu chuná xuankoy:

—Uma chixcú pacs tatalakxtumikoy masqui huanti maklakalhínanin, xahuachí acxtum tahuayankoy.

3 Jesús xcatziy tu xliaksamakó, chu laquimpi naakatakskoy xatú xpalacata xlá tlan xtalakoy yama chixcuuhín, Jesús lixakatlikolh uma aktum takalhchiuhín: 4 “Lapi chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborrego, na pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿xatú cahuá natlahuay? ¿Tú catimakaxtakolh lacatum amakapitzin tatipuxamacunajatza laquimpi tuncán lacapala naán putzay yama koxuta borrego huanti makatzankañit, chu ni catitáspitli c-xchic hasta

nīlīhuaya nataksa? ⁵ Acxni chú naquitaksa, antá c-xaklhtampixni nahuilij, chu chapaxuhuana nalén. ⁶ Chanchu acxni nachán c-xchic putum namastökkoy xamigos, chu huanti lacatzú liṭahuilakó, chu chuná nahuanikoy: ‘Catlahuátit liṭlán, caquintapaxuhuátit lanchú pi ctaksnit quinborrego huanti xtzankanit.’ ⁷ Pus xlicana ccahuaniyan, pi na chuná quitaxtuy c-akapún acxni lamakó catuxáhuat aktum ciento xlakskatan Dios, chu pala chatum nachipay huantu ni xatlan tiji antani nalaktzankay, acxni talakaspittayaniy xtalakalhín, chu lipahuampalay Dios, antá c-akapún luhua luhua anán tapaxuhuan caj xpalacata yuma chatum huanti quitáspitli antani niṭlán, ni xahua caj xpalacatacán yama huanti xatitipuxamacunajatzá huanti tlaná xtapuhuancán.

Xatakalhchihuin chatum puscat huanti taksa tumin tu makatzankanit

⁸ “Pus na chuna litum acxni chatum puscat kalhiy xtapixnu tu litatlahuanit okxcahu tumin xla plata tu luhua lakcatzán, chu pala namakatzankay okxtum, ¿lá huixín puhuanátit, tú catimapásilh cahuá xpumaksko, chu luhua lihuana napalhnán, chu naputzay c-xlicatlanca chiqui hasta nīlīhuaya naquitaksa? ⁹ Acxni chú nataksa, putum namamakstoka xamigos huanti lacatzú liṭahuilakó, chu chuná nahuanikoy: ‘Luhua catlahuátit liṭlán, caquintapaxuhuátit sampi aya ctaksnit yama paktum quintumin huantu xacmakatzankanit.’

10 Pus quit ccahuaniyán, pi xtachuná anán tapaxuhuán c-xlacaṭin xangeles Dios xpalacata chaṭum maklakalhíná huant̄i talakaspittayaniy xtalakalhín.”

Xatakalhchihuṭin chaṭum kahuaṣa huant̄i xchipanit lixcajnit talacapastacni

11 Jesús na lixakatlipalakolh yuma aktum takalhchihuṭin, tihua: “Chaṭum chixcú, xkalhikoy chaṭuy xlakkahuasán. 12 Maktum xatajú chuná huánilh xtlat: ‘Tlati, huata cumu lančhú tlančú lápat, xatlán caquimaṣquitá mimakaanánat huant̄u quit quilakchán naquimaṣquiya.’ Yama kolutzín matlánilh huant̄u huánilh, chu mapapitzinikolh xlakkahuasán xmakaanánat. 13 Ni limakas quilhtamacu yama xataju xkahuasa stamakankolh huant̄u xmaṣquicanit xmakaanánat, chu yama tumin huant̄u xlá makamaklhtínalh, acxni stánalh, alh lilacahuantapuliy mákat alacatanu cachiquín. Antá lactlahuamikolh, sampi luhua caj xalixcajnit tapuhuán chípalh. 14 Acxni aya xlactlahuamikonit xtumin, huatiya yama cachiquín antani xlá xchanit, milh aktum tihuaka tatzincstat, chu sputkolh huant̄u xuacán, chu yama kahuaṣa na tzúculh paṭinán sampi nialh tú xkalhiy huant̄u nalihuayán. 15 Huata xlá alh putzay tascújut, chu lákchalh chaṭum chixcú antá xala yama cachiquín, chanchu xlá antá malakáchalh c-xpúcuxtu laquimpi namaktakalhniy xpaxni. 16 Xlá aya xtzincsn̄iy, xpuhuán caj ucú xlikálhkasli talhtzi huant̄u xuakoy paxni huant̄u xmaṣquicán, huampi xlá ni pala huá xmaṣquicán talacasquín

nahuay. ¹⁷ Pus yama kahuasa tiakachilh huantu xatlán, chu chuná tzúculh lacapastaca: ‘Nac xchic quintlat luhua scujnín, xlacán pacs kalhikoy huantu nahuakoy, chu hasta akataxtunimakó, ichinchu quit unú, aya cníy, ctzincstamakama hasta nitú cuay!’ ¹⁸ Huata xatlán nactacaxtaqui, nacampalay c-xchic quintlat, chu acxni nacchán, chuná nacuaníy: Tlati, luhua luhua quintalakahín huantu climakalipuhanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhanítán. ¹⁹ Caj huá xpalacata quit nialh quiminíniy naquilipulhcaya la minkahuasa, huata xatlán lanchú caquimaşcuju, chu caquilipulhca la chatum mintasacua.’ ²⁰ Xlicana yama kahuasa tacaxtáquilh, chu ampá c-xchic xtlát.

“Acxni yama kahuasa makatcú xminachá, yama kolutzín úcxilhli pi mima xkahuasa. Xlicana luhua kayaj catzánilh, chu takosún alh paxtoka; acxni láchalh aklhcháchípalh, chu lacátzuclic. ²¹ Chanchu xkahuasa huánilh: ‘Tlati, luhua luhua quintalakahín huantu climakalipuhanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhanítán; pus quit nialh quiminíniy naquilipulhcaya la minkahuasa.’ ²² Huampi yama kolutzín chuná huanikolh cscujnín: ‘Lacapala camacutútit atzinu xatlan lhakat, chu camalhakatit quinkahuasa. Na camamakanútit aktum xaniyu c-xmacán, chu na camatuhuanútit czapato. ²³ Xahuachí lacapala calítántit xakon quintero, camaknítit, sampi lanchú nahuayanahu, chu natlahuayahu tapaxuhuan. ²⁴ Sampi huá yuma quinkahuasa, quit xaclipulhcay lampala xnínit, chu aya

lakastakuanan̄it, chu mimpalan̄it catuxáhuat; sampi xacmakatzankan̄it, chu lanchú aya ctaksn̄it.’ Chu n̄i pala makas tzucuca paxuhuacán c-xchic yama kolutzín.

²⁵ “Hua chú hua xapuxcu xkahuasa, xlá scujmachá c-púcuxtu. Acxn̄i aya xtaspitma, chu xchama c-xchic, káxmatli pi luhua lipaxuhu xtlaknamaça, chu xtantlimakoça. ²⁶ Tasánilh chatum tasacua, chu kalhásquilh: ‘¿Tú xpalacata litlahuamaça tapaxuhuán c-quínchic?’ ²⁷ Chanchu xlá huánilh: ‘Hua lipascuajnamaça sampi luhua chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzankatayan̄it, nitú lanin̄it, chu caj huá xpalacata limapaksínalh mintlat laquimpi namaknicán xakon xtoro.’ ²⁸ Huampi yama xapuxcu kahuasa luhua lipecua sítzilh, chu pi n̄i xtanuputún c-xchic, juerza taxtuchi xtlat, chu maklhuhua huánilh pi catánulh. ²⁹ Huata yama kahuasa chuná huánilh xtlat: ‘Huix stalanca catziya lantla lhuhua cata xankalhín ctascujmán, chu n̄i pala maktum caj chunatá xackalhakaxmatmakán, huampi huix n̄i pala maktum xquimaxqui cana caj tantum xaskata minborrego laquimpi nacmakniy, chu nactalicatanikoy quiamigos. ³⁰ Huampi acxn̄i lakchinítan hua yuma quintajú huanti tamalaksputukon̄it xaaktzankatayan̄in lacchaján mimakaanánat, mamaknin̄inani xakon toro, chu tlahuápat tapaxuhuán.’

³¹ “Huampi yama kolutzín chuná huánilh xkahuasa: ‘Tlati, huix ankalhíná unú lacxtum quinta huila, chu xlipacs huantu ckalhiy na pacs milá. ³² Huampi lanchú luhua xlicana

xlacasquinca pi juerza napaxuhuayah, chu nacataniyah sampi tama mintaju quitaxtuy xtachuna lampala xninit, na lakastakuanampalanit; lampala xmakatzankanitahu, huampi lanchu aya taksnitahu.’ ”

16

Takalhchihuín xla chatum sculujua scujni ti aksáhuilh xmalaná

¹ Maktum Jesús lixakatlikolh xlimakalhtahuákat yuma takalhchihuín: “Xuí chatum chixcú, luhua matamacunú xuanit. Hua yuma chixcú xkalhiy chatum xapuxcu xtasacua huanti luhua xlipahuán, chu pacs huá xmamaktakalhiy xlipacs huantu xlá xkalhiy. Huampi maktum áncaj huanicán pi yama xapuxcu xtasacua luhua antá xakskahuixtunimá xtumin. ² Pus yama chixcú tasánilh xtasacua, chu chuná huánilh: ‘¿Pa xlicana huantu quihuanimaca pi mat huix akskahuixtúpat quintumin? Pus lanchú caquimaxquikó cuenta huantu xlakáyat tascújut milipuxcu, chu huanti quilakahuilanikolh, sampi chú nialh cactimaxquín tascújut xpalacata huix nacuintajlaya putum lantla xapuxcu tasacua.’ ³ Pus hua chú yuma xapuxcu tasacua, chuná tzúculh puhuán: ‘¿Tú cahuá chú nactlahuay pi huá quimalaná naquimaklhtiy quintascújut? Sampi quit nialh ckalhiy litlihuaka pi nacmactuxtuy, chu na chuná cmaxanán pala caj nacsquihuayantakchokoy. ⁴ ¡Huampi aya ccátzil huantu nactlahuay! Nactalaccaxlay huanti lakahuilanikolh quimalaná laquimpi xlacán

naquimaktayakoy acxni quit naquimaklhticán yama quintascújut.’ ⁵ Pus chuná xlá tláhuah, chū chātunu chātunu tzúculh tasanikoy huanti xlahuuilanikolh xmalaná. Huanti pulana milh kalhásquilh: ‘¿Níntla lipiniya quimalaná?’ ⁶ Xlá kalhtínalh: ‘Pus quit clakahuilánilh aktum ciento barril aceite.’ Yama xapuxcu tasacua chuná huánilh: ‘Xlicana huana, sampi chuná talhcanit c-mirecibo huantu firmartlahuanita; huata xatlán caláxtitti huantu aya firmartlahuanita, chū tanu catlaha antani nahuán pi caj itat ciento barril lakahuilani.’ ⁷ Alístalh kalhasquimpá achatum: ‘¿Chá huix, níntla lipiniya quimalaná?’ Yama chixcú kalhtínalh: ‘Aktum ciento cúxtalh trigo.’ Yama xapuxcu tasacua huánilh: ‘Xlicana, sampi huilachá mirecibo, lacapala caláxtitti, chū tanu catlaha laquimpi antá nahuán pi caj tatipuxam cúxtalh lipiniya.’ ⁸ Acxni cátzilh xmalaná huantu xtlahuama, xlicana hasta luhua cacs lilacahua caj lantla luhua akskálalh tu xtlahuanit acxni pútzalh lantla tlan nalamatamay alístalh yama akskahuina tasacua. Pus xlicana luhua huanti xala catuxáhuat, luhua lakskalalán huankoy acxni lantla putzakoy pala tú nítlán natlahuakoy hasta luhua makatlajakocán huanti luhua akstítum scujmakó cxxkakanat Dios.”

⁹ Pus Jesús chuná na huanikolh xlimakalhtahuakat: “Ccahuaniyán pi tlan naputzayátit lantla nakalhíyátit miamigoscán ti nacamaktayayán huampi ni chuná huantu ni akstítum, sampi lapi hua mintamacún tu kalhíyátit yunú catuxáhuat, antani luhua anán talakalhín, nalimaktayakoyátit amakapitzín,

xlicanā lhuhua miamigoscán nakalhīyátit tī nacamakh̄tīnanán c-xasasti mimputahuilh̄cán tu nakalhīyátit c-akapún antañi xlipaán natahuilayátit.

10 “Sampi huanti maçuintajlicán huantu ni luhua lhuhua tamacún usu tascújut, chu pala xlá luhua akst̄itum cuñtaj natlahuay, chuná limasiyuy pi talipahu laquimpi acxni namamaktakalhñicán huantu luhua lhuhua tumin, pus na huá luhua akst̄itum cuñtaj natlahuay; huampi huanti luhua ni cuñtaj tlahuay huantu masqui ni lhuhua tumin huantu mamaktakalhñicán, pus na chuná ni lihuana catimaktakalhli acxni pala namaxquicán lhuhua xlimaktakálhat. 11 Pus pala huixín ni tlan maktakalhátit huantu namacuñtajlicanátit tamacún xala unú catuxáhuat masqui huantu ni luhua lhuhua, ¿pa lihuacá chú tlan namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni? 12 Na chuna litum, pala huixín nītlán namaktakalhátit huantu Dios camacuñtajlinítan, chu ni milacán, ¿pi lihuacá chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuilínit pi nacamaxquiyán chatunu huixín?

13 “Huixín catziyátit pi ni pala chatum scujni matlaniy natascujkoy chatuy xmalaná aktuma quilhtamacú, sampi acxni nakalhakaxmata chatum, huá chú achatum litum juerza nalakmakán; usuchí acxni natlahuaputún huantu nalimapaksiy chatum, juerza nakalhakaxmatmakán achatum. Pus quit clacasquín luhua lihuana caakatákest̄it huantu

cuaniputún: Chatum chixcú nī lay lipahuán Dios xlipacs xnacú, chu na huatiya yama quilhtamacú luhua nalipahuán xtumīn pī huá tlan catuhuá nalimatlanīy.”

¹⁴ Makapitzin fariseos huanti na antá xlayakó, pacs xkaxmatmakó huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh likalhakamanankoy Jesús sampi xlacán luhua xkakatikoy nakalhiikoy luhua tumīn. ¹⁵ Huata Jesús chuná huanikolh: “Huixín huanti c-xlacatincan chixcuhuín litasiyuputunátit xtachuná lantla huanti luhua lactlan chixcuhuín, huampi Dios pacs lakapasa huantu xalixcájnīt huí c-minacucán. Sampi na luhua milicatzitcán pī huantu huixín puhuanátit pī luhua luhua xtápalh c-xlakstipanacan tachixcuhuítat, xlicana ccahuaniyán pī Dios nī ucxilhpútún, huata xlá lakmakán.

Lantla tatalacastuca xalakmakan xlimapaksin Dios xasasti xtamacatzinīn Juan Bautista

¹⁶ “Acxni Juan Bautista nī xamatzuquiy xtascújut caj xman huá tlan xkalhiyátit xlimapaksin Moises nalikalhtahuakayátit, chu namakantaxtiyátit, chu huantu xtzokkonit c-xlibrojcan xalakmakan profetas; huampi acxni Juan tzúculh lichihuínán yama xasasti xtamacatzinīn Dios lantla xlá namatzuquiy xasasti xtapaksit catuxáhuat, chu acxnitiyá yama quilhtamacú luhua tachixcuhuítat juerza tzaksamakó namaklhtinankoy yama laktáxtut huantu xlá malacnuy.

¹⁷ “Huampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pī akapún, chu catuxáhuat tlan xlaktzánkahl,

huampi huantu xamakán tatzoktahuilanittá xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka ni pala pulactum caj chunatá catitamakáxtakli pala ni juerza nakantaxtuy.

Jesús lichihuínán pi huanti natapuchuhuakoy, nítlán pala tí nalamakaxtakoy

(Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12)

¹⁸ “Pala çatum chixcú makaxtaká xpuscat caj xpalacata pi tanu huanti natatapuchuhuay, pus tama chixcú tlahuay tlanca talakalhín c-xlacatín Dios; chu yama chixcú huanti chú natatapuchuhuay yama puscat huanti makaxtakcanit, na chuná luhua luhua talakalhín tlahuay.”

Xatakalhchihuín çatum chixcú matamacunú, chu çatum chixcú limaxkan

¹⁹ Jesús na huanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum xuí çatum chixcú huampi luhua matamacunú xuanit. Nitú xtzankaniy pala tú namaclacasquín, chu huantu luhua xalacuan lhakat xlá xlihakanán, chu ankalhín xtlahuay tacatani, huampi pacs xalacuan līhuat huantu xlá xuakoy. ²⁰ Chu na antiyá yama cachiquín xlama çatum chixcú huampi luhua snun limaxkan xuanit, xlá huanicán Lázaro. Yuma koxuta chixcú xlipunuy xlichatuminica c-xmacni xtzitzi, antá xlá xan tahuilay catiyatna, c-xtanquilhtin xchic yama matamacunú. ²¹ Caj ucu tlan xlikálhkasli xpuhuán huantu natamakuasa c-xmesa matamacunú huantu xlá xkalhxtakmakama, huampi ni pala actzú caj xtahuacán, pus hasta huata xatlán chichixni xminikoy macslipikoy

lantla xkalhiy xtzitzi. ²² Chanchu tilalh pi yama koxuta limaxkan Lazaro nilh, huata xángeles Dios luhua lipaxuhu lenkolh c-xpaxtun Abraham antani xlá huilachá c-akapún. Chu ni limakas quilhtamacú yama matamacunú na tnilh, chu timaacnuca.

²³ “Acxni antá xuilachá c-xputahuilhcan ninín, luhua lipecua lantla xpatinama, talacayáhuilh c-akapún, úcxilhli xuí c-xputahuilh Abraham, chu Lázaro antá xuí c-xpaxtún. ²⁴ Acxnicú chú pixtlanca tzúculh cātasay, chu chuná quilhánilh: ‘Tlāti Abraham, luhua catlahua litlán, caquinkalhini talakalhamán, camacatampi Lázaro laquimpi namastajay c-xokspun xmacán, chu na camilh maskahuihuiy quisimákat, sampi luhua lipecua ctatlakajma unú c-lhcúyat.’

²⁵ Huampi Abraham chuná kálhtilh: ‘Amigo, luhua xlicana calacapástacti pi luhua tlan huix xlápat c-mintalatamán, chu nitú xtzankaniyan huantu xmaclacasquina, chinchu yuma koxuta Lázaro luhua xlicana xlá nitú xkalhiy. Pus lanchú xlá luhua lipaxuhu lama, chanchu huix tatlakápat. ²⁶ Xahua masqui chuná, huí lacatum pulhmán, luhua caunin huantu quincastokopitziyán, caj huá xpalacata ni lay ankoyachá huanti yunú huilakó, chu na ni pala huanti huilakochoá tanú, ni lay minkoy unú.’

²⁷ “Yama chixcú huanti matamacunú xuanit, chuná huanipá: ‘Lapi ni lay puhuana huantu csquiniyan, pus cana caj camalakachapi Lázaro c-xchic quintlat, ²⁸ sampi kalhaquitzis ckalhiy quinatalán, chu clacasquin pi luhua namaakataksnikoy laquimpi xlacán ni naminkoy

unú, sampi luhua xlicana lipecua lantla huí tapatín.’²⁹ Abraham chuná kalhtipá: ‘Xlacán aya kalhikoy xlimapaksín huantu títzokli Moisés, chu makapi-tzín profetas c-Likalhtahuaka, pus huata xatlán huá camakantaxtikochá.’³⁰ Chanchu yama matamacunú huá: ‘Quintlatican Abraham, luhua xlicana huantu huix quilhuámpat, huampi lapí nalakankoy huanti aya quitaspitnítá calínín, chacatziya xlacán natalakaspittayakoy, chu nalakpalikoy xalixcajnít xtalacapastacnicán.’³¹ ‘Huá lapí xlacán nī kalhakaxmatnikoy huantu tzokkonit Moisés, chu xlipacs profetas, ¿pi lihuacá chú nakaxmatnikoy lapí nalakastakuanán chatum nīn calínín?’, kálhtilh Abraham.”

17

Huanti namatlahuinankoy talakalhín laquimpi naaktzankatayakoy amakapitzín, lipecua lantla naxokónán

(Mateo 18:6-7, 21-22; Marcos 9:42)

¹⁻² Maktum Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat: “Unú catuxáhuat ankalhín lamakó nahuán huanti namatlahuinankoy talakalhín, huampi koxutá yamá huanti chuná natlahuay laquimpi namaktzankayahuy huanti aya tzucunít quintalipahuán. Huata xalihuacá tlan xuá, acxnī nī atlahuay, pi xpixchihuacaca aktum tlanca xachihuix pusquiti, chu xmacanca c-takayahuaná laquimpi antá nalaktzankay.³ ¡Pus luhua cuñtaj catlahuátit pi nī chuná natlahuayátit!

“Pus lapí nītlán tu xtlahuanín mintalá, acxnī tuncán calihuani; na lapí xtalakaspittáyalh, chu

nahuán pī nialh chuná catitláhuah, pus huix camatzankanani huantu tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lantla tantacú catlahuanín huantu nītlán, chū pala maktujún naminán huaniyán: ‘Chú nialh chuná cactitláhuah’, huix camatzankanani huantu tlahuanín.”

Luhua kalhiy litlihuaka lapī akstītum nacanaɟlaya pī Dios namaɟquiyán tu nasquiniya

⁵ Maktum xlimakalhtahuákat chuná huanikolh Jesús:

—Caquincamaɟiyunī lantla nakalhiyahu tlihuaka quintacanaɟlacán laquimpī lihuana nalipahunahu Dios.

⁶ Puschī huanikolh Quimpuchinacán:

—Hua lapī caj xtzucútit kalhiyátit mintacanaɟlacán cana caj lantla xliactiná lantla xatalhtzi mostaza, chū caj lantla huixín xuanítit uya akatum tlanca quihui: ‘Catapulhu la uyaɟ, chū capit tatijutayaya c-xlaquitat takayahuaná’, chū quit tancs ccahuaniyán pī yama quihui xcakalhakaxmatnī huantu xlimapaksítit.

Chatum tasacua nī catipuhua pī luhua lipaxcatatzínit huantu caj xlitláhuat

⁷ “Lapī huī chatum caj tasacua tī acxnī naquítaspita catuhuán pala antá xluaxnama, usuchī xmaktakalhnimakó xuacax xmalaná, acxnī xlá nachín, ¿pī puhuanátit huixín pī chuná nahuaniy: ‘Tlan pī tanita, catanu, catahuila lantla uyá mesa laquimpī nacmaɟquiyán tu nahuaya?’ ⁸ Pus quit lacatancs ccahuaniyán pī xmalaná nī chuná catihuánilh, huata chuná nahuaniy: ‘Lacapala catanu, chū cacaxtlahua

tu nacuay, na calakpalínanti laquimpi tlan naquimujuniya quilíhuat. Alistalh acxnicú nilihuaya cuayankonit nahuán, acxnicú chú na nahuayana huix.’⁹ Masqui xlicana tama tasacua luhua tlan scujnit tantacú, huampi ni capuhuántit pala xlilakchánat napaxcatcatzinicán huantu xlá quiliscujli, sampi xlá luhua caj xmán hua tlan makantaxtinit huantu xlitláhuat xuanit.¹⁰ Pus na chuná huixín, acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios nacamatlahuiyán, na chuná cahuántit: ‘Quin caj lilakaputza scujnin huanti ni pala tzinú quincamininiyán naquincapaxcatcatzinicán huantu xlicujmahu, caj xmán huá cmakantaxtinitahu huantu quilitlahuatcán xuanit.’ ”

Jesús mapacsakoy kalhacahu chixcuhuín huanti xkalhikoy lepra tzitzi

¹¹ Chanchu tilalh pi maktum lantla xtlahuama c-tiji, titum xama c-Jerusalén, chu xpuntaxtumakó lalahuahua lactzu cachiquin huantu mapaksikoy Samaria, chu Galilea, ¹² chalh c-aktum actzu cachiquin antani ucxilhkolh kalhacahu chixcuhuín huanti xpasakonit pulactum lixcajnit tzitzi huanicán lepra, xlacán caj lakamakat tayakochá. ¹³ Huata caj taquilhmil, chu chuná huanikolh:

—¡Luhua xlicana catlahua tlanca litlán caquincalalalhámanti!

¹⁴ Acxni xlá ucxilhkolh, chuná huanikolh:

—Tlan, huampi lacapala chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum pali c-templo

laquĩmpĩ xlá namaluloka pĩ aya camakaxtaknitán mintajatacán.

Acxni xlacán kaxmatkolh huantu huanikoça lacapala ankolh, huampi acxni xtlahuamakó c-tiji pacsnikolh tuncán yama xtajatacán huantu xkalhikoy. ¹⁵ Chanchu chatum xlacán, huanti xala c-Samaria, xlá ni judío xuanit, acxni makcátzilh pĩ aya xtatlaninĩt, huata lacapala talákspitli, chu luhua pixtlanca lantla xcatasatilhay xpaxcatcatzĩnimã Dios. ¹⁶ Yama samaritano acxni chalh c-xlacatin Jesús lakatatzokóstalh laquĩmpĩ chunã napaxcatcatzĩniy, chu taquilhpútalh hasta líchalh xlacán catiyatna. ¹⁷ Huampi Jesús chunã chihuĩnalh:

—¿Tú kalhacaahu xuankonit huanti xkalhikoy yama lixcajnit tajátat, chu pacs pacskolh? ¿Ní chú yakó amakapitzĩn kalhanajatzã? ¹⁸ ¿Lantla pĩ caj xman hua yuma chixcú, huanti ni judío, huata huã táspitli laquĩmpĩ napaxcatcatzĩniy Dios?

¹⁹ Alistalh chunã limapaksilh yuma chixcú:

—Cataqui, chu capittã lipaxuhu c-mínchic. Huix luhua xlicana pacsnita sampi chunã quilipãhuanti.

Acxni nachín xasasti xtapaksit Dios catuxãhuat, ni catitasíyulh tuncán

(Mateo 24:23-28, 36-41)

²⁰ Maktum makapitzĩn fariseos kalhasquinkolh Jesús nilihuaya luhua nachín yama xtapaksit Dios huantu namatzuquiy.

Xlá chunã kalhtikolh:

—Acxni nachín xtapaksit Dios ni capuhuántit naucxilhcán pala tú tlanca xaliucxílhĩt. ²¹ Chu

na nī nacānajlayátit pala tí nacaḥuaniyán: ‘Unú huí’, usuchí ‘Ahuilachá’; sampi yama xtapaksit Dios huantu clichuinanit aya antiyá lama c-milakstipancán.

²² Alistalh xlá chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Nalakchán quilhtamacú acxni huixín naucxilhputunátit napi makstum lantla quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay laquimpi nactzucuy mapaksinán, huampi nī naj caquintiucxlhtit. ²³ Huí tí nacaakskahuiputunán acxni nacaḥuaniyán: ‘Unú huí’, usu nacaḥuanicanátit: ‘Ajtían huilachá’, huampi huixín nī titapínátit putzayátit, chu na nī nacānajlayátit. ²⁴ Sampi na xtaḥuná lantla caj xamaktum xlicatlanca c-xtampin akapún tasiyuy xmakaxkakanat maklípit, pus na chuná chú quit, Xatalacsacni Chixcú, caj xalán nalakchán quilhtamacú acxni nacmimpalay. ²⁵ Huampi xapulaná xlasquinca lipeca nacpatínán unú catiyatna, sampi yama tachixcuhuítat huanti lamakó lanchiyu quilhtamacú maktum naquilakmakankoy. ²⁶ Na xtaḥuná lantla akspulakolh tachixcuhuítat yama quilhtamacú acxni xlama Noé, chu sputca catiyatna, pus na luhua xtaḥuná nalakchán yama quilhtamacú acxni nacmimpalay. ²⁷ Yama tachixcuhuítat luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, makapitzín xcatanimakó, xtapuchuhumakó, chu xmacamastamakó xlactzumajancán, hasta acxni láchalh quilhtamacú lantla Noé tájuh c-páklhat huantu huanicán arca, chu chuná tilalh muncáclat, chu xlipacs tachixcuhuítat

tinikolh. ²⁸ Chu na xtachuná tilapá acxni xlama Lot: xlipacs huanti xlamakó c-Sodoma, luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, xkotnamakó, xtamahuanamakó, xyahuamakó xchiccán, chu xchananamakó. ²⁹ Huampi acxni chú titaxtuchá Lot c-Sodoma, sampi chuná xuaninit Dios catláhuah, pus tactachi lhcuyat c-akapún, chu azufre huantu clhcuma, chu putum pacs maknikolh tachixcuhuítat. ³⁰ Pus na chuná chú ni chacatziya nalatamakoy tachixcuhuítat ama quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay.

³¹ “Acxni nalakchán yama quilhtamacú, pala tí huacachá nahuán c-xakstín talhmana chiqui, chu lapí antá huilinit nahuán c-xpūlacni xchic xmaclacasquinat, niālh calacapástacli pala tú namín tamacxtuy, huata xatlán caj catzálah; chu pala tí lamachá nahuán catuhuán, niālh catáspitli c-xchic. ³² Caj luhua calacapástáctit huantu lánilh xpuscat Lot, caj xpālacata pi xlaklipuhuán huantu xakxtakmakanit. ³³ Sampi huanti laklipuhuán, chu luhua nalakmaxtuputún xlatamat unú catiyatna, pus huata aktum cacátzilh pi namakatzankay, huampi huanti namakatzankay xlatamat huata huá nalakmaxtuy.

³⁴ “Quit xlicana ccahuaniyán pi acxni yama catzisní, chatuy huanti lhtatamakó nahuán c-aktuma putama, chatum nalencán, chu hua achatum namakaxtakcán. ³⁵ Chatuy lacchaján, lacxtum squitimakó nahuán; hua chatum nalencán, chinchu hua achatum, namakaxtakcán. ³⁶ Chatuy chixcuhuín, lacxtum scujmakó nahuán

c-aktuma púcuxtu; huā chatum nalencán, chinchu huā achatum namakaxtakán.”

³⁷ Yama xlimakalhtahuáka acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuín huantu Jesús huá, chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní lihuaya chuná nakantaxtuy huantu quilhuámpat?

Xlá chuná kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi antani niy tantum takalhín, pacs tuncán catzikoy, chu tamacxtumikoy chun, pus na chuná chu acxni nacmimpalay, tuncán canihúa nacatzicán.

18

Xatakalhchihuín chatum puhuanini puscá, chu chatum juez

¹ Maktum Jesús lixakatlikolh aktum takalhchihuín xpálacata oración, pi xlasquinca xlitatláhuat ankalhín, huampi ni nalakachanikoy.

² Xlá chuná huanikolh: “Maktum xuí chatum juez c-aktum cachiquín, xlá ni pala tzinú xlapuhuaniy Dios, xahuachí xlá nití xmaxquiy cacni.

³ Chu na antiyá yama cachiquín xuí chatum puhuanini puscá, xlá ankalhín xlakán yama juez laquimpi natlahuaniy justicia sampi xlá xkalhiy aktum xtalakapútzit, pus huata xlasquín nakalhmaktayacán c-xlacatín huanti xtalatlahuay.

⁴ Huampi lantla ni xlimaklit xquilaklcanittá, yama juez ni xtlahuaputún huantu xlimakatzankama puscá. Huampi alistalh xlá chuná lacapástacli: ‘Masqui xlicana ni cpecuaniy Dios, chu na ni quincuinta huantu akspulakoy tachixcuhitat,

⁵ huamp_i xalihuacajcú huá yuma pusc_{at}, p_i tzapu quimaakat_zankatlahuán, huata xatlán nacmaktayay laquimp_i chuná nialh namín quimaaklhuhuy, ch_u taji naquimaacchichijuy.’”

⁶ Jesús chuná huanipalakolh xlimakalhtahuakat: “Masqui yama Juez luhua n_i pala tzinú tlan xtapuhuán, fuerza chuná tlahuánilh yama pusc_{at} laquimp_i nialh namaacchichijuy. ⁷ Pus lap_i tama juez maktáyalh yama pusc_{at}, tlahuánilh justicia, ¿lán_tla p_i n_i lay ch_u canajlayátit p_i Dios namaktayakoy xcamán huant_i xlá lacsackonit, acxn_i tzapu squinikoy xtamaktay tantacú tantascaca? Usu ¿p_i huata chá puhuanátit p_i namamakapalikoy tzinú? ⁸ Pus quit luhua lacatan_c ccahuaniyán p_i lacapala namaktayakoy, n_i catimamakapalikolh. Huamp_i huá acxn_i quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay catiyatna, ¿p_i nactaksa cahuá huant_i xlicana canajlakoy nahuán?”

Xatakalhchihuín cha_tum fariseo, ch_u cha_tum xmatajina impuestos

⁹ Cumu Jesús xcatziy p_i makapitzín huant_i antá xkaxmatnimakó xtachihuín, xlacán xpuhuankoy p_i luhua tlan xtapuhuancán, ch_u huata nitú xliucxilh_koy amakapitzín, pus caj huá xpalacata Jesús lixakatlikolh uma takalhchihuín: ¹⁰ “Maktum cha_tuy chixcuhuín ankolh tlahuakoy xoracioncán c-tlanca templo c-Jerusalén. Cha_tum, fariseo xuanit huant_i xlitaxtuy luhua tlan judío samp_i pacs xmakantaxtiy xlimapaksin Moisés, chinch_u huá ach_{at}um caj xmatajina impuestos, ch_u huá xpalacata xlipuhuanicán p_i xlá n_i tlan

judío xuanit. ¹¹ Yama fariseo antá xlachahuaya lacatzú antani luhua lakataquilhputacán Dios, chu chuná xtlahuanima oración Dios: ‘Quintlatican Dios, luhua cpaxcatcatziniyán pi quit luhua tlan chixcú, chu ni chuná clicatziy lantla yama huanti kalhanán, chu huanti luhua laclixcajnít xtapuhuancán, usuchí lantla huanti xakatlíkoy tanuj lacchaján, xahuachí quit ni lixcájnít clama ni xtachuná lantla ulaya xmatajina impuestos. ¹² Quit maktuy cmakalhkanán su kalhxtaknán aktum semana laquimpi chuná clicacninanianyán, chu quit pacs cmastay huantu quilimástat diezmo xla luhua quintumin huantu ctlayay.’ ¹³ Chanchu yama chatum chixcú huanti xpuquina impuestos, huata xlá mákat quilhputaj táyalh, hasta ni pala tzinú xtalacayahuaputún talhmán, chu chuná xtlahuama oración, xquilhuama: ‘Tlati Dios, catlaha litlán caquilakalhámanti, chu caquimatzankanani sampi luhua maklakalhíná cmakcatzicán, caj xpalacata luhua huantu ctlahuanit quintalakalhín.’ ”

¹⁴ Jesús huanikolh lilhuhua huanti antá xkaxmatmakó xtachihuín: “Xlicana ccahuaniyán pi yama chixcú huanti xpuquina impuestos, acxni yama quilhtamacú xlá chilh c-xchic, Dios aya xmatzankananinit xtalakalhín huantu xlá xtlahuanit, chu ni xahua yama fariseo huanti caj tlanca xcatziy c-xlcatin Dios. Sampi huanti luhua xlicana tlan cristiano limaxtucán xacstu, huata xlá nalakmakancán; huampi huanti litayay pi nitu xlakasi, chu kalhapalay pi maklakalhíná, huata xlá namatlanquicán. Huá chuná ccalihuanimán

sampi huanti caj xacstu putzama lantla natatlanqui c-xlacatin Dios xalan ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhucan; huampi huanti nitu putzama lantla natalacatlaniy huata caj litayay pi nitu xlakasi, huata hua chu ti Dios namatlanqui.”

*Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán
(Mateo 9:13-15; Marcos 10:13-16)*

¹⁵ Maktum makapitzin xliminikoy lactzu xcamancan laquimpi Jesús naokspuhuilikoy xmacan, chu nasiculanatlahuakoy; huampi acxni xlimakalhtahuakat ucxilhkolh, tzucukolh lacaquilhnikoy huanti xlimimakó. ¹⁶ Huampi Jesús tasanikolh lactzu caman pi calakminkolh, chu chuna huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Luhua xlicana catlahuatit litlan, ni calihuanikotit tama lactzu caman naquilakminkoy; sampi Dios caj xman hua maxquikoy talacasquin natapaksinikoy c-xasasti xtapaksit huanti kalhikoy xtalacapastacnican xtachuna lantla lactzu caman. ¹⁷ Luhua xlicana ccahuaniyan, pi caxaticahua huanti nitlan xtlahualh namapaksiy Dios la chatum xasmalhua actzu kahuasa, ni lay xla catitapaksinilh c-xasasti xtapaksit tu huiliputun catiyatna.

*Chatum matamacunu chixcu tachihuinan Jesús
(Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31)*

¹⁸ Maktum chatum luhua talipahu chixcu kalhasquilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, huix luhua xlicana tlan catziya, itú luhua tlan tatlahu quililitlahuat

laquimp̄i tlan nackalh̄iy yama lipaxuhu latamat
c-akap̄un huantu niucxn̄i nalaksp̄uta?

¹⁹ Chanchu Jesús huánilh:

—¿Túhuan quihuaniya pi quit luhua tlan
ccatz̄iy? ¿Tú catziya pi unú n̄ití anán huant̄i
xlicana tlan huata caj xman chatum, huá
Dios? ²⁰ ¿Túhuan chinchu quilikalhasquina
xpalacata tú mil̄itláhuat? Sampi huix catziyatá
lantla huí kampaçahu limapaks̄in huantu Dios
macamáxquilh Moisés; chuná huan: ‘N̄i caxakatli
tanuj pusc̄at lap̄i huí mimpusc̄at; niucxn̄i tí
timakniya; niucxn̄i tí tiliyahuaya taksan̄in;
niucxn̄i tí timakkalhanana; na camaxquikó cac̄ni
mintz̄i, xahua mintlat.’

²¹ Yama chixcú chuná kalht̄inalh, huá:

—Xlipacs tama huantu huix quihuaniyat, hasta
lantla actzucú xacuan̄it ctzucun̄it makantax̄tiy.

²² Acxn̄i káxmatli Jesús yumá, chuná huánilh:

—Tlan lantla huana, huamp̄i huí akampatum
huantu tzankanimán mil̄itláhuat, castat xlipacs
tu kalh̄iya, chu camaxquikó mintum̄in huant̄i
laklimaxkan̄in, laquimp̄i chuná huix nakalh̄iya
lhuua mintamacún c-akap̄un. Acxn̄i ch̄u chuná
natlahuakoya, tuncán natana laquimp̄i xlipaán
naquistalaniya.

²³ Huamp̄i acxn̄i xlá káxmatli huantu huánilh
Jesús, yama chixcú luhua lipuhua, sampi luhua
matamacunú xuan̄it. ²⁴ Acxn̄i úcxilh̄i Jesús pi
lip̄ecua xtalipuhuan̄in̄it, chuná huá:

—¡Cana lip̄ecua tuhua xpalacata huant̄i
matamacunú natanuy c-xtapaks̄it Dios! ²⁵ Huata
n̄i xatuhua xtánulh tantum camello c-xlhucu

litzapan, n̄i caj lantla pala chatum matamacun̄i
t̄i lakcatzán xtum̄in tlan natanuy c-xtapaks̄it Dios.

²⁶ Makapitz̄in t̄i xkaxmatkoy huant̄u xlá huá,
chuná quilhtzucukolh:

—Lap̄i chuná, ¿t̄i chú luhua naakaputaxtuy?

²⁷ Jesús chuná huanikolh:

—Xlicana, huant̄u xp̄alacatacan chixcuhūin, n̄i
lay matlan̄ikoy huant̄u quit cquilhuama, huamp̄i
huant̄u xp̄alacata Dios, pacs matlan̄iy xlipacs
huant̄u puhuán natlahuay, nit̄ú tuhua xp̄alacata.

²⁸ Pedro chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, quin pacs cakxtak-
makan̄itahu huant̄u xackalhiyah̄u caj xp̄alacata
ccastalanimán.

²⁹ Puschí Jesús chuná kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huant̄i naakx-
takmakán xchic, usu xtlat, ch̄u xtzi, usu xnatalán,
usuchí xpuscat, usu pala xcamán, caj xp̄alacata
kalkhakaxmatputún Dios c-xtapáks̄it, ³⁰ pus huata
tlak luhua luhua huant̄u namaxquicán n̄i xahua
l̄a t̄u xkalhiy un̄ú catiyatna, ch̄u n̄a namaxquicán
yama latámat c-akapún huant̄u niucxni nalak-
sp̄uta.

Jesús lichihūinampalay pi namaknicán

(Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34)

³¹ Maktum Jesús caj tán̄u taankolh kalhacutuy
xlimakalhtahuáka, ch̄u chuná huanikolh:
“Huixín catziyátit pi lanchú amahu c-
Jerusalén laquimpi antá nakantaxtuyachá
xlipacs huant̄u tilichihūinankolh profetas
acxni titzokkolh c-Likalhtahuaka huant̄u
naquiakspulay quit, Xatalacsacni Chixcú.

³² Pus antá naquimacamastacán c-xmacancan

chixcuhuín huantí alacatanuj xalanín huantí nī judíos; xlacán naquilikalhakamanankoy, chu calahuá naquintlahuanikoy hasta naquilacachujmanikoy. ³³ Tlan naquihuilinikoy, chu alistalh naquimaknikoy; huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán calinín.”

³⁴ Yama xlimakalhtahuakat Jesús nitú xatú xakatakskoy huantu xuaniputún xtachihuín; xahuachí hasta nī pala tzinú xcatzikoy xatú xpalacata chuná xlitachihuínamakó, sampi yama xtakalhchihuín caj la xatzek tachihuín quitaxtunikolh.

Jesús malacatlanij chatum lakatzín xala c-Jericó

(Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52)

³⁵ Acxni Jesús lacatzuhúa xlatilhay c-xacachiquin Jericó, chatum lakatzín xuí c-xquilhpan tiji, csquinimakó limosna huantí antá xlaclahuankoy. ³⁶ Acxni xlá káxmatli pi luhua līlhuhua xtlahuamakó, kalhasquininalh xatú tlan xlama. ³⁷ Pus huanicā pi Jesús xala c-Nazaret antá xlaclahuama. ³⁸ Acxni xlá káxmatli huantu huanicā, chuná quilhánilh:

—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, caquincalhīnī talakalhamán!

³⁹ Huantí xpulatilhakoy c-tiji tzucukolh lacaquilhnikoy laquimpi nakatxtaka. Huampi xlá atzinú luhua lihuacá tzúculh quilhanij:

—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, catlahua litlán caquilakalhámanti!

40 Jesús tachókolh, chu matiyínalh c-xlacatún. Acxni antiyá lacatzú xlakalaya, chuná kalhásquilh:

41 —¿Tú lacasquina nactlahuay mimpalacata?

Xlá chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit clacasquín xaclacahuánalh.

42 Jesús chuná huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlaniníta sampi xlicana canajla, chu quilipáhuanti pi tlan nacmapacsayán.

43 Pus acxni tuncán yama lakatzín tlan lachahuánalh, chu stalánilh Jesús, xpaxcatcatzínitilhay Dios. Xlipacs ti ucxilhkolh xtascujut Jesús na chuná xpaxcatcatzínimakó Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlapasputún Jesús

1 Jesús chalh c-Jericó, chu antá xtipulacpuntaxtuma cachiquín. 2 Na antá yama cachiquín xuí chatum chixcú, luhua matamacunú, xuanicán Zaqueo. Hua xlá xpuxcucán xuanit huanti xmatajinankoy impuestos. 3 Xlá luhua xlapasputún Jesús, huampi ni lay xucxilha sampi luhua luhua xtzamacán, xahuachí Zaqueo actzu chixcú xuanit. 4 Huata laquimpi tlan xlá naucxilha, takosún púlalh, chu lacapala tahuácalh c-akatum quihui antani xlá natitaxtuy Jesús. 5 Acxni luhua antá xtitaxtuma Jesús yama lacatum, titalacayáhuah c-xakan quihui, limapacúhuilh xtucuhuini, chu chuná huánilh:

—Zaqueo, lacapala catacta, sampi luhua xlcasquinca pi chiyú antá naclaktuncuhuiy c-mínchic.

⁶ Chanchu xlá lacapala táctalh, chu luhua chapaxuhuaña táalh Jesús c-xchic. ⁷ Makapitzin chixcuhuin, acxni ucxilhkolh tzucukolh aksankoy Jesús, chu chuná xuankoy: “Anit lakapaxialhnán yama lixcajnit chixcú huanti ni makantaxtima xlimapaksín Moisés c-xlatámat.” ⁸ Alistalh c-xchic acxni xuayamakó, Zaqueo táyalh, chu chuná huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, huanti laklimaxkanín, itat nacmapapitzinikoy quimakaanán; chu lapí huí tì cata catuhúa caskahuimakhtinít, pus lanchú aactati naclipuxokoniy.

⁹ Chanchu Jesús huánilh:

—Chú unú c-chiqui chinít akaputáxtut, sampi yuma chixcú caj xpalacata tu malacnunit tlahuay litasiyuy pi xlá na luhua mininiy tapaksinikoy judíos tì luhua xaxlicana litapacuhukoy xquilhtzucut Abraham. ¹⁰ Sampi quit, Xatalacsacni Chixcú, cminít putzay, chu cminít maakaputaxtikoy huanti aya xaktzankatayakonít la yuma chixcú.

Xatakalhchihuin okxcahu tumín
(Mateo 25:14-30)

¹¹ Pus aya xtalacatzuhuíma c-xacachiquin Jerusalén, chu tachixcuhúitat xpuhankoy pi max ni limakas xlá antá namalacatzuquiy xasasti xtapaksit Dios tu xlá ankalhín xlixakatlimakó.

¹² Pus chí tihua: “Chatum chixcú tì luhua xkalhiy xcacni, tialh c-aktum tíyat luhuata mákat,

laquĩmpĩ naán kalhiy aktum limapeksín, na namimpalay. ¹³ Acxni aya xamáj, tasanikolh kalhacaahu cscujnín, chu chatunu maxquĩkolh luhua tumín laquĩmpĩ xlacán namascujukoy, chu chuná huanikolh: ‘Caliscújtít yuma quintumín, chu camaskatítit hasta acxni quit nacmimpalay.’ ¹⁴ Huampĩ luhua chixcuhuín huanti xnatachiquín, ni xucxilhputunkoy, luhua csitzinikoy. Acxni xlá alh na putum ankolh yama cachiquín antani xtapaksiy xtiyatcán laquĩmpĩ nahuankoy: ‘Ni clacasquinahu huá nalakchán ligobierno laquĩmpĩ naquincamapaksiyán.’

¹⁵ “Huampĩ xlá nitú limakatlajaca, chu huá juerza lákchalh ligobierno; chu ni limakas xlá táspitli c-xcachiquín. Chu acxni xlá chilh matasaninankolh yama cscujnín huanti xmaxquĩkonit xtumín laquĩmpĩ xlá nacatziy nintla xmatlajikonit lantla chatunu. ¹⁶ Huanti xakasiya chilh titum lákchalh, chu chuná huánilh: ‘Tlati, yama mintumín huantu quintimaxqui, lanchú max makcahu achuná lantla cmaskatinit.’

¹⁷ Yama gobierno chuná huánilh: ‘Lihuacá tlan, huix luhua xlicana tlan scujni; pus huá chú pi luhua tlan cuintaj tlahua huantu ni luhua luhua, pus lanchú quit nacuiliyán ligobernador laquĩmpĩ namapaksikeya akcahu cachiquín.’ ¹⁸ Na mimpá xlichatuy cscujni, chu chuná huánilh: ‘Tlati, mintumín huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskatinit.’

¹⁹ Yama gobierno chuná huánilh: ‘Pus huix na nacuiliyán ligobernador namapaksikeya akquitzis cachiquín.’

²⁰ “Mimpá achatum, chu chuná huánilh: ‘Tlati,

uhuí ch́ú mintumín huantu quintimaxqui. Quit
 nítú cmascujunit, huata caj cmáquilh laquimpi
 nī natzankay, c-quiaktlápat lihuana xacchinít.
 21 Pus quit cpecuanín sampi ccatziy pi huix
 scalajua mintáyat, chu ccatziy lantla akchipakoya
 huantu nī milá, chu c-xkanana antani huix
 nítú chanananita. 22 Yama gobierno chuná
 huánilh: ‘Huix luhua xlicana nítlan scujni, caj
 tuncán mintachihuín miacstu litalacapuya, pus
 pala xlicana xcatziya pi quit luhua scalajua
 quintáyat, chu pala xcatziya pi cakchipay
 huantu nī quilá, chu na cxkanán antani quit
 nítú chanananit, 23 ¿túhuan chá nī huata xatlán
 pit lihuiliya quintumín c-banco laquimpi acxni
 quit xactímilh xquintiakxokonica acxni xactíalh
 tiyay?’ 24 Yama gobierno chuná huanikolh
 huanti antá xlayakó: ‘Lacapala camakhtítit
 tumín, chu huata hua camaxquítit huanti
 kalhiy okxcahu.’ 25 Xlacán chuná huanikolh:
 ‘Tlati, huampi xlá aya kalhiy okxcahu tumín.’
 26 Yama gobierno chuná kalhtínalh: ‘Pus xlicana
 ccahuaniyan pi huanti luhua kalhiy huantu
 maclacasquín, atzinú lihuacá namaxquicán,
 huampi huanti nī luhua kalhiy huantu
 maclacasquín namakhtikocán hasta masqui
 nī luhua huantu xlá kalhiy. 27 Xahuachí
 yama chixcuhuín huanti quisitzinikoy huanti
 nī xlicasquinkoy quit nactahuilay ligobierno,
 lacapala calitankótit, chu antá unú c-quilacatín
 camaknikótit.’ ”

Jesús chan c-xacachiquin Jerusalén
(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Juan 12:12-19)

²⁸ Acxni chuná huankolh yama tachihuín, Jesús tayapá c-tiji laquimpi titum nachán c-xacachiquin Jerusalén. ²⁹ Acxni aya xtalacatzuhikonit yama aktuy lactzu cachiquin huanikocán Betfagé, chu Betania, lacatzú yama c-kastín huantu xuanicán monte de los Olivos, xlá malakachakolh chatuy xlimakalhtahuakat, ³⁰ chu chuná huanikolh:

—Capítit c-actzu cachiquin antani calacán huí; chu acxni antá nachipinátit naucxilhatit tantum axnu, xlá antá chiyahuacanit, chu ni pala chatum chixcú akatahuilay. Huixín naxcutátit, chu nalitanátit. ³¹ Na palapi huí ti nacakalhasquinán: ‘¿Tú lilayátit xcutátit?’, huixín cahuanikótit pi hua Mimpuchinacán maclacasquimputún.

³² Yama xlimakalhtahuakat ankolh, chu xlicana chuná manoklhukolh hua lantla Jesús xuanikonit. ³³ Acxni luhua xcutmakó yama actzu axnu, taxtuchi huanti xpuchiná, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan lixcutpátit tama quiaxnu?

³⁴ Kalhtinankolh xlacán:

—Sampi Quimpuchinacán maclacasquimputún.

³⁵ Puschí yama xpuchina axnu, nialh tú huanikolh, chu xlacán lenikolh antani xuilachá Jesús, talikatlapalh chakatcán, chu kahuilikolh Jesús. ³⁶⁻³⁷ Acxni tzucukolh takalhajunankoy yama kastín huanicán monte de los Olivos luhua tachixcuhuítat huanti cstonkmimakó chakatcán c-tiji laquimpi antá nalactlahuán Jesús, chu xlipacs huanti xcanajlanikonit Jesús tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata lactlanca

l̄icacni xtatl̄ahu huant̄u xlacán xucxilhk̄onit, chu xlacán tzucuk̄olh tl̄inikoy. ³⁸ Chuná xuankoy:

—¡Tlan caqūitaxtúnih yuma tlanca Quireycán huant̄i lanchú quincamacaminin̄itán Quimpuchinacan! Caánalh tapaxuhuán c-akapún, chu xlipacs cacac̄n̄inanicā Dios huant̄i huí talhmán c-akapún.

³⁹ Makapitzin fariseos huant̄i na antá xmakstalamakó c-xlakstipan̄can tachixcuhuítat, chuná tzúculh huanikoy Jesús:

—Makalhtahuakaná, catlahua litl̄án, cahuanikó milim̄akalhtahuákat pi nialh chuná cahuankolh.

⁴⁰ Xlá chuná kalht̄ikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi lap̄i xkatxtakkolh xlacán, pus yuma chíhuix huant̄u makó c-xpaxtun tiji xtzucukolh catasakoy xpuxokocán.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Chanchu chal̄h Jesús ant̄ani tancs laklacachancán c-Jerusalén, acxn̄i úcxilh̄li yama tlanca cachiquín luhua lipuhua, chu tzúculh tasay. ⁴² Lantla xtasama chuná huá: “¡Koxutan̄in huixín huant̄i huilapítit antá c-Jerusalén! ¡Lap̄i akataksátit cahua cana caj xman hua lanchú yuma quilhtamacú pi calakchinitán huant̄u xlicana xcamaxquín yama xacacsua latamat huant̄u Dios camaxqūiputunán! Huampi cumu huixín n̄i ucxilhputunátit huant̄u Dios camaucxilhn̄iputunán, nialh ucxn̄i catiucxíh̄tit. ⁴³ Samp̄i nacalakchanán quilhtamacú hua acxn̄i huixín lipecua lantla nacamāpat̄inicanátit caj luhua mimpalacatacán, samp̄i n̄i makas huant̄i

luhua casitzinikoyán canihuá nataxtukoyachi, chu nacamakstilihuilikoyán laquimpi niti natzalay, ⁴⁴ chu maktum nacamasputukoyán pacs huixín huanti huilatit c-Jerusalén. Na catutzú namalacanicoy xapatzaps minchicán, chu ni pala aktum chíhuix catitamakáxtakli antani xuilikocanit huantu xlitlahuakocanit chiqui. Huampi masqui chuná, pacs huixín lipinátit cuenta, sampi ni akatakspunátit pi Dios camacamininítan lanchú huanti nacalakmaxtukoyán.”

Jesús tlakaxtukoy huanti cstanamakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22)

⁴⁵ Acxni luhua chalh Jesús c-Jerusalén, tanuchá c-xalipacan tlanca templo, chu chalh lacatum antani xuilakó huanti cstanamakó. Xlá tlakaxtukolh yama huanti antá cstanamakó, chu xtamahuanamakó. ⁴⁶ Chuná huanikolh:

—Nac Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoknit xtachihujin Dios chuná namá huan: ‘Hua quínchic, caj xman huá luhua nalimaxtucán laquimpi antá tlan naminkoy quintlahuanikoy oración xlipacs tachixcuhitat canihua xalanín’, huampi chinchu huixín aya limaxtunítántit xtachuná la xputatzeknican kalhananín.

⁴⁷ Alistalh Jesús chalí chalí xmin xakatlikoy tachixcuhitat c-tlanca templo; huampi xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín, chu na xahua huanti xanapuxcun judíos, xlacán aya xputzamakó lantla natlahuakoy laquimpi tlan

namakñikoy. ⁴⁸ Huampì masqui chuná, xlacán nì lay xmatlanikoy lantla natlahuakoy sampì lhuhua tachixcuhuítat cacs xkaxmatnikoy, chu luhua xlatatikoy huantu xlá xlichihuínán.

20

*Huí tì nitú liucxilhkoy xlimapaksin Jesús
(Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33)*

¹ Maktum Jesús xliakchihuínanimakó tachixcuhuítat lipaxuhu xtamalacnün Dios lantla maakaputaxtiputunkoy huanti nalipahuankoy, na acxñi chinkolh xanapuxcun palijni, chu laktzokñinanín, xahua lakkolun mapaksinanín.

² Xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Catlahua litlán, caquincahuani xatú xpalacata huix unú litanunitanchita c-templo, chu tlakaxtukonita huanti stanankoy. ¿Tú ya limapaksin huix kalhiya? Usuchí ¿tí maxquinitán tama limapaksín?

³ Jesús chuná kalhtikolh:

—Tlan naccahuaniyán, huampì pulaná na huí huantu cçakalhasquimputunán, chu huixín caquihuanítit: ⁴ ¿Tí máxquilh limapaksín Juan Bautista pi tlan naakmununán? ¿Pi hua Dios, usuchí huí çatum chixcú tì máxquilh?

⁵ Xlacán nì naj tuncán kalhtinankolh, huata caj xacstucán tzucukolh lajitakalhchihuínankoy, xlakalhasquinkoy, chu xlahuanikoy: “Lapi nahuaniyahu pi hua Dios macámilh, xlá naquincahuaniyán: ‘¿Túhuan chá nì ticanajlanítit?’ ⁶ Chí lapi nahuaniyahu pi hua chixcuhuín xlimapaksikonit, xlacán

max naquincaactalamakniputunkoyán, sampi xlacán catzikoy pi Juan Bautista huá xliakchihuinantlahuán huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios.” ⁷ Huampi huata xatlán xlacán kalhtinankolh pi ni xcatzikoy xatí xlimapaksinit Juan pi naakmununán. ⁸ Jesús na chuná huanikolh:

—Pus lapí huixín ni catziyátit huantu ccaikalhasquimán, na ni pala quit cacticañuanín xatí quimaxquinit limapaksín caj xpalacata huantu quit ctlahuay.

Xatakalhchihuín huanti nitlan xtapuhuan can scujnín

(Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11)

⁹ Alistalh Jesús tzucupaj takalhchihuínankoy tachixcuñitat, chu calixakatlikolh yuma takalhchihuín: “Maktum xuí çatum chixcú huanti chalh c-xpúcuxtú luhua xalichanat uvas, chu alistalh xlá a medias rentajmaxquikolh makapitzín cscujnín, sampi xlá álh latamay mákat calacatanu cachiquín, chu luhua makas antá xlamachá. ¹⁰ Acxni láchalh quilhtamacú lanlata tzucuy chakoy uvas, ama puchiná macalh çatum cscujni laquimpi naancán squinikocán ti xlisujmakó cauvasna huantu xlá xlakchán nachipay xatachitni uvas. Huampi xlacán huata caj chipakolh, chu tlan huilnikolh, caj chunatá macankolh, chu nitú malenikolh. ¹¹ Chu huanti xpuchina yama tchanán macampá achatum litum cscujni; xlá na chuná tlahuakolh, calahuá huanikolh, chu na huilnikolh, chu nitú malenikolh. ¹² Pus yama chixcú juerza

macampá xlikalhatutu cscujni, huampi ama nítlan chixcuhuín huanti antá cscujmakó yama c-xpúcuxtu, snun masipanikolh, lhkan tamacaxtukolh, chu nítú maxquikolh huantu xlakminít.

¹³ “Chu huanti xpuchiná yama tachaná xlá chuná lacpuhua: ‘¿Tú chú nactlahuay? Huata xatlán nacmacán quinkahuasa huanti luhua cpaqxuy, chá pala acxni xlacán naucxilhkoy max tzinú nalacapuhankoy, chu nakalhaxmatkoy huantu nahuanikoy.’

¹⁴ Pus malakachachá xkahuasa, huampi yama xmarktakhnanin cauvasna acxni ucxilhkolh, chuná tzúculh lahuanikoy: ‘Hua yumá xkahuasa huanti xpuchiná yuma tachán, pus huá naakataxtunicán xlipacs huantu quin lanchú liscujmahu, huata tu natlahuayahu camakñihu laquimpi pacs quin naquincatamakaxtaniyán.’

¹⁵ Pus chuná tlahuakolh, tamacaxtukolh c-xquilhapan púcuxtu, chu antá maknikolh.”

Jesús chuná kalhasquinkolh huanti xkaxmatmakó:

—¿Tú chú huixín puhuanátit natlahuanikoy xpuchina púcuxtu ama huanti nítlan xtapuhuancan scujnín? ¹⁶ Pus luhua xlicana pi namín, chu namaknikoy pacs yama huanti ni lacuan scujnín, chu huata huá namacamaxquikoy xpúcuxtu amakapitzin cscujnín huanti akstitum scujkoy.

Makapitzin huanti xakataksmakó huantu luhua xuaniputún xtakalhchihuín, acxni kaxmatkolh chuná tzúculh huanikoy:

—¡Ni calacásquilh Dios pala chuná naquitaxtuy!

17 Jesús cacs lacaucxilhkōlh, chu chuná huanikōlh:

—Pus cumu pala huixín nī canajlayátit pī chuná naquitaxtuy, caquihuanítit: ¿Tú chá chí huaniputún c-xasantujlani Likalhtahuaka? Sampi lacatum antani tatzokñit chuná huan:

‘Yama chíhuix huantu tzapsnanín lakmakankōlh, tipuhuankōlh pī nītu xlakasi, alīstālh huata huá atzinú luhua kálhīlh xlakasi sampi antá

lītzincasankōñit lantla xlitlanca chiqui.’

18 Caxaticahuá huanti xtamákuasli, xtahuacachá c-xokspun yuma chíhuix, lactzu lactzu nahuán; huampi huá caxaticahuá tī xactahuī chíhuix, xtachuná pokxni natlahuay.

19 Yama xanapuxcun palijni, chu laktzokñinanín xchilemputunkoy Jesús pī xakatakskōñit pī caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xlixakatlikōñit yama takalhchihuín. Huampi nītú tlahuanipalakōlh chú, sampi xpecuanikoy lantla xlihuhuá tachixcuhuítat, chicá xamaktum nalaksitzikoy.

Kalhasquincán Jesús lapī tlan lakaxokōnancán impuestos

(Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17)

20 Cumu xlacán nī xmatlanikōñit, pus macankōlh makapitzin chixcuhuín huanti luhua lacuan chixcuhuín xlitaxtuputunkoy laquimpi nakalhputzanikoy, chu pala tú nī tancs nakalhtinán, chuná chú nakalhikoy tu nalīstahuakoy c-xlacañin gobernador romano.

21 Acxni lakchankōlh, chuná kalhasquinkōlh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahū pi huix masiyuya huantu luhua xlicana akstitum talacapaścni, chu ni pala tzinú liakluhuaćnana masqui luhua huanti ni liucxilhputunkoyán, huata huix lacasquina xlipacs tachixcuhićtat nalakapaskoy lantla Dios lacasquin nalatamakoy. ²² Pus clacasquinahu lanchú xquinaćhuani, ¿pi tlan cahuá lantla clakaxokonanićhu xapuxcu mapaksina romano, usuchí nítlan?

²³ Jesús cátzilh pi caj chunata xlikalhputzamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Xatú xpalacata huatiyá chuná quilikalhputzayátit? ²⁴ Caquimasiyunítit okxtum tumin. ¿Xatí xlacapún kalhiy yuma tumin? Chu ¿xatí xtucuhuini yuma huantu talhcant c-tumin?

Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Hua tama xlacapún tlanca mapaksina gobierno romano.

²⁵ Jesús huanipalakolh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapaksiy gobierno; chu na chuna litum huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

²⁶ Yama chixcuhuin cacs lacahuankolh, chu nialh lalh catuhua tu kalhasquinkolh, sampi pacs huantu xla xkalhasquincán Jesús, luhua tancs huantu xkalhtinán. Chu lantla xlihuhua tachixcuhićtat caj xlipaxuhakoy huantu xla xlixakatlikoy.

Kalhasquincán Jesús pala lakastakuanankoy ninin

(Mateo 22:23-33; Marcos 12:18-27)

27 Alistalh lakchinkolh antani xlaya Jesús makapitzin chixcuhuin huanti xuanikočan laktzokninanin (xlacán ni xcanajlakoy pala xlicana lakastakuanankoy ninin calinin), chu chuná huanikolh:

28 —Makalhtahuakaná, hua Moisés, quincamakaxtakinitan c-xlimapaksin pi lapi chatum chixcú nanij naakxtakmakán xpuscat, chu lapi nitú kalhikolh xcamancán, pus pala huí chú xtalá kahuasa yama chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá puhuanini puscát, laquimpi chuná niucxni nalakspuṭa xtucuhuiní xtalá huantu aya ninit. 29 Pus maktum xuilakó kalhatujun lakkahuasán, pacs linatalán. Chanchu huanti xapuxcu, tapuchúhualh, huampi ni limakas nilh, chu akxtakmakal xpuscat, chu ni pala chatum kalhikolh xcamancán. 30 Huanti xlichatuy xtalá tatahuilal xyastá, na ni makas litum xlá na nipá, chu na ni pala huá takálhilh xcamancán.

31 Xlikalhatutu xtalá na chuná tatahuilal xyastá, chu lantla xamakapitzin, pacs chuná tlahuakolh, chu pacs nikolh xkalhatujuncán, chu ni pala chatum ti luhua takálhilh xcamancán.

32 Chu ni limakas yama puscát, na nilh. 33 Pus chinchu acxni nalakastakuanankoy ninin calinin, ¿xatí cahuá luhua xpuscat nahuán, pus pacs xkalhatujuncán xpuscatcán xtlahuakonit yama puscát?

34 Jesús chuná kalhtikolh:

—Huixin catziyátit pi unú catuxáhuat, chixcuhuin, chu lacchaján tapuchuhuakoy.

35 Huampi chú huanti Dios lacsakonit laquimpi nakalhikoy ama xasasti latámat huantu niucxni

nasputa, acxni nalakastakuanankoy calinín, xlacán nialh catitapuchuhuakolh, chu ni pala catiánalh tapuchúhuat. ³⁶ Huata xlacán nalatamakoy caxanilihuaya xtachunata lantla ángeles, sampi xlicana huá xcaman Dios nahuankoy pi huá namalakastakuanikoy calinín. ³⁷ Hua chú caj xpalacata pala nalakastakuanankoy ninín, pus luhua calacapastátit pi hasta huá Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachihuínalh Dios antani xakxkotayama pukalhtum huátzapu, sampi xlá lichihuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahua xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlipacs amakapitzín huanti nikonittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pi Dios limaxtukoy yama chixcuhuín xtachuná lantla xastacná xlamakó masqui aya xnikonittá; pus caj huantu xlá xpalacata, nitú lama pala ni pacs xastacná.

³⁹ Chanchu chatum saduceo chuná huánilh:
—Makalhtahuakaná, luhua lacatancs huantu huix quilhuámpat.

⁴⁰ Pus nialh pala tí tlahuánilh takalhputzán.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín?

(Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37)

⁴¹ Xlimakua antá xlayakó pacs yama tachixcuhuítat, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Pa kalhikoy talulóktat tu huankoy mimakalhtahuakanacán acxni huankoy pi Cristo huanti naminán calakmaxtuyán, mat huá xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David?

⁴² Sampi maktum, huatiya David chuná namá títzokli c-Salmos xpalacata Cristo:

‘Quimpuchina Dios chuná huánilh chatum litum ti
na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpi
naquintamapaksinana,

43 hasta acxn̄i nactimakatlajakoy xlipacs
huant̄i sitzinikoyán laquimpi limacxtum
nalakachixcuhikoyán.’

44 ¿Pus lantla chú tlan napuhuanátit pi huant̄i
namín Cristo, xquilhtzúcut nahuán rey David
acxn̄i huatiya David xcaçn̄inaniy, xlimapacuhuiy
Quimpuchiná?

*Jesús luhua huantu liyahuakoy xcatzinan̄in
xlimapaksin Dios*

*(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-
54)*

45 Chanchu xkaxmatnimakó tachixcuhuítat,
chuná huanikolh xlimakalhtahuáket: 46 “Luhua
cuñtaj catlahuátit n̄i chuná huixín natzaksayátit
la licatzikoy laktzokn̄inan̄in. Xlacán luhua
lakatikoy lhakakoy chalhman clhakatcán, chu na
lacasquinkoy pi luhua nacacn̄inanicán c-tlancati
acxn̄i xakatlipaxtokkocán. Na acxn̄i ankoy
c-mimpukalhtahuakacán tzucukoy lacsackoy
xalacuan putáhuilh, chu huantu calacán huilakó,
na lacasquinkoy pi pulh huá namahuikocán c-
pumacatani. 47 Chu huant̄i nimakankocan̄it
lacchaján akskahuimaklhtikoy xchiccán, chu
laquimpi nit̄i mat nacatziy lantla xtayatcán,
caj maclhcatlahuakoy laclhman xoracioncán.
Huampi n̄i pala tzinú catzikoy pi hua xlacán ti
tlak lihuacá nalipatikoy xtakastacyahuan Dios.”

21

Xlimosna tu mastay chatum limaxkan puhuanini puscãt

(Marcos 12:41-44)

¹ Maktum acxni Jesús xucxilhma lantla matamacunanin xmujumakó luhua luhuatna xtumincán antani huilakó xpumujucan ofrenda c-tlanca templo c-Jerusalén. ² Caj lipuntzú na chilh chatum limaxkan puhuanini puscãt, xlá na mujulh okxtuy tumin xla cobre, nitú xtápalh xuanit. ³ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Xlicana ccahuaniyán pi c-xlactin Dios, yuma koxuta limaxkan puscãt, atzinu tlak luhua mujunít xtumin, ni xahua amakapitzin huanti luhua luhua mujukonit. ⁴ Sampi makapitzin hua mastamakó xofrendacán huantu aya xakataxtunikonit, pus huata xlá huá xpalacata xtalimáxkat mastanít ama actzu tumin huantu xtilihuáyalh laquimpi tlan nalamay.

Jesús lichihuinán lantla nalactilhmikocán ama lilakatit xtemplojcan judíos c-Jerusalén

(Mateo 24:1-2; Marcos 13:1-2)

⁵ Maktum yama xlimakalhtahuakat Jesús xlichihuinamakó tlanca templo lantla lacsuan chíhuix xtalicaxtlahuanit, chu laklilakatit tataquin tu xlicaxyahuacanit. Huampi huata Jesús chuná huanikolh:

⁶ —Xlipacs yuma laklilakatit chíhuix, chu tlanca pátzaps huantu huixin ucxilhpátit, aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni nalakpaklhmicán, chu nialh pala aktum

chíhuix catitahuí antani xuilicanit, sampi pacs namalakspucán.

*Lantla luhua naquítaxtuy acxni aya nasputcán
(Mateo 24:3-28; Marcos 13:3-23)*

⁷ Huata xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿ní lihuaya luhua nakantaxtuy huantu quincahuanípat lanchú? ¿Tú xaliucxílhít luhua natasiyuy laquimpí nacatzicán pí aya kantaxtumá mintachihuín?

⁸ Jesús chuná kalhtikolh: “Huixín xlicana luhua skálalh calatapátit, chu nítí nacaakskahuiyán, sampi luhua luhua naminkoy huanti naakskahuinankoy, chu xtachuná la quit nalitaxtuputunkoy, chu nahuankoy: ‘Quit huanti nacalakmaxtuyán’, usuchí nahuankoy: ‘Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lantla nasputcán.’ Huampi huixín nī nalipahuankoyátit. ⁹ Chu acxni huixín nacatziyátit pí canihuá lama latalatlahu, chu lantla lamaknimakó tachixcuhuítat, huixín nī capecuántit, sampi nī naj acxni catisputca.”

¹⁰ Jesús chuná huanipalakolh: “Huanti huilakó c-aktum tlanca cachiquín natalamaknikoy huanti huilakó atanuj cachiquín, chu lantla xlihuhua cachiquínín nalasitzinikoy, chu nalalacataquikoy, natlahuakoy guerra. ¹¹ Unú catiyatna luhua lalahuua antani natachiquiy tiyat, chu nalaktzankanán, chu lacaxtum nalay tatzincstat, tipalhuhua tajátat, chu pucsnú huantu namín. Chinchu c-akapún catuhuá tu laclipecua, chu tu makaklhanán natasiyuy, chu na luhua huantu nī pala tzinú licanajlaputu natasiyuy.

12 “Huampi acxni ni atitaxtuy huantu lanchú ccahuanimán; huixín nacaputzastalacanátit, chu nacachipacanátit, antá nacamakalhapalicanátit c-xputamakstoknican judíos, nacatamacanuñcanátit c-pulachin, chu caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlachatincan mapaksinanín.

13 Pus chuná chú huixín nalikalhiyátit quilhtamacú laquimpi tlan naquilichihuinanátit pi xlicana quilipahuanátit.

14 Xahuachí huixín ni caalitakatzankátit xpalacata lantla nakalhtinánátit, nalitakalhmaktayayátit acxni nacamakalhapalicanátit.

15 Sampi quit ti naccamaxquiyán talacapastacni laquimpi huantu huixín nachihuinanátit nití lay caticakalhtipaxtokni, usuchí nacatalahuaniyán.

16 Makapitzín la huixín huanti quilipahuanátit nacaliakskahuinancanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamastayán, usuchí huanti mintalacán, usu huanti milinatalancán, usu miamigo; chu huí makapitzín huixín ti nacamaknicanátit.

17 Xlipacs tachixcuhútat nacaxcajnikoyán caj quimpalacata.

18 Huampi ni calipuhúantit, sampi Dios pacs catziy huantu akspulayátit, chu ni pala kantum miacchixitcán huantu yá c-miakxekacán catitzánkalh pala xlá ni nalacasquín.

19 Pus acxni yama quilhtamacú, akstitum calipahuántit Dios laquimpi chuná tlan namalaktaxtiyátit milistacnacán.

20 “Acxni naucxilhátit pi luhua luhua tropa stilihuilikonit nahuán Jerusalén, pus luhua lacatanes chú cacatzítit pi acxni namasputucán.

21 Pus huá chú ti huilakolh nahuán c-xatiyat Judea,

catzalakolh, chu caankolh cakastinín. Huanti huilakó nahuán c-xacachiquín Jerusalén, huata xatlán cataxtukolh, chu mákat caankolh, chu huanti scujmakó nahuán c-xpúcuxtu, xatlán nialh cataspitkolh c-xhiccán. ²² Sampi acxni yama quilhtamacú Dios namapatinikoy tachixcuhuítat laquimpi naxokonankoy xlipacs huantu nítlán tlahuakonit, chu na acxni nakantaxtuy xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén. ²³ ¡Koxutanín lacchaján huanti acxni yama quilhtamacú tatatlakoy nahuán, usuchi matziquinankoy nahuán! Sampi acxni xlicana naanán luhua tapatín unú c-mintiyatcán, chu acxni luhua tu namapatinícán huanti huilakó unú c-xacachiquín Jerusalén. ²⁴ Luhua xala unú tachixcuhuítat nalimankocán espada, chu makapitzín nachipakocán, chu tachín nalenkocán canihua alacatanuj cachiquin. Yama chixcuhuin alacatanuj xalanín huanti ni judíos, chu ni canajlanikoy Dios nalikamanankoy xacachiquín Jerusalén hasta acxni pacs nakantaxtukoy lantla lhcahuilinít Dios napatinankoy.

Jesús lichihuinán lantla namimpalay amaktum catuxáhuat

(Mateo 24:29-35, 42-44; Marcos 13:24-37)

²⁵ “Yama quilhtamacú acxni nacmimpalay, catuhua natasiyuy c-chichiní huantu niucxni tasiyunít, chu c-papá, xahua c-stacu; chu xliputum tachixcuhuítat huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat naaklituanankoy, chu napecuankoy, sampi c-takayahuaná

l̄ipecua l̄antla natzucuy macasanán, chu l̄antla tanakamín. ²⁶ Lhuhua caj l̄antla xtapecuacán nalakahuitikoy acxni nacatzikoy p̄i lhuhua tapatín namín catiyatna, pus hasta xlipacs huantu hui c-akapún lacuilha nalay. ²⁷ Acxnicú chú natasiyuy l̄antla quit, Xatalacsacni Chixcú, ctactamachi nahuán c-akapún c-xlacni aktum puclhni, chu na climímaj nahuán xlipacs quilmakatlihuaka, chu tlanca xkakanat. ²⁸ Acxni chuná natzucuy kantaxtuy huantu ccahuanimán, huixín ni calipuhuántit, huata calamaakpuhuantínítit, chu lipaxuhu catalacayahuátit, sampi acxnityá lakchanít nahuán quilhtamacú l̄antla nacminán catiyayán laquimpi naccalakmaxtuyán.”

Acxni akaskatán quihui, aya talacatzuhuima calhcacni.

(Mateo 24:32-35; Marcos 13:28-31)

²⁹ Jesús litakalhchihuinampalakolh aktum talacapastacni, chu chuná huanikolh: “Pus caj luhua caucxilhkótit l̄antla catuyahua quihui. ³⁰ Acxni ucxilhátit akayuja makapitzin quihui, chu tzucuy akaskatampalay, huixín catziyátit p̄i aya talacatzuhuima quilhtamacú l̄antla natzucuy lhcacnán. ³¹ Pus na chuna litum acxni chuná huixín naucxilhátit p̄i kantaxtumaj nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit p̄i aya lakchanít quilhtamacú l̄antla Dios laclhcahuilinit nacalakmaxtuyán.”

³² “Na luhua xlicanaca ccahuanyán p̄i makapitzin huanti lanchú lamakó, ni anikoy catihuankolh acxni natzucuy kantaxtuy huantu lanchú

c̄cahuanimán. ³³ Pacs huantu anán c-akapún, ch̄u c-tíyat tlan nalaksp̄utkoy; huampi hua quintachihuín, n̄i chunatá catitamakáxtakli pala n̄i nakantaxtuy.

³⁴ “Luhua xlic̄anā cuintaj catlahuátit minquilhtamacujcán, n̄itú tilimakaxtakátit minacucán pi hua nacamakatlajayán huantu xalac̄lixcajn̄it tapuhuán, n̄i caj naakkottapayátit, xahuachí n̄i cata catūhuá calakatítit huantu unú xala catiyatna, huata skálalh calatapátit laquimpi acxn̄i quit nacmimpalay, n̄itú nacalakchinán acxn̄i n̄i lic̄atzihuilátit. ³⁵ Sampi n̄itl̄án pala chuná nacaquitaxtuniyán yama quilhtamacú la akspulay tantum takalhín acxn̄i tahuacayachá c-aktum liaksiyún, acxn̄i catziy, aya pat̄in̄it, pus na chuná c-xlic̄atlanca catuxáhuat n̄i lic̄atzihuilakolh nahuán tachixcuhuítat acxn̄i nalakchán yama quilhtamacú lantla quit nacmimpalay. ³⁶ Chí huampi skálalh catahuilátit; ankalhín nasquiniyátit Dios c-mioracioncán pi nacamaxquiyán litlihuaka laquimpi tlan namacalayátit tlanca tapat̄in huantu namín, xahuachí n̄i anán tu nacamakstuntlahuayán tu n̄itl̄án tlahuayátit acxn̄i quit nacmimpalay.”

³⁷ Jesús ankalhín acxn̄i cacuhuiní cxakatlikoy tachixcuhuítat, ch̄u catz̄isn̄i xan laktuncuhuiy c-kastín huantu huanicán monte de los Olivos. ³⁸ Na chal̄i chal̄i sokcú tzisa xchinkoy c-tlanca templo laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín.

*Lilacchiuinancán lantla tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26:1-5, 14-16; Marcos 14:1-2, 10-11; Juan
11:45-53)*

¹ Aya xtalacatzuhuima quilhtamacu lantla nalakchán xapascua takspuntzalín, acxni xliputum judíos xuakoy caxtalanchu huantu nitú kalhijy limaxcutin levadura. ² Yama xanapuxcun palijni, xahua laktzokninanín aya xputzamakó lantla namaknikoy Jesús. Huampi cumu luhua luhua ti xlipahuankoy, xlacán xpecuanikoy pala nasitzinikoy.

³ Huampi akskahuiní tánulh c-xtalacapaścacni Judas Iscariote; hua yuma Judas na xtatapaksikoy xlikalhacutuy xlimakalhtahuakat Jesús. ⁴ Xlá lacapala álh xakatlikoy xanapuxcun palijni, chu huanti xmapaksinankoy c-tlanca templo, laquimpi natalaccaxlakoy, chu namacamaxquikoy Jesús. ⁵ Acxni xlacán catzicolh huantu xmalacnünimakoca, luhua lipaxuhuakolh, chu tatlahuakolh tachihuín namaxquikoy tumín. ⁶ Judas na tlan tláhuah, chu tzúculh putzay lantla tlan namacamaxquikoy Jesús, huampi acxni ni nacatzikoy tachixcuhitat.

*Jesús ahuatiya tahuayankoy xlimakalhtahuakat
(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-25; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)*

⁷ Acxni lákchalh quilhtamacu c-xapascua takspuntzalín, acxni putum judíos xuakoy caxtalanchu huantu nitú tatlahuacanit levadura, chu na acxni xmaknikocán xalactzu borrego huantu nahuacán, laquimpi chuná

nalilakachixcuhuīnancán yama c-pascua. ⁸ Pus Jesús malakachakolh Pedro, chu Juan, huanikolh:

—Lacapala capimpítit, caquicaxtlahuátit quilihuatcán huantu nahuayahu lanchú catzísni c-xapascua takspuntzalín.

⁹ —¿Ní lacasquina nacanahuá caxtlahuayahu! —kalhtinankolh xlacán.

¹⁰ Jesús chuná kalhtikolh:

—Acxni huixín nachipínátit cachiquín, naucxilhátit chatum chixcú cucalema patum stun chúchut. Huixín castalanítit hasta c-chiqui antani xlá natanuyachá, ¹¹ chu chuná nahuaniyátit xpuchina chiqui: ‘Huan Quimpuchinacán: ¿Ní huí yama pulactum chiqui antani nactahuayankoy quilimakalhtahuakat uma catzísni c-xapascua takspuntzalín?’ ¹² Chu antá nacamasiyunicanátit pulactum chiqui tzinú tlak calaktlanca c-xliquilhmactuy chiqui, antá aya lihuana maçaquicanít; pus antá cacaxtlahuátit quilihuatcán.

¹³ Xlacán lacapala ankolh, chu xlicana chuná manoklhukolh xtachuná lantla Jesús xuanikonít, chu antá caxtlahuakolh lihuat huantu huacán acxni xapascua takspuntzalín.

¹⁴ Çakotanún acxni áchalh hora, Jesús chu xapóstoles putum çankolh; chu acxni tahuilakolh c-mesa ¹⁵ Jesús chuná huanikolh:

—Makluhuatá cpuhuanít pi putum lacxtum naccatahuayanán acxni yuma xapascua takspuntzalín xlimakua ni caniy. ¹⁶ Sampi xlicana lacatancs cçahuaniyán pi niñalh maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni pacs kantaxtukonít nahuán huantu huaniputún c-xtapaksit Dios.

17 Alīstalh tīyalh pa₂tum vaso xchuchut uva, pa₂xcatcatzínilh Dios, xlíhuat, chu chuná huanikolh:

—Cahuapítit yumá acatzunín, chu milipacscán calitakatztít. 18 Sampi xlicana ccahuaniyán pi nialh cactilikótnal xchuchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni nilihuaya Dios huilīnit nahuán xtapáksit c-xlicatlanca.

19 Alīstalh tīyalh caxtalanchu, pa₂xcatcatzínilh Dios, chu lakchákalh, ma₂xquikolh xlimakalhtahuáka₂t, chu chuná huanikolh:

—Hua yuma caxtalanchu litaxtuy quintiy-atlihua huantu cmacamastay caj mimpalacatacán laquimpi chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuna huixín catlahuapítit huantu lanchiyú ctlahuama laquimpi ankalhíná naquililacapastacátit.

20 Chu na chuná tlahuapá acxni pi xuayankonittá, tīyalh yama pukotnu huantu xputajuma xchuchut uva, chu chuná huanikolh:

—Hua yuma xchuchut uva, ankalhín nacamalacapastacayán pi Dios catatlahuanitán aktum xasasti talaccaxlán lantla nalakmaxtukoy tachixcuhi₂tat, sampi yama quinkalhnī huantu nastajtamakán, caj mimpalacatacán luhua namaluloka₂ pi xlicana. 21 Huampi lacatancs cacatzítit pi yama chixcú huanti naquimacamastay, lanchú lacxtum macahuácay quintahui c-mesa. 22 Sampi quit nacniy chuná lantla Dios laclhcahuilīnit quimpalacata, huampi koxutá yama chixcú huanti naquimacamastay.

23 Yama xlimakalhtahuáka₂t tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Xatí cahuá namacamastay?

Xlimakalhtahuákat liaklhuhuatnankoy xatí atzinú tlak talipahu

²⁴ Alístalh xlacán tzúculh laliakslokokoy caj xpalacata xatí atzinú tlak talipahu nalitaxtuy, chu namapaksikoy amakapitzín. ²⁵ Jesús xkaxmatma xtachihuincán, chu chuná huanikolh: “Huixín catziyátit pi c-xlakstipancán ti ni lipahuankoy Dios, lactlanca xreyescán tlanca catzinikoy huanti mapaksikoy, chu huanti puxcunkoy, masqui xalikamán tlahuakoy huanti mapaksikoy, xlacán litaxtuputunkoy lampala luhua lacuan cristianos huanti xlicana tlahuakoy litlán. ²⁶ Huampi huixín huanti quilipahuanátit, ni chuná caticaquitaxtunín, sampi huanti tlak lená quilhtamacu, chu atzinú talipahuá makcatzicán huata xatlán xtachuná calitáxtulh ti tatlajiy cú; chu huanti luhua mapaksinán huata xlá xtachuná cahuá lantla chatum caj scujni. ²⁷ Na chuná lantla huixín catziyátit pi yama huanti talipahu chixcú, acxni tahuilay c-mesa laquimpi nahuayán, luhua xtasacua antá yakó laquimpi namujunikoy xlihuat, chu naliscujkoy. Huampi huata tu quit quimpalacata, ni chuná quitaxtuma, sampi quit clama c-milakstipancán lantla huanti xlicana caliscujmán.

²⁸ “Pacs huantu quit quiakspulama, chu huantu clilipuhuán, huixín ankalhín quintalapulayátit, chu na quintapatipátit. ²⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, xtachuná lantla Quintlat quimaxquiy quintapáksit laquimpi naclimapaksikoy xlakskatán, pus na

chuná naccamaxquiyán mintapáksit huantu
 nalimapaksinanátit, ³⁰ laquimpi antá lacxtum
 naquincataniyátit, naquintapaxuhuayátit
 c-quimpumapaksín, chu laquimpi na
 natahuilayátit chatunu c-mimpumapaksincán
 antani namakmapaksiyátit yama pulaccutuy
 xquilhtzucut Israel.”

*Jesús lichihuínán pi Pedro nahuán pi ni lakapasa
 (Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Juan 13:36-
 38)*

³¹ Aljstalh quimpuchinacan Jesús chuná huánilh
 Pedro:

—Simón, huix luhua cakáxpatti huantu
 cuanimán, sampi akskahuiní aya maxquicanit
 quilhtamacú laquimpi chú naliucxilhán c-
 milatámat lapi cana quilipahuana, chu tlan
 nacalactincxán milipacscán xtachuná la
 tlahuacán trigo acxni lacsacmakanicán palhma
 tu kalhiy laquimpi xlakstu trigo natamakaxtaka.

³² Huampi quit cpalacasquinítán c-quioración
 laquimpi yama mintacanajlacán huantu
 quinkalhiniyátit niucxni natatlajiy, chinchu
 acxni huix aya laktaxtuninítá nahuán huantu
 xliaktzankatayápat, pus chú huata camaktayakó
 amakapitzin mintacajlanin acxni xlacán na
 natoklhkoacán c-xlatamatcán xtachuná lantla huix
 toklhcanítá nahuán.

³³ Simón chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, quit luhua aktum ccatziy,
 masqui lacxtum caquintalipinca c-pulachin, chu
 masqui lacxtum quintamakniça.

³⁴ Jesús chuná kálhtilh:

—Pedro, huata luhua lacatancs cuaniputunán, lanchú acxn̄i n̄i atasay nahuán puyū huix aya huan̄itatá nahuán x̄limaktutu p̄i n̄i quilakapasa acxn̄i nakalhasquincana.

Talacatzuhuȳi quilhtamacú acxn̄i Jesús nap̄at̄inán

³⁵ Jesús chuná kalhasquinkolh x̄limakalhtahuák̄at:

—Acxn̄i yama quilhtamacú cticamalakachán lich̄at̄iyún, na n̄i cc̄amalen̄in xp̄umujucan mintum̄incán, chū n̄i pala hua mimpuxtokocán, chū n̄i pala hua mintatuhuanuncán, ¿p̄i huí tu ticaqūitzankan̄in?

—N̄itú quincatzankan̄in̄itán —kalht̄inankolh x̄lacán.

³⁶ —Pusch̄i ccahuaniyán lanchú, p̄i huant̄i kalh̄iy xp̄umujucan xtum̄in calelh, chū huant̄i kalh̄iy xp̄úxtoko, pus huata na calelh; chū huant̄i n̄itú kalh̄iy xcuch̄ilu, catamáhualh, hasta masqui luhua x̄lacasquinca castalh xtamaknu laqūimp̄i chuná nakalh̄iy tum̄in, chū natamahuy huantu tzankan̄ima. ³⁷ Samp̄i lacatancs ccahuaniyán p̄i lanchiȳi nakantaxtuy c-quilatámat huantu tatzoktahuilan̄it c-Likalhtahuak̄a antan̄i chuná huan: ‘Chuná lim̄axtuca xtachuná la chatum makn̄ina chixcú, chū x̄litamakl̄ht̄um̄it.’ Pus chuná pacs nakantaxtuy huantu tatzoktahuilan̄it c-xtachihuj̄in Dios caj quimp̄alacata.

³⁸ X̄lacán chuná kalht̄inankolh:

—Quimp̄uchinacán, uhuí kantuy cuch̄ilu.

Huata x̄lá kalht̄ikolh:

—Aya tlan, calahuantama.

Jesús tlahuay oración c-aktum caquihuín huanicán Getemaní

(Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42)

³⁹ Alistalh Jesús táxtulh c-xacachiq̄in Jerusalén, chū antá álh c-monte de los Olivos lantla maklhuuatá chuná xla xlismanin̄it, chū na stalanikolh xlimakalhtahuákat. ⁴⁰ Acxn̄i antá chankolh, chuná huanikolh:

—Clacasquín p̄i chū pacs natlahuaniyátit oración Dios, chū casquin̄itit p̄i n̄i natatlajiyátit acxn̄i camakatlajaputunán n̄itlan tapuhuán.

⁴¹ Jesús aya titapanun̄ikolh, tzinú álh tlak lakamákat, chū antá tatzokóstalh laquimp̄i natlahuaniy oración Dios. ⁴² Chuná kalhtahuakánilh, huánilh: “Tlati Dios, lap̄i huix chuná lacasquina, pus huata catlahua l̄itlan caquimapanun̄i yuma tapat̄in huantu quit naquiakspulay. Huamp̄i n̄i huá calalh quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín.”

⁴³ Chū acxn̄itiyá titasiyúnilh chatum ángel xala c-akapún laquimp̄i namatlihuaklha. ⁴⁴ Chū acxn̄i luhua lipecua lantla xlipuhuama atzinú tlak litlihuaka xtlahuaniy oración Dios; hasta tzúculh xunuy, chū cxúnut t̄u stajtamákalh la xkalhni chaklh chaklh xtactama hasta catiyatna.

⁴⁵ Acxn̄i chuná tlahuanikolh oración Dios, táyalh, chū lakankolh xlimakalhtahuákat, pus pacs xalhtatán manoklhukolh samp̄i luhua xmakatlajakon̄it xtalipuhuancán. ⁴⁶ Pusch̄i huanikolh:

—¿Túhuan luhua lhtatapátit? Lacapala cataquítit, chū makcatzi catlahuanítit

oración Dios laquimpi ni natatlajiyátit acxni nacamakatlajaputunán nitlan talacapaścacni.

Tachin lencán Jesús

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11)

⁴⁷ Chunacú xchihuinama Jesús acxni putum táchilh lhuhua tachixcuhiitat. Huá xpulanitilhakoy Judas huanți na xtatapaksikoy xlikalhacutuycan xlimakalhtahuakat Jesús. Xlá laktalacatzúhuilh laquimpi naxakatliy, chu tlan nalacatzuca. ⁴⁸ Acxni chuná tlahuakolh, Jesús huánilh:

—Judas, ¿caj lantla huix quilacátzucti, huá chuná quilimacamaścapat quit, Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Chu huanți antá putum xtayakó Jesús, acxni xlacán ucxilhkolh huanțu xlama, chuná huanikolh:

—Quimpuchinacán, ¿lá huix huana, pá climasipaninanahu quispadacán?

⁵⁰ Judas ni xakalhtinán acxni çatum xlimakalhtahuakat Jesús, lacapala xtat máxtulh cspada, chu caactinilh xtakan çatum xcscujni xapuxcu pali. ⁵¹ Huampi Jesús huánilh:

—Caj antá catamakaxtáktit, nialh tú catlahuátit.

Chanču xlá xamánilh xtakan yama cscujnican palijni, chu maakapácsalh. ⁵² Alistalh Jesús cacs lacaucxilhkolh yama xanapuxcun palijni, chu mayulhnũ huanți xmaktakalhnankoy c-tlanca templo, xahua lakkolutzinni mapaksinanin huanți xminkonit chipakoy, chu chuná huanikolh:

—¿Pí chātum tlanca makkalhanā chixcú quit, lantla litanátit spada huantu naquilichipayátit xtachuná la chātum kalhaná? ⁵³ Acxní quit xaccatalamán chalí chalí c-tlanca templo, huixín nī pala maktum xquinchipátit, huampí huā chú huā huixín calakchanán tū natlahuayátit, sampí catzīsní camaktayayán.

Pedro huan pī nī lakapasa Jesús

(Mateo 26:57-58, 69-75; Marcos 14:53-54, 66-72; Juan 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Chanchū chipaca Jesús, tachín lenca antá c-xchic xapuxcu palí, chū Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat. ⁵⁵ Acxní antá chankolh c-puchihuín, antá malhcuyuca c-xtanquilhtin chiqui, chū pacs policías tahuilakolh c-xlikalhtlanca ama lhcúyat, chū nā antá maktahui Pedro. ⁵⁶ Caj puntzú aya milh chātum tzumat maksquití, acxní xlá úcxilhli pī antá xmaklahui antanī xmalhcuyucanīt, cacs lacaúcxilhli puntzú, chū chuná huanikolh amakapitzín:

—Huá chicá yuma chixcú nā xtalatlahuán Jesús.

⁵⁷ Huata Pedro nī kalhtasiyunikolh, chū chuná huánihl:

—Puscat, quit lacatancs cuaniyán pī nī pala tzinú clakapasa huanti huix huanípat.

⁵⁸ Caj tzinú chú alistalh, tiucxilhpá achatum, chū nā lakápasli, chuná huánihl:

—Xlicana cuan huix nā xtalapulaya yama chixcu Jesús.

Huampí Pedro huánihl:

—Huix aktzankanīta, sampí nī quit xlá tamá.

59 Cajcu max aktum hora xlacatzalanit, acxn̄i xmalulokmapá achatum, xquilhuama:

—Luhua xlicana pi na xahua yuma chixcú, na lacxtum xtalapūlay Jesús, pus tuncán talakapasa, sampi xlá na xtachuná chihuínán lantla ti xala c-Galilea.

60 Chanchu Pedro tuncán kálhtih:

—Huampi xlicana cuaniyán pi ni pala tzinú ccatziy huantu lichihuínampat.

Acxnitiya amá, acxn̄i Pedro xchihuínamajcú, tásalh tantum puyu. 61 Chanchu Quimpūchinacán ti masqui xtanuma c-chiqui, laktalakáspitli antani xyá, chu lantla xilakamákat lacúcxilhli Pedro, chu huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaninít: “Acxn̄i ni atasay nahuán puyu, huix aya huaninítatá nahuán maktutu pi ni quilakapasa.” 62 Pedro lacapala táxtulh c-quilhtín, chu caj chalipuhuana antá tzúculh tasay.

Likamanancán Jesús

(Mateo 26:67-68; Marcos 14:65)

63 Huá chú chixcuhuín huanti xmakalhmakó Jesús tzúculh likamanankoy, chu tlan huilīnikōlh.

64 Lilakachikōlh mactum lhakat, chu tzúculh lakas-nokkoy c-xlacán, chu chuná xuanikoy:

—Cahuanti ti huilīnín.

65 Chu lhuhua catuhua huantu xuanikoy caj lantla xlikalhkanankoy.

Xanapuxcun judíos makalhpalikoy Jesús

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24)

66 Acxn̄i chu tituncúhuilh, pacs tamak-stokkōlh xalakkōlun mapaksinanín, chu

xanapuxcun palijni, xahua laktzokninanín, c-xpumapaksincán; antá chú lenca Jesús c-xlacañincán, chu xlacán chuná kalhasquinkolh:

⁶⁷ —Caquinahuani, ¿pi xlicana huix yama Cristo huanti quin judíos kalhkalhima hu namín quincalakmaxtuyán?

Xlá chuná kalhtikolh:

—Hua lapí naca huaniyán pi xlicana, huixín ni caticanajlátit. ⁶⁸ Chu na lapí quit naca tlahuaniyán aktum takalhasquinín huantu quit xaclitamaktáyalh, huixín ni caquintikalhtítit, chu ni pala caquintimakaxtáktit. ⁶⁹ Huampi aya talacatzuhuma quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, cuilachá nahuán c-xpaxtun Quintlatican Dios, huanti tlanca xlacatzúcut, laquimpi lacxtum nactamapaksinán.

⁷⁰ Chanchu xlipacscán, chuná kalhasquinkolh:

—Acxni chuná huana, ¿pi hua lihuamputuna pi xlicana huix xCam Dios?

—Xlicana quit xCam Dios chuná lantla huixín quilhuampátit —kalhtikolh Jesús.

⁷¹ Xlacán chuná huankolh:

—¿Tú taji tilacasquina hu maluloknanín, sampi chú quin man kalhakaxmatnitahu lantla likalhakamanit Dios?

23

Jesús lichancán c-xlacañin Pilato

(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38)

¹ Alistalh putum pacs tayakolh, chu lenkolh Jesús c-xlacañin mapaksina Pilato. ² Acxni antá

chankolh, catu_huá tzucukolh listahuakoy, chu chuná xuan_hkoy:

—Quin cmanoklhunitahu yuma chixcú acxni xlá xmalakaspityahuamakó tachixcu_huítat, xlá huan pi mat nítlán lantla clakaxokonanimahu gobierno xala c-Roma, xahuachí huampalay pi mat huá malaktaxtiná, huá litaxtuputún yama rey huanti namín quincamapaksiyan quin judíos.

³ Chanchu Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Pi xlicana chuná lantla huankoy pi huix xreycan judíos litaxtuputuna?

—Xlicana tlan lapi chuná cahuá lantla huix huana —kálhtilh Jesús.

⁴ Pilato huanikolh xanapuxcun paljni, chu xlipacs tachixcu_huítat huanti antá xyakó:

—Quit nítú ctaksniy xtalakalhín huantu naliyah_huay yuma chixcú.

⁵ Pus huata xlacán atzinú luhua palha tzucukolh quilhanikoy:

—Huampi tama chixcú quilhcaxyahuakoy tachixcu_huítat caj xp_halacata huantu xlá liakchihu_hanimakó, chunatá lantla timatzuquichá c-Galilea, chu aya chin_hit unú.

Jesús lichancán c-xlacatín Herodes

⁶ Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, kalhasquininalh lapi xlicana Jesús xala c-Galilea xuanit. ⁷ Chanchu acxni huanica pi xlicana Jesús xala c-Galilea xuanit, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laquimpi huata huá namakalhapaliy, sampi huá xlá xuí ligobernador c-Galilea, huampi acxni

yama quilhtamacú xlá xminít paxialhnán c-Jerusalén. ⁸ Yama rey Herodes aya xkaxmatnit lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, chu acxní chú úcxilhli, luhua paxúhualh sampi xlá xlcasquín pi antá c-xlacatín natlahuay aktum tlanca licacni tascújut. ⁹ Catuhúa huantu xlá kalhásquilh, huampi Jesús nitú kálhtilh. ¹⁰ Chu na antá xuilakó xanapuxcún palijni, chu laktzokninanín huanti cata catuhúa xlimalacapumakó. ¹¹ Chinchu yama Herodes tzúculh sitziniy, xahuá xliputum xtropa huanti na tzucukolh likalhakamanankoy; chu lantla likamanankolh malhakakolh mactum xatlan lhakat xtachuná la xla rey; chu alistalh Herodes malakachanipá Pilato. ¹² Puschí huatiyá yama quilhtamacú rey Herodes, chu gobernador Pilato luhua xlicana amigos latlahuapalacolh sampi xalipulana luhua xlamakasitziy, chu ni xlaucxilhputún.

Lilhcacán Jesús pi namaknicán

(Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39-19:16)

¹³ Chanchu Pilato, tasanikolh, mamakstokkolh xanapuxcun palijni, chu huanti xmapaksikoy judíos, chu tachixcuhuítat xala cachiquín. ¹⁴ Chuná huanikolh:

—Huixín quilimininitántit yuma chixcú, sampi huanítit pi malakaspityahuakoy tachixcuhuítat; huampi quit aya ckalhputzananinit c-milacatíncán, chu nitú cmaklhtaksnit talakalhín lantla tu huixín listahuayátit. ¹⁵ Pus na chuná Herodes, na nitú táksnilh xtalakalhín huantu naliyahuay, pus hua quincalimalakachanipalán.

Pus antá ch́u lacatancs l̄itasiyuy p̄i yuma chixću n̄it́u tlahuan̄it huantu n̄itl̄án, chu huantu min̄iniy nacl̄imamak̄nin̄inán. ¹⁶ Ch́i huampi tu nacl̄lahuay nacmap̄at̄iniy tzin̄ú, chu acxni nak̄asnokkocán, nacmakaxtaka.

¹⁷⁻¹⁸ Huampi acxni xlacán kaxmatk̄olh p̄i namakaxtaka Jesús xlipascán quilhxtum ankoy tzucuk̄olh quilhanikoy, huankoy:

—¡Tama chixću, camakni! ¡Huata xatlán caquincamakaxtakni Barrabás!

Pus acxni makatunu xlay xp̄ascuajcan judíos xla takspuntzalín, gobernador Pilato, ankalhín cata cata xmakaxtaknikoy tachixcuhuítat chātum tachín, sampi xlacán luhua chuná csquinikoy. ¹⁹ Yama Barrabás, xlá xtamacanucan̄it c-pulachin sampi huá xlá xlacataquinan̄it, chu na makn̄iná xuan̄it. ²⁰ Pilato juerza xmakaxtakputún Jesús, chu xakatl̄ipalak̄olh amaktum tachixcuhuítat. ²¹ Huampi huata xlacán atzin̄ú palha tzucuk̄olh c̄atasapalakoy, huankoy:

—¡Capakaxtokohuaca c-cruz! ¡Capakaxtokohuaca c-cruz!

²² Xlimaktutu Pilato chuná huanipalakolh:

—Huampi ¿t́u talakalhín tlahuan̄it? Sampi quit n̄it́u ctaksniy pala tú nacl̄imalulokniy p̄i tlan namakniy. Huata caj nacakastacyahuay puntzú, chu nacmakaxtaka.

²³ Huampi xlacán n̄itl̄án tlahuak̄olh, chu cax pixtlanca c̄atasak̄olh, fuerza csquinimakó p̄i Jesús capakaxtokohuacaca c-cruz; chu na chuná xquilhuamakó xanapuxcún palijni, laquimpi tlan cakantáxtulh huantu xlacán xlasquinkoy. ²⁴ Acxni n̄ialh cátzilh tu

natlahuay, Pilato l_im_apaks_inalh natlahuacán huant_u xlacán csquim_akó. ²⁵ Pus_hí huá makaxtaknikolh yam_a chixcú huant_i xtanum_a c-pulach_in xuanicán Barrabás, caj lacataquiná xuanit, chu xmakninanit, chinchu huata macamaxquikolh Jesús laquimpi natlahuaniko huant_u xlacapastacnikonit.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27)

²⁶ Acxni tropa xlemakó Jesús laquimpi napakaxtokohuacakoy, c-tiji paxtokkolh chatum chixcú xala c-Cirene, xuanicán Simón; xlá quílalh çatuhuán, chipakolh tropa, chu juerza tlahuanikolh, mapaxtukokakolh pi natalén Jesús xcruz c-xkan.

²⁷ Lhuhua tachixcuhuítat cstalamakó antani namaknicán Jesús, chu lhuhua lacchaján xtasamakó caj lantla xlaklipuhuamakó. ²⁸ Chanchu talakaspitnikolh Jesús, huanikolh:

—Huixín lacchaján xala c-Jerusalén, ni caquilaktasátit quit, huata xatlán miacstucán cacalaklipuhuancántit, chu mincamancán, caj xpalacata huant_u nacaakspulayán.

²⁹ Sampi namín quilhtamacú acxni nahuancán: ‘Chapaxuhua_a lamakó huant_i nitú kalhikoy xcamancán, yam_a lacchaján huant_i luhua caj chuná ni lalh malakatuncuhuínal, chu huant_i ni matziquinankolh.’ ³⁰ Sampi acxni yam_a quilhtamacú lhuhua huant_i nahuankoy: ‘Huata xatlán xquinaçaktalamín kastinín, usuchí xquinaçamatzékn_i tlanca sipi laquimpi

n̄i naquincalakchanán yama tapatín huantu talacatzuhuíma.’ ³¹ Pus luhua caj caucxílh̄tit, lap̄i chuná quimapat̄inícán quit t̄i n̄itú ctlahuan̄it t̄u n̄itlán, ¿tú n̄i natlahuanikoy huant̄i n̄itlán t̄u tlahuakon̄it?

³² Nā xtalēmaçā açātuy makn̄inan̄in laqūimpi lacxtum natapakaxtokohuacakoçán Jesús. ³³ Acxn̄i lich̄ankōçā c-aktum kast̄ín huanicán La Calavera; antá pakaxtokohuacacā Jesús, xahua yama chātuy chixcuhūin, chātum c-xpakstácat, ch̄inchū huā açātum c-xpakxuqui. ³⁴ Acxn̄i luhua xpakaxtokohuacamaçā Jesús, xlá chuná huá:

—Tl̄ati Dios, camatzank̄ananikó huantu quintlahuanim̄akó, samp̄i xlacán n̄i catz̄ikoy tlanca talakalh̄in huantu lan̄chiyú makantaxt̄im̄akó.

Yama trōp̄a tzucukolh̄ caj limac̄ankoy suerte xat̄i luhua nalakch̄an nalén xlhak̄at Jesús. ³⁵ Lhuhua tachixcuh̄ítat antá xucxilhm̄akó, ch̄u hasta nā chuná ama xanapuxcun judíos xminkon̄it likalhakamanankoy, ch̄u chuná xuan̄koy:

—Tamā chixcú, mat tlan lakmax̄tukon̄it lhuhua amakapitz̄ín, pus huata ch̄ú xacstu calakmax̄tuçā, ch̄u cataactalh̄ c-cruz lap̄i xlic̄anā ch̄ú huā yamá lakmax̄tuná, usu Mesías huant̄i lacsac̄n̄it Dios naquincalakmax̄tuyán.

³⁶ Nā chuná trōp̄a xalikamán xtlahuakoy; xlaktalacatzuh̄ikoy laqūimpi nalikalhtoklh̄koy namah̄uikoy vinagre. ³⁷ Chuná xuan̄ikoy:

—Huā lap̄i xlic̄anā huix xreycan judíos, pus chiyú caacstulakmax̄tuca.

38 Nac xacp̄un cruz antañi xuac̄a Jesús, cxtoko-huacacanīt t̄itzu tama, antá xtzokcanīt xatachi-hūin hebreo, latín, chu griego, chu chuná xuan: “Huā yumā chixcú, xreycan judíos.”

39 Chanchū chātum t̄i antá lacxtum xtapakaxtokohuacacanīt, xlacaquilhñihuacamā, xuanimā:

—¡Huā lapī xlicanā huix yumā Cristo huantī namín quincalakmaxtuyán, pus chú caacstulakmaxtuca, chū nā caquincalakmaxtu!

40 Huamp̄i kalht̄inalh̄ āchātum, quílnih̄l; huánih̄l:

—¿Pī nī tzinú huix lacapuhuaniyā Dios, masqui nā antá man̄ tapat̄inámpat, chū nípat? 41 Quin masqui chuná pat̄inamah̄u luhua catziyah̄u pī chuná quincamin̄iniyán, samp̄i chuná lixokonomah̄u huantū tlahuanitahu, huamp̄i yumā chixcú nitú tlahuamā pala tú nitlán.

42 Xlá laklác̄alh̄ Jesús, chū chuná huánih̄l:

—Quimpuchina Jesús, xtlahuā tlanca litlán xquilacapastacpī acxnī huix natzucuya mapaksinanā c-akapún.

43 Jesús kálht̄ilh̄:

—Luhua xlicanā cuaniyán, pī chuj tuncán yumā quilhtamacú lacxtum quintāhuilapi nahuán yamā calilakátit̄ putáhuilh̄ antañi huí Dios.

Jesús niy c-cruz

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30)

44 Max̄ pala cātastúnut xuanit̄ acxnī titapaklhtútilh̄ xlicatlancā catuxáhuat, hasta pala camaktutu hora cakotanún. 45 Tamā chichinī, titalakapaklhtútilh̄, chū yamā tlanca lhák̄at tu

xlilakatlapanancán c-tlanca templo pumakatuy tihua lantla titalácxtili xacstu. ⁴⁶ Chu luhua acxni Jesús chuná tásalh:

—¡Tlati Dios, chú antá c-mimacán cmakaxtaka quilistacna!

Acxni chuná tichihuinankolh, aya nilh.

⁴⁷ Yama capitán romano, acxni úcxilhli huantu xquitaxtunit, xlá lacapástacli Dios, chu chuná huá:

—Xlicana yuma chixcú nitú xkalhiy cuenta.

⁴⁸ Xlipacs liluhua huanti antá xlayakó, chu huanti ucxilhkolh pacs tu xkantaxtunit, lacapala tapanukolh, taspitkolh c-xhiccán, chu caj lantla xtalipuhuancán xcuxmukaxitilhakocán. ⁴⁹ Hua chú xlipacs xtalalakapasnín, chu makapitzin lacchaján ti lacxtum ctaminkonitanchá c-Galilea, xlacán antá tzinu tlak lakamákat xlacayakó, chu xucxilhmakó pacs huantu xquitaxtuma.

Maacnuacán xtiyatlihua Jesús

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42)

⁵⁰ Antá xlama chatum chixcú huanti nā xtatapaksikoy judíos huanti xmakmapaksinankoy c-Jerusalén, xlá luhua tlan xcatziy, chu luhua akstitum xlama c-xlcatin Dios, xlá xuanicán José xala c-Arimatea, uma cachiquín antá xtapaksiy c-Judea. ⁵¹ Hua yuma chixcú nitlán tláhuah huantu xtamakmapaksinanín xtlahuanikonit Jesús, sampi xlá nā aya xkalhkalhima acxni lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat.

⁵² Pus hua chú tzaj lálalh Pilato, chu squínih litlán

pi camacamaxquilh xtiyatlihua Jesús laquimpi namaacnuy. ⁵³ Pilato tlan tláhuah huantu huánilh, chu xlá álh antani cxtokohuacacanit, chu acxni maactikolh c-cruz, pumáksuitli mactum tlanca lhakat, chu lelh c-aktum tahuaxni antani nití xamanucán nin. Yama tahuaxni, c-xlacan chíhuix xpaklhcanit, chu antá puhuililh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴ Hua yama quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit, cakotanún acxni aya xlakchama quilhtamacú lantla jaxcán.

⁵⁵ Chanchu hua lacchaján huanti xtaminkonitanchá Jesús c-Galilea, xlacán stalanikolh José, chu ucxilhkolh antani maacnuca xtiyatlihua. ⁵⁶ Acxni chu quitapuspitkolh, chinkolh c-chiqui, chu antá lakcaxtlahuakolh xamuclhun licuchun, chu perfume, chu lichalí jaxkolh sampi luhua chuná xuí limapaksín.

24

Jesús lakastakuanán calinín

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Juan 20:1-10)

¹ Luhua tzisacu domingo, yama lacchaján lacapala ankolh c-lhucu antani xmaacnuacanit nin, chu xlemakó xamuclhun licuchun tu xlakcaxtlahuakonit. ² Acxni antá chankolh c-lhucu, ucxilhkolh pi antani xuilicanit nialh antá xuí yama chíhuix huantu xllilakatalacanit. ³ Xlacán lacapala tanukolh c-lhucu, huampi nitú ucxilhkolh xtiyatlihua Quimpuchinacan Jesús. ⁴ Xlacán xpecuaxnikonit, chu hasta ni xcatzikoy xatú luhua xlanit, caj xalán acxni lantla lakatayakocho chatuy chixcuhuín, huampi luhua laksnapapán, chu lakstalankán

xlhakātcán huantu xlhakakonit. ⁵ Caj lantla xlacán xtapecuacán lakatatzokostakolh hasta catiyatna, huampi yama chixcuhuín chuná huanikolh:

—¿Tú xpālacata putzayātīt c-xlakstīpancan ninin huanti lama xastacná? ⁶ Jesús unú xlá niti acxnuy, sampi lakastakuananit calinin. ¿Lantla pi nialh lacapastacātīt huantu xlá cahuanín acxni lacxtum xcātalāmán c-Galilea? ⁷ Xlá tīcahuanín pi namacamāstacán c-xmacancan laclixcajnīt chixcuhuín. Xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz, huampi caj xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calinin.

⁸ Yama lacchaján acxnicú chú lacapastackolh xtachihuín Jesús. ⁹ Acxni quitaspitkolh c-lhucu, tuncán tzucukolh litachihuínankoy xkalhacahuitucan apóstoles, chú amakapitzin xpālacata xlipacs huantu xquiucxilhkōnit. ¹⁰ Hua yuma lacchaján huanti ankolh macatzinikoy apóstoles huantu xlacán xquiucxilhkōnit chuná xuanikocán: María Magdalena, Juana, María xtzi Santiago, chú amakapitzin lacchaján. ¹¹ Huampi huata xapóstoles Jesús, ni pala tzinú canajlakolh huantu xlacán xquilhuamakó, sampi xpuhuankoy pi max caj xakuitikonit.

¹² Huata Pedro lacapala táxtulh, chú takosún álh c-lhucu antani xmanucanīt xtiyatlihua Jesús. Acxni talacánulh c-xpūlacni, nitú úcxilhli xachatumínica Jesús, caj xman huá xmakó lhakat huantu xlimaksuitcanīt. Luhua chí lanaj lacahuanīt taspitpá c-chiqui, luhua xlapastactilhay huantu xkantaxtunīt.

Nac xatiji Emaús Jesús tasiyunikoy chatuy xlimakalhtahuákat

(Marcos 16:12-13)

¹³ Huatiya yama quilhtamacú, chatuy huanti xlipahuankoy Jesús, xtijitlahuamakó xamakó c-aktum actzu cachiqún antani huanicán Emaús, juerza tzinu lakamákat xuanit, max pala akcahuitu kilómetro hasta lantla c-Jerusalén.

¹⁴ Xlacán huá xlikalhchihuinantilhakoy yama catuhuá huantu xlanit. ¹⁵ Tílah pi lantla xlacán xKalhchihuinantilhakoy, luhua huatiyá Jesús maṭaxtuckolh, chu lacxtum tzúculh taṭlahuankoy.

¹⁶ Huampi maṣqui xucxilhmakó, ni lalh lakapaskolh pi hua Jesús. ¹⁷ Puschí Jesús chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú tachihuín yumá huantu huixín lalixakatlitilhayátit? ¿Túcu lilipuhuampátit?

¹⁸ Chanchu chatum huanti xuanicán Cleofas, chuná kálhtilh:

—Xlipacs catzicán huantu lanit ni naj mákas c-Jerusalén. ¿Lantla pi cata caj miacstu chú antá tapi, chu ni catziya huantu antá lichihuinamaca?

¹⁹ Jesús huanikolh:

—Huampi caquihuanítit, ¿tú chinchu lanit?

Xlacán chuná huanikolh:

—Huantu akspúlalh Jesús xala c-Nazaret. Quin xaclipulhcayahu lantla xlicana tlanca, chu talipahu xakchihuina Dios, caj xpalacata pi luhua lacatancs xchihuínán, chu na xkalhiy litlihuaka, chu tlan xtlahuakoy lactlanca licacni tatatlahu c-xlacatincan tachixcuhuítat. ²⁰ Huampi xanapuxcun palijni, chu quimapaksinacán

malacapukolh laquimpi namapatinican, chu chuna namaknican, chu hasta tuxamata viernes lantla pakaxtokohuacaca c-cruz. ²¹ Quin luhua xaclipahuanahu, sampi xacpuahuanahu pi hua Cristo huanti naquincalakmaxtuyan xlipacs quin huanti xala c-Israel. ²² Masqui cha huatiya yuma quilhtamacu acxni spalh caxkakakolh, makapitzin lacchajan huanti quilakolh c-lhucu antani xmacnucanit Jesus, tlan quincamakakhan. ²³ Sampi acxni quitaspitkolh quincahuanin pi mat nitu xtanuma xtiyatlihua Jesus, chu xahuachi mat chatuy angeles xtasiyunikonit, hua chu chuna huanikolh pi mat xlama xastacna Jesus. ²⁴ Na caj lipuntzu quilakolh makapitzin quincanajlanincan hasta c-lhucu antani manuca xtiyatlihua, huampi xlicana chuna manoklhukolh lantla xuankonit yama lacchajan, huampi hua chu Jesus, nit ucxilhkolh.

²⁵ Chanchu Jesus chuna huanikolh yama xlimakalhtahuakat.

—¡Koxutanin huixin, luhua xlicana lhuhua catzankaniyan talacapastacni! Xlicana pi ni lay canajlayatit huantu tilichihuinankolh xalakman profetas acxni tzokkolh huantu naakspulay tama Xatalacsacni Chixcu. ²⁶ ¿Lantla pi ni catziyatit pi luhua xlasquinca xuanit chuna nalakchan yama Cristo huanti naminan calakmaxtuyan? Sampi chuna xlaclhcahuilicanit pi xla pulana napatiy huantu aya patilh, chu laquimpi chuna tlan namacamaxquican yama tlanca putahuilh c-akapun huantu nakalhiy.

²⁷ Chanchu tzuculh malactituminikoy huantu huan c-Likalhtahuaka antani lichihuinan

xlatamat t̄i namín Cristo, matzuquinikolh c-xlibro Moisés, ch̄u limasputunikolh huant̄u huankoy c-xtalaktzokquincan xalakmakan profetas xpalacata. ²⁸ Acxni ch̄ankolh c-Emaús, Jesús kas tlahuanikolh lampala t̄itum xama. ²⁹ Huampi xlacán fuerza squinikolh p̄i catatamakaxtakkolh, ch̄u chuná huanikolh:

—Catlahua litl̄an, caquincat̄atamakáxtakti un̄u c̄achiquín, samp̄i lanchú aya kot̄anuy, aya an̄it quilhtamacú.

Puschí xlá tatanukolh c-chiqui ant̄ani nalaktuncuhuikoy. ³⁰ Ch̄anchu t̄ilalh, p̄i acxni tahuilakolh c-p̄uhuay, Jesús t̄iyalh mactum caxtalanchu, p̄axcatcatzínilh Dios x̄l̄ihuat, lakchákalh, ch̄u maxquikolh. ³¹ Luhua acxnitiyá xlakastapucán actancs t̄ililacahuánankolh, ch̄u lakapaskolh p̄i hua Jesús; huampi acxnitiyá xlá caj xalán nīalh tasiyulh. ³² Xacstucán chuná tzucukolh lahuanikoy chatunu chatunu:

—Luhua x̄licana p̄i c-quinacucán hasta aktziyaj xcatzán acxni xlá xquincaxakatlit̄ilhayán c-tiji, ch̄u xquincamalacatancsaniyán huant̄u tatzoktahuilan̄it xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka. ³³ Ch̄anchu nit̄ú makakalhikolh, lacapala titacaxkolh huatiya ama hora, ch̄u ampalakolh c-Jerusalén, ch̄u ant̄a lakchankolh ant̄ani xtamakstokkon̄it xakalhacahuitu apóstoles, ch̄u amakapitz̄in huant̄i xlipahuankoy Jesús. ³⁴ Huata xlacán chuná huanikolh:

—X̄licana p̄i lakastakuanan̄it cal̄inín Quimpuchinacán samp̄i tasiyúnilh Simón Pedro.

³⁵ Ch̄anchu yama chatuy huant̄i acu ch̄ankolh c-Jerusalén, na tzucukolh huankoy lantla

tatanoklhkolh c-tiji chatum chixcú, chu na huankolh lantla lakapaskolh Jesús acxní xlá lakchákah caxtalanchu.

Jesús tasiyunikoy kalhacqhuitu xapóstoles

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xchihuīnamakó acxní Jesús ítāt calakatayachá, chu chuná xakatlikolh:

—¿Cakalhítit huixín tapaxuhuán!

³⁷ Pacs lipecuā tipecuankolh, xpuhuankoy pi máx caj nin xucxilhmaqó. ³⁸ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—¿Túhuan aklituananítantit, chu lhpipak layátit? ¿Túhuan nī lay ličanajlayátit minacucán pi quit clama xastacná? ³⁹ Xahuachí caucxilhtit quimacán, chu quintuhuanín, pi xlicana quit. Masqui luhua caquixamátit, chu caquiucxilhtit sampi chatum nin nitú kalhiy xlihua, nī pala xlúcut lantla ucxilhátit quit ckalhiy.

⁴⁰ Acxní chuná huanikolh, masiyunikolh xmacanín, chu xtuhuanín laquimpi nacanajlakoy pi xlicana xastacná. ⁴¹ Huampi caj lantla xlacán xpaxuhuamakó, nī lay xcanajlakoy huantu xucxilhmaqó, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Tú kalhiyátit unú pala tú actzu líhuat?

⁴² Puschí chatum máxquilh actzu xataxpupu squiti, chu pakchu cera. ⁴³ Xlá maklhtínalh, chu antá c-xlacañincán hualh. ⁴⁴ Alistalh chuná huanikolh:

—Umá huantu quit quiakspulanit, pus hasta huatiyá yamá huantu cticahuanín acxní lacxtum xaccatalapulayán, xpalacata pi juerza

xlikantáxtut xuanit huantu tatzoktahuilanit caj quimpalacata c-xtatzoknün Moisés, chu c-xlibrojcan profetas, xahua c-Salmos.

⁴⁵ Chanchu pacs maakataksnikolh huantu xtatzoktahuilanit xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka xpalacata. ⁴⁶ Alistalh chuná huanikolh:

—Pus chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pi quit Cristo, juerza quilínit xuanit, huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán calínin.

⁴⁷ Chu na chuná tatzoknit pi namaakahuanicán quintachihuín c-xlicatlanca catuxáhuat, namatzuquicán c-Jerusalén. Naliakchihuínancán pi xласquínca pacs tachixcuhuítat nalakpalikoy xalixcajnít xtalacapastacnicán laquimpi chuná tlan namatzankananikocán xtalakalhincán.

⁴⁸ Huixín testigos, chu namalulokátit canihua pi xlicana chuná quitaxtunit. ⁴⁹ Xahuachí quit nacmacamín c-milatamatcán huantu Quintlat malacnunit; huampi ni napinátit alacatanu cachiqún, antá unú c-Jerusalén natamakaxtakátit hasta acxni namaklhtinanátit yama tlanca litlihuaka huantu naminachá c-akapún.

Jesús án c-akapún

(Marcos 16:19-20)

⁵⁰ Alistalh Jesús lenkolh c-Betania, chu acxni antá chankolh xlá chaxli xmacán laquimpi nasiculanaṭlahuakoy. ⁵¹ Chanchu títalh pi lantla csiculanaṭlahuamakó tzúculh tatalhmaniy, chu lenca c-akapún.

⁵² Alistalh acxni xlacán xcacninanikonittá, titapuspitkolh c-Jerusalén, huampi luhua xpaxuhuamakó.

53 Ankahín xankoy c-tlanca templo laquimpi
antá natastokkoy, chu xankalhin macxtum
xmakapaxuhuakoy Dios.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526